

**CONSTRUCTION GROUP**  
Licensed & Insured  
ВЫПОЛНЯЕТ ВСЕ ВИДЫ  
**НАРУЖНЫХ И  
ВНУТРЕННИХ  
РАБОТ**  
**267-210-5321**

# РЕКЛАМА И ЖИЗНЬ



**18**

215-354-0844 • 1-888-349-8877

читайте газету на

May 5, 2021

Russian-American Newspaper "ADVERTISEMENT and LIFE"

www.adandlife.com

**COMFORT Home Care**  
В бизнесе с 2001 года  
АГЕНТСТВО ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ  
ПОЖИЛЫХ ЛЮДЕЙ НА ДОМУ  
ОФИЦИАЛЬНАЯ ПРОГРАММА  
ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ КЛИЕНТОВ  
РОДСТВЕННИКАМИ/ ДРУЗЬЯМИ.  
Квалифицированный уход медсестер,  
физиотерапевтические процедуры,  
персональный уход, уборка,  
покупка продуктов и приготовление пищи  
ВЫСОКАЯ ОПЛАТА  
САМАЯ ЛУЧШАЯ МЕДИЦИНСКАЯ СТРАХОВКА  
**215-355-8350**  
ПРИГЛАШАЕМ НА РАБОТУ МЛАДШИЙ ОБСЛУЖИВАЮЩИЙ ПЕРСОНАЛ

**Happy Mother's Day**  
GIFT CERTIFICATE  
A Gift for you  
\$ **25** OFF\*  
STUART WEITZMAN  
...Mom  
...Sister  
Bring your...  
...Daughter  
...Aunt  
...Friend  
ALL GALS GET \$25 off\*  
JOIN THE FIGHT  
Mon. - Wed. 10-6, Thu. - Fri 10-7, Sat. 10-6, Sun. 11-6  
\*Regularly priced shoes only. Minimum purchase of \$150. One coupon per person. Excludes prior purchases, layaways & other discounts. Certain merchandise excluded, some exclusions apply. Expires 5/19/2021  
JUSTA FARM SHOPPING CENTER • 1966 County Line Rd. Huntingdon Valley, PA 19006 • 215-969-9626 • HOT-FOOT-BOUTIQUES.SHOPTIQUES.COM

PENNSYLVANIA DERMATOLOGY SPECIALISTS  
MEDICAL • SURGICAL • COSMETIC  
1122 Street Road #204  
Southampton PA 18966  
215-999-SKIN (7546)  
**ЛУЧШАЯ ДЕРМАТОЛОГИЧЕСКАЯ  
КЛИНИКА В SOUTHAMPTON**  
ПОЛНЫЙ СПЕКТР  
МЕДИЦИНСКИХ,  
ХИРУРГИЧЕСКИХ  
И КОСМЕТИЧЕСКИХ  
ДЕРМАТОЛОГИЧЕСКИХ  
УСЛУГ  
Доктор говорит по-русски  
Сертифицированный врач-дерматолог,  
доктор медицинских наук  
**РОМАН БРОНФЕНБЕНЕР**  
www.pennderm.com info@pennderm.com  
Принимаем Medicare и основные виды страховок  
Для пациентов без страховки - доступные цены

ქართული სამედიცინო ცენტრი  
NP MEDICINE  
ШИРОКИЙ СПЕКТР  
МЕДИЦИНСКИХ УСЛУГ,  
ВКЛЮЧАЯ  
КОМЕТОЛОГИЧЕСКИЕ  
**267-223-7738**

**Ольга Стоянова**  
Поможет вам  
получить  
программу  
**Waiver**  
и все связанные  
с этим сервисы  
АБСОЛЮТНО БЕСПЛАТНО  
**267-269-7598**

**INSURANCE Xchange**  
HEALTH INSURANCE  
2021 Enrollment is still open  
13032 Bustleton Ave, Unit F, Phila, PA 19116  
**215.764.3200**  
www.Insurancexchg.com  
ERIC GASPARYAN

**ФИЗИОТЕРАПИЯ И РЕАБИЛИТАЦИЯ**  
В ОФИСЕ И НА ДОМУ  
Infinity of Care, Inc.  
#1 CHOICE  
ПРИНИМАЕМ ВСЕ ВИДЫ СТРАХОВОК  
Phone: 215-953-9944  
Fax: 215-953-9943  
2 Park Lane, Suite 104, Feasterville, PA 19053

**TRUCKING CO.** 732.757.5343  
516.901.6171  
НЕОБХОДИМО ИМЕТЬ:  
■ Опыт работы в США на траке и трейлере не менее 1 года.  
■ T-Endorsment (double-triple), чистые права и знание английского языка на бытовом уровне.  
■ Оплата от \$1500 до \$2500 в неделю. Гарантируем годовую зарплату \$85-\$110  
■ Оплачиваемый отпуск  
■ Перевозим только по терминалам комплекса. Нет погрузки и выгрузки  
Dedicated рейсы возможны: дома каждые выходные!!!  
25 лет в бизнесе

**Independent Home Care Agency**  
215-821-3078  
ГОВОРИМ ПО-РУССКИ  
Вам нужна помощь?  
У вас проблемы со здоровьем?  
Звоните нам 24 часа 7 дней в неделю.  
Помогаем получить Waiver, программу, по уходу на дому. Вам привезут продукты питания, горячие обеды, молочные продукты.  
\$600 БОНУС ПРИ УСТРОЙСТВЕ НА РАБОТУ!  
ТЕСТ НА КОВИД НЕ ВЫХОДЯ ИЗ ДОМА!  
Благодаря программе штата Пенсильвания PAS (Personal Assistant Service), вы сможете ухаживать за своими родственниками и при этом получать высокую заработную плату, оплачиваемый отпуск, медицинскую страховку.  
www.independenthc.com 9892 Bustleton Ave, Suite 203 Philadelphia PA 19115

# ALLCARE

M E D I C A L E Q U I P M E N T

О Ф И С М Е Д И Ц И Н С К И Х П Р И Н А Д Л Е Ж Н О С Т Е Й

Пн.Вт.Ср.Пт. 10am – 6pm  
Чт. 9am - 6pm  
Сб. 10am – 2pm

Принимаем Medicare  
и большинство страховок

8348 Bustleton Avenue  
Philadelphia, PA 19152

**215-745-4010**

Не боритесь с болью в одиночку - **МЫ ВАМ ПОМОЖЕМ!**

**ДОСТАВКА НА ДОМ 24/7**

- ГОСПИТАЛЬНЫЕ КРОВАТИ
- ИНВАЛИДНЫЕ КОЛЯСКИ
- РАЗЛИЧНЫЕ ВОКЕРЫ
- ПРИКРОВАТНЫЕ КОМОДЫ
- СТУЛЬЧИКИ ДЛЯ ВАНН
- КИСЛОРОДНЫЕ АППАРАТЫ
- ДЫХАТЕЛЬНЫЕ СРАР ВРАР МАШИНЫ
- ДИАБЕТИЧЕСКАЯ ОРТОПЕДИЧЕСКАЯ ОБУВЬ. Всевозможные СТЕЛЬКИ И НАКЛАДКИ для коррекции ноги и стопы.
- ДИАБЕТИЧЕСКИЕ НОСКИ, ЛЕЧЕБНЫЕ ЧУЛКИ, ГОЛЬФЫ, КОЛГОТКИ



**НОВИНКА!**



www.independenthc.com

## Independent Home Care Agency

Вам нужна помощь? У вас проблемы со здоровьем?



Высокопрофессиональный медицинский персонал с большим опытом работы окажет необходимую квалифицированную помощь на дому. МЕДСЕСТРЫ внимательнейшим образом выслушают ваши жалобы на состояние здоровья и примут все необходимые меры по их устранению: свяжутся с лечащим врачом, окажут помощь по

залечиванию ран, язв, псориаза, экземы.

Проведут реабилитацию на дому после операций и лечение на дому после госпиталя.



ФИЗИОТЕРАПЕВТЫ с помощью комплекса упражнений и лечебного массажа помогут в восстановлении двигательных функций.



Наши замечательные ПОМОЩНИКИ обеспечат вас необходимыми продуктами, приготовят вкусный обед, сделают уборку, помогут с купанием.

Если в ваш дом пришла беда и близкий вам человек нуждается в уходе, **ЗВОНИТЕ НАМ!**

Мы поможем вам получить государственную программу по уходу за **ПОЖИЛЫМИ ЛЮДЬМИ** (если для этого есть медицинские показания).



**\$600 БОНУС ПРИ УСТРОЙСТВЕ НА РАБОТУ!**

Благодаря программе штата Пенсильвания **PAS (Personal Assistant Service)**, вы сможете ухаживать за пожилыми родственниками, родителями, друзьями, нуждающимися в этом по медицинским показателям.

**КТО ЛУЧШЕ БЛИЗКИХ МОЖЕТ ПРОЯВИТЬ ЗАБОТУ!**

При этом ваш труд будет оплачен: высокая зарплата, медицинская страховка, включая стоматологию и зрение.

Медсестры и работники по уходу, а также Occupational Therapists, Speech Therapists and Physical Therapists ARE WELCOME!  
Предоставляем полную медицинскую страховку.

9892 Bustleton Ave, Suite 203,  
Philadelphia PA 19115

**215-821-3078**  
Говорим по-русски

**absolutetherapycare**  
personal, professional, experienced



10125 Verree Road, Suite 100, Philadelphia, PA 19116

**СОВРЕМЕННЫЕ МЕТОДЫ ЛЕЧЕНИЯ БОЛИ И РЕАБИЛИТАЦИЯ**

- ◆ Диагностика и эффективное лечение заболеваний костно-мышечной и нервной систем
- ◆ Реабилитация после травм, переломов и ортопедических операций
- ◆ Реабилитация после автомобильных аварий и производственных травм
- ◆ Используем современную аппаратуру и лазерное лечение
- ◆ Применяем лечебный массаж и мануальную терапию для снятия болей и ускоренного восстановления

Наша цель - помочь вам избавиться от болей и научить контролировать симптомы болезни с помощью правильной биомеханики и упражнений

В ОФИСЕ РАБОТАЮТ **ФИЗИОТЕРАПЕВТ Лариса Левин, МРТ**  
**АССИСТЕНТ ФИЗИОТЕРАПЕВТА Марина Осыкина**

НЕ НАДО ТЕРПЕТЬ БОЛЬ.  
ПРИХОДИТЕ -  
МЫ ПОМОЖЕМ!

Tel 215-464-8900  
Fax 215-613-8946



www.absolutetherapycare.com

ДНЕВНОЙ ЦЕНТР ЗДОРОВЬЯ И ОТДЫХА ДЛЯ ПОЖИЛЫХ ЛЮДЕЙ

**ДАЧА**

Дорогие дачники,  
в это непростое для всех нас время  
мы отмечаем два замечательных  
майских праздника  
и от души поздравляем вас

**с 76-й Годовщиной Победы  
над фашизмом и Днём Матери!**

Милые дорогие  
наши женщины,  
матери, бабушки,  
от души  
поздравляем вас  
с этим  
замечательным  
праздником!

С Днём Победы,  
дорогие  
Ветераны  
и герои  
трудового  
фронта!



Будьте здоровы и счастливы, ведь вы это заслужили!

250 Geiger Rd, Philadelphia, PA 19115

**215-677-7710**

**ИММИГРАЦИОННОЕ ПРАВО**

ВСЕ ВИДЫ ВИЗ И ПЕТИЦИЙ



MEMBER OF  
THE AMERICAN  
IMMIGRATION  
LAWYERS  
ASSOCIATION

- Петиции на родственников
- Визы жениха/невесты
- Получение гражданства
- Получение убежища
- Петиции о прощении
- Визы для спортсменов
- Визы для выдающихся людей
- Визы для инвесторов

**БЕСПЛАТНАЯ ПЕРВАЯ КОНСУЛЬТАЦИЯ**

ATTORNEY AT LAW

Licensed in NY

**Elena Alexeeva**

275 E. Street Road, Suite 9  
Feasterville, PA 19053

**215-494-9289**

**Temkin & Associates**

elena@temkinlegal.com  
www.temkinlegal.com



**Ambassador  
Home Care Agency**

Your Home Health Guardians

**САМАЯ РЕСПЕКТАБЕЛЬНАЯ КОМПАНИЯ В ФИЛАДЕЛЬФИИ**

АБСОЛЮТНО БЕСПЛАТНО ОФОРМИМ ВСЕ НЕОБХОДИМЫЕ ДОКУМЕНТЫ  
ДЛЯ ПОЛУЧЕНИЯ ГОСУДАРСТВЕННОЙ ПРОГРАММЫ ВЕЙВЕР.

ЕСЛИ ВЫ УХАЖИВАЕТЕ ЗА СВОИМИ ПОЖИЛЫМИ РОДСТВЕННИКАМИ  
И ДРУЗЬЯМИ И ХОТИТЕ СДЕЛАТЬ ЭТО ВАШЕЙ РАБОТОЙ ИЛИ ПОМЕНЯТЬ  
АГЕНТСТВО, ОБРАЩАЙТЕСЬ К НАМ,

**У НАС САМЫЕ ЛУЧШИЕ УСЛОВИЯ РАБОТЫ!**

• Sign up **BONUS** - в размере **\$500**

• Зарплата до **\$15.00** в час  
в зависимости от графика работы

• Сверхурочные оплачиваем по тарифу  
**в 1,5 раза**

• Оплачиваемый отпуск

• Возможна медицинская страховка

Подробности по телефону:

**215.486.1080**

Fax 215.613.8788

11880 Bustleton Avenue  
Suite 301

Philadelphia PA 19116

Следите за нашей рекламой

# ТРИУМФ

## HOME CARE

### СЛУЖБА УХОДА НА ДОМУ

Наше агентство по уходу за пожилыми людьми позаботится о Вас, Ваших родных и близких

Помогаем оформить документы для предоставления программы по уходу

Позвоните, и Вы узнаете о нас больше

## 215-220-3920

2600 Philmont Ave., Suite 218A  
Huntingdon Valley, PA 19006

[www.TriumphHomeCare.com](http://www.TriumphHomeCare.com)

Приглашаем на работу квалифицированных Home Care Attendants  
Отличная зарплата перечисляется прямо на Ваш банковский счёт!

# MIRACLE

## DENTAL CENTER

4911 Street Road, Unit B, Treose, PA 19053 | 267-990-8668

ОФИС расположен в минутах езды от Bustleton Ave и рядом с train station Treose

ШИРОКИЙ СПЕКТР  
СТОМАТОЛОГИЧЕСКИХ УСЛУГ  
ДЛЯ ДЕТЕЙ И ВЗРОСЛЫХ  
ИСПОЛЬЗУЮТСЯ ТЕХНОЛОГИИ ПОЛНОСТЬЮ  
БЕЗБОЛЕЗНЕННОГО ЛЕЧЕНИЯ



**Ирина Фролова, DDS,**  
русскоговорящий дантист,  
более 20 лет опыта работы

Ирина - член American Academy of Facial Esthetics и сертифицированный специалист в **BOTOX** and **DERMAL FILLER** технологиях.

Она уже много лет работает в этой сфере и сделала много пациентов счастливыми.

**SPECIAL \$99** ~~\$250~~  
Полный осмотр ротовой полости и диагностика десен.  
6 снимков (x-ray)  
Диагностика раковых заболеваний рта  
ЧИСТКА



ПАЦИЕНТОВ С ОСТРОЙ БОЛЬЮ ПРИНИМАЕМ В ДЕНЬ ОБРАЩЕНИЯ

ПРИНИМАЕМ БОЛЬШИНСТВО МЕДИЦИНСКИХ СТРАХОВОК

См. статью на стр.33

СОВРЕМЕННЫЕ ТЕХНОЛОГИИ В ОПЫТНЫХ И БЕРЕЖНЫХ РУКАХ

# HealthSmart

## Medical Center

### Полный спектр лечения заболеваний внутренних органов

- Комбинация фармацевтических и натуральных препаратов для лечения диабета, щитовидной железы, артрита, остеопороза, гипертонии, болезней сердечно-сосудистой системы, желудочно-кишечного тракта, кожи и других заболеваний.
- Лечение климакса и нарушений менструального цикла с использованием натуральных препаратов изготовленных по индивидуальному заказу.
- «Мужское здоровье» — гормональные изменения, проблемы потенции, простаты.
- Лечение аллергии новейшим методом иммунотерапии.
- Лечение депрессии и неврозов натуральными препаратами.
- Консультации по приёму витаминов и натуральных добавок.
- PEMF — Pulsed Electromagnetic Field Therapy.

## Леонид Магиденко, MD

БОЛЕЕ 30 ЛЕТ ПРАКТИКИ

Board Certified in Internal Medicine  
Высшая врачебная квалификация в области «Терапия — Внутренние Болезни»

### Диагностика

- В центре проводятся ЭКГ, тест функции легких, ультразвук, термография.
- Анализы на дисбаланс гормонов, витаминов и натуральных компонентов с последующей коррекцией выявленных нарушений.

### Медформы

- Вождение грузовиков — Certified Medical Examiner for the Commercial Truck Drivers.
- Права на вождение, формы для учебы, работы, страховок и др.

Принимаем большинство страховок, а также пациентов без страхового покрытия.

518 BUSTLETON PIKE, FEASTERVILLE, PA 19053

(СОСЕДНИЙ БЛОК ОТ ФОРД DEALERSHIP И ПРЯМО РЯДОМ С ЦВЕТЧНЫМ МАГАЗИНОМ BLOOM DE FLEUR)

## 215-464-6040



Сердечно поздравляем ветеранов войны и труда, детей войны и всех тех, кто понимает ЧТО ТАКОЕ ВОЙНА,

**с 76 годовщиной победы над фашистской Германией!**

*Вечная память тем, кто отдал свои жизни за нашу ПОБЕДУ!*

**В мире**

### Опасные решения Байдена

Члены Конгресса от Республиканской партии обвиняют президента Джо Байдена в незаконном прекращении одобренных Конгрессом проектов строительства приграничной стены, в то время как Счетная палата правительства расследует законность действий нынешней администрации.

Сенатор Джим Риш (Род-Айдахо) назвал шаг пятницы угрозой национальной безопасности. Незаконная иммиграция стала проблемой для Байдена, поскольку его администрация столкнулась с наплывом нелегальных иммигрантов и несовершеннолетних без сопровождения взрослых вдоль южной границы. Причем этот всплеск незаконных пересечений границы произошел после отмены Байденом некоторых решений Трампа по укреплению границы и договоренности с Мексикой по блокированию на границе караванов мигрантов из стран Латинской Америки.

### Флорида принимает закон о голосовании

Сенат Флориды, контролируемый республиканцами, 29 апреля принял новый законопроект, налагающий несколько ограничений на отправку голосов по почте и ящик для голосования. Закон потребует проверки физической подписи на бюллетене, а доступ к почтовым ящикам будет ограничен часами досрочного голосования. При сдаче бюллетеней потребуются удостоверение личности. Ранее штат Джорджия принял более строгие законы о голосовании, которые вызвали широкое осуждение со стороны демо-

кратов. Вообще демократы отчаянно сопротивляются возвращению логичных и очевидных требований, абсолютно необходимых для честных и прозрачных выборов.

### Успехи губернатора Флориды

Недавно губернатор Флориды ДиСантис объявил о запрете преподавания "критической расовой теории" в школах Флориды. Он ужесточил законы о беспорядках, усилив меры наказания для погромщиков. Кроме того, ДиСантис запретил "трансгендерам" участвовать в женских видах спорта. Но самая смелая инициатива губернатора Флориды касается противостояния корпоративной цензуре в соцсетях. Пользователям позволяют судиться с соцсетями и добиваться компенсации ущерба от онлайн-бана. Пени будут доходить до 250,000 долларов за каждый день незаконной блокировки аккаунта.

### От ворот поворот

Несмотря на тот факт, что с начала текущего года Россия объявила о тесном сотрудничестве в военной сфере с Суданом, недавно стало известно о том, что помимо введения запрета на дальнейшее строительство базы ВМФ России в районе города Порт-Судан, власти этой африканской страны запретили вообще находиться российским военным кораблям в территориальных водах Судана, очевидно, подразумевая также и осуществление транзита российских кораблей через воды этого государства. Наблюдатели считают такое решение суданских властей катастрофическим ударом по развёртыванию российских сил в регионе, причём, судя по всему, за такими действиями властей Судана стоят США.

### Напряжение в дипломатических отношениях

Посольство США в Москве с 12 мая сократит до минимума оказание консульских услуг. Будет прекращена выдача туристических и деловых виз, не связанных с дипломатическими мероприятиями. Об этом говорится в сообщении американской дипмиссии. Причиной ограничений стало сокращение на 75 процентов персонала консульской службы по требованию Москвы. 23 апреля российские власти уведомили о запрете нанимать на работу в дипмиссии США иностранных граждан. С конца 2016 года Россия и США регулярно обмениваются требованиями по сокращению сотрудников дипмиссий. С начала 2017 года процесс выдачи виз россиянам был серьёзно ограничен, до конфликта их можно было оформлять в Санкт-Петербурге, Екатеринбурге и Владивостоке, до сегодняшнего объявления – только в Москве.

### Сговор левых сил

Официальные лица Калифорнии вступили в сговор с Big Tech, чтобы подвергнуть цензуре сообщения в социальных сетях в Соединенных Штатах во время президентских выборов 2020 года, сообщила правительственная группа Judicial Watch. Документы, полученные этой группой, выявляют заговор государственного секретаря Калифорнии против прав американцев согласно Первой поправке, операцию кампании Байдена и Big Tech. Президент Judicial Watch Том Фиттон сказал, что коммуникационная компания, связанная с предвыборной кампанией президента Джо Байдена, участвовала в цензуре оппозиционных материалов во время прошлогодних выборов.

### По следам катастрофы

Государственный контролер Израиля Матаньяху Энгельман провел пресс-конференцию, на которой сообщил об организации проверки трагедии на горе Мерон, в результате которой погибли 45 мужчин, подростков и детей. Энгельман сообщил, что проверит подготовку различных структур и организаций к проведению празднований Лаг Ба-Омер в 2021 году, а также установит, какие действия были предприняты для устранения проблем, описанных в отчете государственного контролера в 2011 году.

### США и талибы

Администрация США и представили Исламского движения талибов обсуждают возможность завершения вывода подразделений ВС США из Афганистана к началу июля. Если сторонам удастся достичь соглашения, Талибан может вернуться к переговорам и принять участие в конференции по Афганистану в Турции. Во внешней политике Байден во многом продолжает линию, намеченную Трампом.

### Строительство СП-2 приостановлено

Федеральное ведомство по морскому судоходству и гидрографии приостановило разрешение на достройку газопровода «Северный поток-2», передаёт DW. Это сделано на время рассмотрения иска экологов против завершения проекта. Старейшая в Германии природоохранная организация – Немецкий союз охраны природы и биоразнообразия – подала иск в административный суд Гамбурга. Иск касается еще не завершенного участка трубопровода в исключительной экономической зоне страны, сообщила пресс-служба экологов.

Materials published in our newspaper do not necessarily reflect the views of the paper or the publisher. Each author is personally responsible for libel or any damage caused by articles appearing in the newspaper. Vital Connections is not responsible for the content of advertising. The design, images, original articles and layout are the properties of Vital Connections. Unauthorized use is a violation of copyright laws of the United States.

**РЕКЛАМА и ЖИЗНЬ**  
www.adandlife.com

ИНФОРМАЦИОННО-РЕКЛАМНАЯ ГАЗЕТА  
PUBLISHER - VITAL CONNECTIONS INC.

Издатель

Виталий Рахман

Менеджер

Ирина Вольская

Редактор

Владимир Крастошевский

Дизайнеры

Зорина Кункина

Екатерина Кириченко

1051 County Line Rd., Unit 112  
Huntingdon Valley, PA 19006

215-354-0844 \* 215-354-0842

215-240-4396 \* 1-888-349-8877

Fax: 215-354-1323

e-mail: vc.inc@aol.com

Дизайн и текст реклам, подготовленных Vital Connections, являются собственностью компании и перепечатке не подлежат.

За содержание рекламных материалов и объявлений редакция ответственности не несет. Использование материалов редакции без разрешения преследуется законом.

К сведению авторов статей и писем: редакция принимает к рассмотрению материалы, набранные на компьютере и отправленные по e-mail.

Редакция не вступает в переписку, рукописи и иллюстрации не рецензируются и не возвращаются. Редакция не несет ответственности за содержание статей и не всегда разделяет мнение авторов.

## Новости Пенсильвании и Нью-Джерси

### ◆ Президент Джо Байден посетил Филадельфию

Президент Джо Байден отправился в путь в четверг, чтобы отметить 100 дней своего пребывания в должности и пропандировать свой план улучшения инфраструктуры стоимостью почти в 2 триллиона долларов. Байден был в Филадельфии в пятницу на станции 30th Street, где состоялось празднование 50-летнего юбилея компании Amtrak и была продемонстрирована поддержка президента в стремлении к расширению железнодорожной линии в рамках его программы улучшения инфраструктуры. Байден ездил на Amtrak с 1970-х годов, будучи сенатором и вице-президентом. Таким образом, празднование 50-летия компании в пятницу было для него трогательным эмоциональным событием.

### ◆ Губернатор призывает клиники вакцинации ввести walk-up часы

Губернатор Пенсильвании Том Вулф «настоятельно рекомендует» всем клиникам вакцинации против коронавируса включать хотя бы несколько часов walk-up каждый день, поскольку спрос на вакцину снижается во всем регионе. По мере того, как штат увеличивает количество поставщиков вакцины и почти половина населения получила хотя бы одну прививку, официальные лица стремятся сделать процесс вакцинации «более удобным» для тех, кто еще не прошел вакцинацию. Достижение коллективного иммунитета, который, по оценкам некоторых экспертов, означает иммунизацию около 70% или более населения, «вызывает беспокойство».

### ◆ Лучшие государственные средние школы в регионе

Несколько школ в регионе Филадельфия получили высокие оценки в рейтинге лучших государственных средних школ страны в этом году. Лучшие средние школы в рейтинге US News & World Report 2021 были ранжированы на основе готовности к поступлению в колледж, навыков чтения и математики, уровня успеваемости учащихся, обширности учебной программы и количества выпускников. В Пенсильвании средняя школа имени Джулии Р. Мастерман в Филадельфии в Спринг-Гарден была признана лучшей средней школой региона и заняла 18-е место по стране. Даунингтаун S.T.E.M. Академия в Даунингтауне, графство Честер, заняла второе место в Пенсильвании и 34-е в стране. Центральная средняя школа в районе Логан в Филадельфии была третьей по рейтингу школой в Пенсильвании и заняла 229-е место в национальном рейтинге. Средняя школа Рэднор была 4-й в Пенсильвании и 265-й в стране. Средняя школа Конестоги заняла 5-е место в Пенсильвании и 294-е место в стране.

### ◆ Нью-Джерси увеличивает вместимость помещений для мероприятий до 50%

Губернатор Нью-Джерси Фил Мерфи объявил, что расширяются внутренние помещения и возможности проведения мероприятий, а также ограничения на собрания на открытом воздухе. Объявление губернатора поступило как раз к выпускному сезону и юнским свадьбам. И хотя большим группам будет разрешено собираться, меры предосторожности, такие как ношение масок и социальное дистанци-

рование, по-прежнему будут необходимы. Число случаев COVID снижается, а количество вакцинаций растет - тенденция, которую, по словам Мерфи, прокладывает путь к ослаблению ограничений. Начиная с 10 мая ограничение по вместимости помещений в Нью-Джерси будет увеличено до 50%, но при этом внутри могут собраться не более 250 человек.

### ◆ Аренда недвижимости на Джерси-Шор вышла из-под контроля

Берег Джерси - лучшее место для отдыха этим летом. В связи с тем, что ограничения на коронавирус постепенно снимаются, все больше и больше людей строят планы через несколько месяцев «зарыться в песок», и это увеличивает спрос на аренду домов, ведь до Дня поминовения осталось всего месяц. Официальные представители компании по туризму видят сейчас растущую волну тех, кто хочет арендовать жилье на летние каникулы.

### ◆ Нетерпеливый покупатель с пистолетом

Женщина из Филадельфии пригрозила сотруднику китайского продовольственного магазина оружием, потому что обслуживание длилось слишком долго. Полиция Филадельфии разыскивает покупательницу фаст-фуда, которая направила пистолет на работника, потому что обслуживание «слишком затянулось». Полиция обнародовала видео наблюдения, снятое в продовольственном магазине Panda Chinese в квартале 6600 по улице North Uber Street в West Oak Lane. После ссоры подозреваемая быстро вышла из магазина. Узнавших покупательницу просят сообщить в полицию.

## Речь Байдена

Байден более часа выступал перед примерно 200 вакцинированными конгрессменами в масках в почти пустом зале Палаты представителей. Получив, очевидно, заряд энергии от поддерживающих уколов, он справился гораздо лучше, чем я ожидал. За исключением нескольких словесных оговорок, Байдену все время удавалось оставаться сконцентрированным. На самом деле, единственная проблема с его речью заключалась в том, что она была ложью от начала до конца.

Самая большая ложь – это призывы Байдена к единению. «Мои сограждане-американцы, мы должны объединиться, чтобы исцелить душу этой нации». «Нам нужно работать вместе, чтобы прийти к консенсусу». «Мы должны прийти к согласию». «Нет ничего сверх наших возможностей – ничего, что мы не можем сделать – если мы сделаем это вместе». Эти сладкие речи Байдена звучат после того, как он и его однопартийцы озвучивают безумные призывы преследовать своих политических оппонентов, а всех белых заставить покаяться в «системном расизме». Несмотря на год беспорядков Антифы и BLM по всей Америке, о которых, конечно, не упоминал Байден, он заявил, что «самая смертоносная террористическая угроза для родины сегодня исходит от терроризма сторонников превосходства белой расы». Может быть, это он так объясняет, почему люди, арестованные после 6 января, четыре месяца спустя находятся в одиночных камерах без суда. Это ужасающий признак диктатуры.

Следующей самой большой ложью было то, как Байден охарактеризовал события 6 января, когда несколько сотен невооруженных людей, подстрекаемых левыми провокаторами, ворвались в Конгресс, как это делали левые с тех пор, как Джордж Буш стал президентом. Они сделали это не для того, чтобы свергнуть правительство, а чтобы потребовать честного голосования. Когда врать перестали, стало ясно, что от насилия пострадала только одна женщина – сторонник Трампа, когда все еще неназванный полицейский хладнокровно убил ее. Но это не то, что сказал Байден. Он в обычном стиле левого вранья назвал 6 января – «худшей атакой на нашу демократию со времен Гражданской войны». 6 января было и останется оправданием демократов для любых репрессий.

Байден поздравил себя с успехами в вакцинации, ни разу не упомянув, что у него была вакцина благодаря специальной операции Трампа по ее разработке, а также организационным возможностям по ее распространению.

Он пререкламиривал свой фантастический 2-триллионный т.н. «инфраструктурный проект» и пообещал, что все его расходы могут быть оплачены налогами на богатых людей и корпорации. Но и это, безусловно, ложь. Повышение налогов на богатых и корпорации не сможет покрыть триллионные безответственные планы Байдена (или тех, кто за него это придумал). Но на самом деле крупные корпорации типа Amazon прекрасно знают, как уходить от налогов. Поэтому следующим шагом социалистической администрации станет ограбление среднего класса. Если бы это было не так, я бы хотел, чтобы Джефф Безос, Марк Цукерберг, Джек Дорси и другие миллиардеры-социа-

листы, поддержавшие план Байдена, действительно и в полной мере финансировали это фантастическое безумие.

Он намекнул, что прошлогодний экономический коллапс произошел по вине Трампа, игнорируя тот факт, что экономика Трампа росла большими темпами, что приносит наибольшую пользу беднейшим американцам. Это благодаря истерии, которую разжигали демократы, чтобы разрушить президентство Трампа, экономика стала ухудшаться. У него даже хватало наглости намекнуть, что политика Трампа обогатила 650 миллиардеров, которые стали супермиллиардерами из-за локдаунов, устроенных демократами.

Байден обвинил Трампа в хаосе на границе, заявив, что, когда он был вице-президентом, он устранил коренные причины, отправив деньги налогоплательщиков в Латинскую Америку, но «последняя администрация закрыла его инициативы». Хаос, по словам Байдена, навязало именно это, а не его политика открытых границ. Но Харрис, мол, все исправит. А Харрис еще даже не побывала на границе. И не собирается.

Он хочет установить минимальную заработную плату в размере 15 долларов, что, по мнению всех экономистов, резко сократит количество рабочих мест. Он хочет принять Закон о справедливой оплате труда, в связи с тем, что женщины зарабатывают меньше мужчин. Но правда состоит в том, что заработок женщины зависит от ее квалификации, от занимаемой ею позиции. И этот заработок часто не ниже мужского. Кроме того, женщины часто идут на низкооплачиваемую или гибкую работу, которая позволяет им проводить больше времени со своими детьми.

Он хвастался снижением цен на лекарства, отпускаемые по рецепту, однако, одним из его первых решений было повышение цен на инсулин, которые снизил Трамп. Он сказал, что закон HR1, который отменяет предъявление документов при голосовании, сделает их более справедливыми, и солгал, что американцы его поддерживают. Нет ничего справедливого в увеличении возможности обмана, что отнимает у каждого честного американца его голос. Подавляющее большинство американцев наоборот выступают за проверку личности избирателя на голосовании.

Одним словом, речь Байдена была нагромождением лжи и безответственным пустословием.

**Andrea Widburg, American Thinker**

## Пришли за Руди Джулиани

У экс-мэра Нью-Йорка и адвоката Трампа прошёл рейд силовиков. Агенты ФБР и прокуратуры Нью-Йорка одновременно устроили маски-шоу и обыски в доме Джулиани и в его юридической фирме. Дело касается обвинений в адрес Джулиани в работе лоббистом без регистрации. Причём городская прокуратура дважды пыталась получить ордер на обыск, и дважды судьи ей отказывали. Но теперь политический режим сменился, и этими формальностями стало можно пренебречь.

ФБР пытается уличить Джулиани в нарушении закона в связи с «Украинойгейтом». Агенты считают, что он мог быть причастным к увольнению экс-посла США в Киеве Мари Йованович, когда посещал Украину. В самой этой процедуре - увольнении посла - нет ничего незаконного. Президенты США могут единолично и в лю-

бой момент отправлять в отставку кого угодно из дипломатов. Поэтому «федералы» придумали юридический кулбит: они хотят показать факт её увольнения как некий результат лоббизма интересов Украины. Дескать, Йованович уволили не из-за желания Трампа. А потому что это было в интересах Зеленского, которые якобы лоббировал Джулиани.

Из курьёзного: у агентов ФБР была задача забрать все электронные носители данных в доме и офисе Джулиани. Он отдал им десять жёстких дисков, но они забрали только восемь. А что же с двумя оставшимися дисками? А на них хранилась информация о Хантере Байдене - его скандалах и нарушениях закона. Но это силовиков не интересовало совершенно: они наотрез отказались даже брать в руки любой компромат на семью новоиспечённого «вождя нации». Главой отдела уголовных расследований Минюста США теперь является партнёр адвоката Хантера. Ему бояться нечего: никаких посадок за наркотики, коррупцию или покупку стволов не будет.

Дело же против Джулиани выглядит откровенно слабым, поэтому его и пытаются «закошмарить» обысками. Как и протестующих на Капитолии, кого держат в одиночных камерах, не выпуская под залог. Задача - методами избирательного правосудия запугать всех оппонентов новой власти.

**Малек Дудаков**

## Открытое письмо отставных французских военных

Двадцать отставных генералов направили французскому президенту открытое письмо, где прямо заявили, что «над Францией нависла угроза развала, который будет осуществлён руками исламистов», пишет The Daily Mail. По мнению подписантов, в стране – пока ещё не поздно – нужно ввести военное правление, чтобы жёсткими мерами ликвидировать угрозу.

Эммануэль Макрон с мнением заслуженных военных, считающих, что во Франции вот-вот начнётся настоящая гражданская война, не согласился и пригрозил ввести санкции в отношении ушедших на покой генералов. Президента поддержала министр обороны Франции Флоранс Парли, пообещав привлечь к дисциплинарной ответственности присоединившихся к пенсионерам действующих офицеров (их около 60 человек), также подписавших письмо.

«Послание генералов» оказалось приурочено к 60-й годовщине неудавшегося государственного переворота, попытка которого была предпринята военными, выступавшими против предоставления независимости Алжиру. Открытое письмо пресса окрестила «яростным призывом», поскольку строки его буквально кричат об опасности, а слова, употребленные генералами, не имеют даже намёка на толерантность. Но описывают ситуацию как есть: «бездействие властей против пригородных орд [ссылка на преимущественно иммигрантское население жилых районов, окружающих французские города], приведёт к гибели многих тысяч людей». В письме, опубликованном в журнале правого толка Valeurs Actuelles, утверждается, что военный переворот может быть необходим, чтобы остановить «гражданскую войну» во Франции. «Это неприемлемо, – заявила Флоранс Парли. – Воен-

нослужащие нарушили закон, требующий от них оставаться политически нейтральными. Естественно, будут последствия».

Авторов письма поддержала лидер партии «Национальное объединение» Марин Ле Пен. «Я приглашаю вас присоединиться к нам в битве за Францию», – написала она авторам, имея в виду под «нами» возглавляемую ею политическую организацию. Позиция Ле Пен тут же подверглась сокрушительной критике, как со стороны правых партий, так и левых. А левацкого толка газета Liberation заявила, что Марин поддержала фактически призыв к мятежу.

Вдохновителем письма был 80-летний Кристиан Пикемаль, который в своё время командовал Иностранным легионом. В 2016 году генерал, уже выйдя в отставку, принял участие в антиисламистском митинге и за это был лишён всех привилегий, положенных ему на пенсии. В тексте письма, под которым к вечеру 27 апреля стояло уже, по данным The Daily Mail, более тысячи подписей офицеров разного уровня, говорится: «Франции грозит смертельная опасность. Даже в отставке мы являемся солдатами родины и не можем в нынешних обстоятельствах оставаться равнодушными к судьбе нашей прекрасной страны. Исламисты стремятся разделить Францию на части, захватить их, а население заставить подчиняться догмам, противоречащим нашей Конституции». Генералы заявили, что «имеют широкую поддержку в вооружённых силах страны» и «готовы оказать помощь политикам, которые заботятся о безопасности нации». Генерал Пьер де Вилье, бывший начальник штаба обороны, которого Макрон уволил в 2017 году, бывший начальник полиции и активист «Желтых жилетов» Жан-Пьер Фабр-Бернадак, бывший генерал ВВС Антуан Мартинес, подписавшие открытое письмо, выступили с призывом «вернуть понятие чести и долга перед родиной в ряды политического класса».

**Fitzroy**

## Военные учения на Аляске

США проведут в период с 3 по 14 мая нынешнего года учения Northern Edge-2021. О развёртывании войсковых подразделений и выполнении учебных задач на Аляске объявило Тихоокеанское командование ВВС США. В манёврах примут участие 15 000 военнослужащих. Кроме личного состава в манёврах будут задействованы: морская ударная группа, в которую входят атомный авианосец Theodore Roosevelt и приданные ему корабли сопровождения, а также 240 самолетов, в том числе истребители F-15 новой модификации, для которых это будет первое испытание в условиях, приближенных к боевым.

Название учений Northern Edge («Северный край»), по мнению экспертов, выражает озабоченность Соединённых Штатов «развитием военной инфраструктуры России в Заполярье» и намерение Вашингтона «держат порох сухим» в этой части мира.

Различные операции, являющиеся составной частью программы учений, будут проходить на аэродромах, полигонах, военных объектах и в заливе Аляски. Министр обороны РФ Сергей Шойгу отметил, что в Москве «внимательно следят за действиями НАТО и готовы к любому, даже самому неблагоприятному развитию событий».

**Fitzroy**

# AllTown PHARMACY АПТЕКА

НАТУРАЛЬНЫЕ  
И ГОМЕОПАТИЧЕСКИЕ  
ПРЕПАРАТЫ

РУССКИЕ И  
АМЕРИКАНСКИЕ ЛЕКАРСТВА,  
ТРАВЫ, КРЕМЫ

Western Union:

- Оплата счетов
- Money order
- Денежные переводы

ОТКРЫТКИ И  
ТЕЛЕФОННЫЕ КАРТОЧКИ



215-354-9440

Fax: 215-354-9118

1137 Bustleton Pike, Feasterville, PA 19053



## БОЛЕЗНИ НОГ



ДОКТОР  
ГЕННАДИЙ  
ЛИНЕЦКИЙ

ВЫПУСКНИК  
TEMPLE УНИВЕРСИТЕТА

- ◆ Вросшие и грибковые ногти
- ◆ Деформированные косточки
- ◆ Артриты ног
- ◆ Пяточные шпоры
- ◆ Кожные заболевания ног
- ◆ Болезненные мозоли
- ◆ Плоскостопие
- ◆ Воспалённые вены
- ◆ Варикозные вены и отёки ног
- ◆ Артритные боли

ДОКТОР ДЕЛАЕТ  
ДОМАШНИЕ ВИЗИТЫ

ОРТОПЕДИЧЕСКАЯ  
ОБУВЬ



ПРИНИМАЕТ МЕДИКЕР,  
МЕДИКЕЙД (ACCESS),  
И ДР. СТРАХОВКИ

ЗВОНИТЕ

215-333-9941

Мнение

## СТО ПЕРВЫХ ДНЕЙ НА ПУТИ К БАНКРОТСТВУ АМЕРИКИ

Традиционно, любого американского президента сравнивают с его предшественниками. С этой точки зрения главный водораздел между Байден и Трампом состоит в том, что Байден предсказуем на 100%, а вот Трамп предсказуем не был. Непредсказуемость Трампа ставила в тупик всех – и внутри страны, и за ее пределами. Байден же – открытая книга, причем эта книга даже имеет название: “Решения XIX Съезда Коммунистической партии Китая”.

Вполне предсказуемо, Байден считает, что все проблемы, стоящие перед Америкой, связаны либо напрямую, либо косвенно с предыдущим президентом и миллионами его последователей, причем все они – расисты. Собственно, этого мнения придерживаются все президенты-демократы. Но, тем не менее, существует большая разница между Обамой и Байденем. Если Обама пытался перевести Америку на социалистические рельсы с помощью легальных экономических реформ – таких, например, как попытка национализации индустрии здравоохранения, то Байден пытается достичь тех целей, которые ставят перед собой левые, с помощью финансовых механизмов.

Давно анонсированный законопроект Байдена по инфраструктуре – это многотриллионный и многолетний проект. Его результатом должна стать экономика, в которой основным работодателем в Америке будут не частные компании, а федеральное правительство. Американские левые смотрят в будущее с надеждой, потому что стоимость мегапроекта Байдена

превышает богатство всех американских миллиардеров, вместе взятых. Программа Байдена пытается осуществить мечту всех левых о равенстве конечных результатов, что прямо противоречит фундаментальной американской традиции о равенстве начальных условий. То же самое касается инициатив Байдена в области образования. Теоретически, все, что касается образования, не должно вызывать неприятия у публики, но план Байдена нацелен не столько на увеличение федерального финансирования образования, сколько на установление неограниченного федерального контроля над образованием, учителями, и школьной программой.

Если мегапроект Байдена по инфраструктуре будет воплощен в жизнь, то все последующие президенты мало что могут сделать для его прекращения. Если деньги Конгрессом будут выделены, то всем последующим президентам придется претворять в жизнь проект Байдена, хотя они этого или нет. Типичный пример подобных коллизий – это строительство стены на границе с Мексикой. Байдену очень не хочется строить этот барьер, но закон есть закон, и после небольшой задержки Байден, как известно, вынужден был продолжить дело Трампа.

Если мы упомянули мексиканскую границу, то необходимо упомянуть и вице-президента Харрис с ее демонстративным бездействием по поводу хаоса на южной границе. Следует заметить, что, с точки зрения демократов, бесконтрольное проникновение нелегальных, или, как их еще называют, не задокументированных иммигрантов, представляет собой вполне упорядоченное

– а не хаотическое – расширение электронной базы левых с помощью лавины не задокументированных демократов. В частности, администрация Байдена полностью отменила штрафы нелегалам за незаконное нахождение на территории США.

С горечью также приходится констатировать, что именно при Байдене не только консерваторам, но и всем другим инакомыслящим в Америке присвоен статус граждан второго сорта. Большинство диссидентов изгнаны в цифровые ГУЛАГи и интернетовские концлагеря. Консервативное мнение, как и любое другое инакомыслие, объявлены в Америке Байдене экстремистским. К сожалению, мы знаем, что виртуальные ГУЛАГи прокладывают дорогу к настоящим ГУЛАГам.

По аналогии с Третьим Рейхом, в котором планировалось “окончательное решение еврейского вопроса”, похоже, американские левые готовят почву для “окончательного решения консервативного вопроса”. Демократы при Байдене даже не пытаются скрывать свое политически-мотивированное уголовное преследование оппозиции. Кто мог предположить, что обыски у самого успешного мэра Нью-Йорка произойдут еще до того, как пройдут обыски у участников позорного “русского дела” и сына президента Байдена? Дело против Руди Джулиани – это неприкрытая месть за те неприятности, которые доставил семье Байденов Джулиани. При этом произошел очередной эпизод басманного правосудия в Америке – агенты ФБР демонстративно изъяли только те компьютеры, на которых, по словам самого Джулиани, не содержится информации о сыне Байдена. Этот

предрассветный обыск в квартире и офисе Джулиани, к сожалению, является лишь небольшим эпизодом в масштабной стратегии левых по криминализации политической оппозиции.

Но кроме криминализации оппозиции, Байден планирует также беспрецедентную программу маргинализации оппозиции. Сюда относится, например, желание полностью упразднить филибастер в Сенате, чтобы принимать законы простым большинством голосов. Это будет означать фундаментальную трансформацию Америки – в новой Америке оппозиция фактически не будет иметь никаких прав и будет играть чисто декоративную, символическую роль.

Отправка Байденем двух военных кораблей в Черное море для символической поддержки Украины была отменена тем же Байденем. Причем отменена по первому же гневному крику из Москвы. Если бы нечто подобное сделал Трамп, то это однозначно привело бы к его третьему импичменту.

В целом в первые 100 дней Байден планомерно и безмозгло разбазаривал свой политический капитал, к радости не только оппозиции, но и своего собственного вице-президента. Джо Байден умудрился за 100 дней предложить простой и эффективный план банкротства Америки. Поэтому он вышел на рубеж первых 100 дней, к сожалению, как посмешище для всего мира. Уже сейчас понятно, что Байден займет почетное место в небольшом пантеоне антиамериканских американских президентов.

Игорь Гиндлер  
GaryGindler.com

# КУДА НЕСЕТСЯ АМЕРИКА

Окончание Начало в предыдущем номере

Политический анализ

Не менее чудовищная история приключилась и с мачехой (даже не матерью, а мачехой!) одного из полицейских, причастных к гибели Рейшарда Брукса в Атланте. Она потеряла работу лишь из-за родства с опальным стражем порядка. По нынешним временам родственников, похоже, придется выбирать более тщательно, чтобы не случилось неприятности, которые пришлось пережить и полузащитнику команды LA Galaxy Александру Катаю. С

ним разорвали контракт после того, как его жена в соцсети пошутила над движением «Черные жизни имеют значение». Миссис Катай определенно чего-то не поняла в этой жизни. Опять-таки по правилам выживания не то что шутка, а просто неосторожное слово, а тем более публично высказанное мнение, если оно не в русле общей истерии, сегодня может закончиться плохо. Надежнее говорить и поступать так, как это делают вокруг тебя. Вставать перед черными на колени, просить прощения за грехи белой расы. И ведь встают, встают порой целыми взводами национальной гвардии, целыми полицейскими отделениями. А кто отказывается, получает клеймо расиста. Я понимаю, для иных афроамериканцев покуражиться над белым человеком может быть мечтой всей его жизни. Это выход накопившейся злости и ненависти, это долгожданная возможность как-то компенсировать свои комплексы. У других, т.е. у белых, что особо усердно стоят на коленях, целуют неграм ботинки и бесконечно каются, эти процедуры, возможно, вызывают катарсис, желанное очищение. Но для третьих, кто вынужден становиться на колени, непонятно за что каяться, потакать капризам одних и истеричным прихотям других – всё это должно быть пыткой. Их покорности я нахожу только одно объяснение.

Большие города, такие как Нью-Йорк, Чикаго, Лос-Анджелес, Сан-Диего и др. – традиционный оплот демократов, бастионы либеральных идей, где голоса консерваторов и раньше можно было расслышать с трудом. Тем более, слабы они сегодня, в атмосфере воинствующего прогрессивизма. В этих условиях всё тот же инстинкт выживания (карьерного, а иногда и физического) закрывает рты несогласным и ставит людей на колени. Но есть и другая Америка – малые города и сельская местность, где проживает половина населения страны. Это – глубинка, с устоявшимся консервативным мышлением, до которой прогрессистам дотянуться пока не удалось. Отдельные попытки активистов BLM навести там свои порядки встречают твердый отпор. Недавно, например, Дэррил Дэниельс, шериф округа Клей в штате Флорида заявил, что если протестующие с их беспорядками сунутся к нему в округ, он разделит всех жителей округа, законно владеющих оружием, «полномочиями охраны цивилизованной жизни от беззакония». А оружием, надо сказать, в этих местах обычно владеют все.

## МЫ НОВЫЙ МИР ПОСТРОИМ

Со стороны может показаться, что Америку охватило безумие. Вспышки насилия, беспорядочные и бессмысленные; грабежи и поджоги; бредовые призывы толпы распустить полицию; война с памятниками; состояние хаоса

и неопределенности под бесконечные крики «Расизм! Расизм! Расизм!» – всё это оставляет тяжелое чувство нелепого стечения обстоятельств, случайной деградации жизни. Но это впечатление обманчиво. В том, что происходит сегодня, есть своя логика, своя система, идеологическое обоснование которой готовилось задолго до нынешних событий.

Еще полвека назад видный апологет прогрессивизма, кумир молодежи, писательница и философ Сьюзен Зонтаг (кстати говоря, белая) поставила убийственный диагноз: «Белая раса – это раковая опухоль на теле истории человечества», что стало одной из доминант идеологии прогрессивизма, надежно прижившись в академической и журналистской среде. Уже в наши дни ведущая журналистка «Нью-Йорк Таймс» Ханна-Джоунз пишет об Америке, что «расизм содержится в самом ДНК страны». Ее редактор Джейк Сильверштейн, вторя ей, утверждает, что «рабовладение иногда называют первородным грехом страны, но это гораздо хуже – это сама природа Америки».

В природе Америки прогрессисты видят и другие безнадежные изъяны. Непреклонная обличительница капитализма, член Палаты представителей Конгресса США Александрия Оказио Кортес заявляет: «Мы должны провести капитальный ремонт в Америке, загаженной и поработанной неисправимым капитализмом». Профессор Гарвардского университета Стивен Пинкер идет еще дальше: «...У прогрессистов нет другого выбора, – пишет он, – кроме как задуматься о применении силы для того, чтобы построить лучший мир, помня о том, что это – компромисс между малым насилием сегодня и готовностью терпеть несправедливость бесконечно».

## КОГДА ЦЕЛЬ ОПРАВДЫВАЕТ СРЕДСТВА

С такими идеями левые либералы подошли к событиям этого лета. Они были вооружены теорией, пониманием цели, добились влияния в образованной среде, особенно среди белой молодежи, но не имели своей организации, чтобы поднять массы навстречу своей мечте. А движение BLM, напротив, в своих интеллектуальных кладовых имело лишь обиды, жалость к себе, ненависть к белым, кричалки о полицейской жестокости и расизме, а также желание, чтобы всё было по-другому. Свое видение мира одна из основателей движения BLM в Торонто Юсра Хогали выразила таким образом: «Белая кожа – это ненормальность, свойственная недочеловеку. Черные просто через свои доминирующие гены могли бы буквально смести с лица земли белую расу, будь у нас такая возможность». По счастью у BLM пока такой возможности нет, зато есть организация, способная вывести людей на улицы. Я не знаю, встречались ли лидеры этих лагерей на «тайной вечере», чтобы договариваться о совместных действиях. Скорее всего, и не встречались. Думаю, всё было проще: сочувствующие белые либералы, и прежде всего, прогрессисты, спонтанно присоединялись к демонстрациям черных. Во многом их видение мира и устремления совпадали. Словно мухи на мед, в горячие точки слетались ультраевые анархисты движения «Антифа». Без всякой внятной идеологии эти молодцы тоже настроены против государства и с большой охотой принимают участие во всех проходящих безобразиях. Но, может быть, самую ценную поддержку протестующие получили от Демократической партии и примыкающих к ним СМИ, а это 90% всех основных

СМИ в стране.

В том, что происходит сегодня на улицах, Демпартия увидела возможность добиться своей единственной цели, к которой она безуспешно стремились последние четыре года – выместить Трампа из Белого дома и захватить власть, желательно навсегда. Губернаторы и мэры-демократы с готовностью сдавали свои города протестующим, отстраняя полицию от охраны порядка и позволяя хулиганью безнаказанно громить и грабить города. Выражая всяческое одобрение движению BLM, иные представители власти сами становились на колени, а мэр Миннеаполиса, аж, валяясь в слезах у гроба Флойда. Поведение сомнительное, но политически целесообразное. Демократам, как воздух, нужны голоса черных, которые составляют четверть электората Демпартии. И они боролись за эти голоса, без мощного вклада демократов страна не вошла бы в состояние полномерной истерии. Такое впечатление, что ради уничтожения Трампа демократы готовы бросить под колеса всю страну. Но в своей борьбе с президентом они серьезно заигрались, не заметив, что события выходят из-под контроля, что в стране разворачивается Культурная революция, последствия которой могут быть чудовищными.

## ДА, ЭТО КУЛЬТУРНАЯ РЕВОЛЮЦИЯ, НО ПОКА ЕЩЕ ТОЛЬКО НАЧАЛО

Когда в начале нынешних беспорядков началась война с памятниками и мемориалами южанам, сражавшимся в Гражданской войне за отделение от Соединенных Штатов, это можно было отнести на счет уже не раз ранее повторявшихся эксцессов со стороны черных активистов и леволиберальной публики. Их мотивация, хотя и спорна, но, по крайней мере, казалась понятной – в конце концов, южане сражались за сохранение рабства. Но когда протестующие добрались до Колумба, а затем и до памятников «отцам-основателям» – Дж. Вашингтону и Т. Джеферсону, другим выдающимся президентам – У. Гранту, А. Линкольну, Т. Рузвельту, а потом и до традиционного изображения Христа с белым ликом, тут уже стоило задуматься. Удар был нанесен не просто по памяти о ярких исторических личностях. Вандалы подняли руку на сакральные фигуры этой страны, во многом определяющие американскую идентичность.

Всем известным революциям непременно сопутствует разрушение наследия прошлого, памятники принимают на себя первый удар. Это необходимый символизм утверждения новой власти, новых идей и идеалов в ходе перенастройки сознания масс. Ментальный сдвиг особенно эффективен, когда прошлое рушится руками восставших. Американский публицист Эндрю Салливан видит в происходящем еще несколько характерных для революции черт. Во-первых, революционный момент требует публичных покаяний в беззаконии со стороны тех, кого обвиняют в угнетении. Этим особенно прославилась китайская Культурная революция. Это происходит сегодня в Америке ежедневно. Революции также поощряют граждан брать дела в свои руки, как это сейчас пытались делать отряды BLM в «автономных зонах» в Ситле, Нью-Йорке, других городах, как это делали рабоче-солдатские патрули в России сто лет назад, а спустя полвека хунвейбины в Китае. И повсюду это вело к беззаконию и росту насилия.

Точно так же многие революции

объединяет тяга к лингвистическому конструированию. Для разрушения существующего порядка революционеры создают новые формы языка. И в большевистской России и при Мао в Китае появились, например, слова, выявляющие противников революции. У нас это было слово «контра», в Америке наших дней примером может служить выражение «превосходство белых» (white supremacy). Раньше под этим имелся в виду Ку-Клус-Клан или сегрегация, или что-то в этом роде. Сегодня эти слова левые безапелляционно относят ко всему американскому обществу. Слово «притеснение» (oppression) сегодня включает не только уйгурские перевоспитательные лагеря, отмечает Салливан, но может означать и чувство растерянности, которое, случается, испытывает первокурсник в каком-нибудь привилегированном университете. Но самую драматичную трансформацию пережило слово «расист». Теперь этот ярлык может быть приклеен к любому, кто не согласен с тем, что в Америке существует «структурный расизм», что может означать что угодно – от несогласия упростить экзамены черным студентам, до полицейского произвола и любых различий между положением черных и других этнических групп. Поэтому быть безразличным к цвету кожи – значит быть расистом. И как в свое время в большевистской России слово «коммунизм» приобрело сакральное звучание, также сегодня в Америке зазвучало слово «антирасизм», подразумевая, что кто не антирасист, тот расист. При этом быть антирасистом означает принимать участие в движении, либо поддерживать его материально. Иначе вы – расист.

Сегодня, руководство Демпартии, как и левые либералы используют движение BLM, как инструмент борьбы за власть. Но то, как все эти силы пытаются прийти к власти, в случае успеха, завтра может обернуться пирровой победой. Для черных участников волнений возможно и будут отвоеваны новые льготы и привилегии, но это только отбросит их на годы назад. Заниженные стандарты и критерии не дадут им подняться вровень с остальными. Демпартия, в свою очередь, не видит ничего вокруг, все ее усилия, все ресурсы сосредоточены на главном трофее – власти. Партийное руководство не думает о том, что, подогревая ситуацию, они повышают градус накала страстей, позволяя BLM и прогрессистам отвоевывать все большее пространство. В этом отвоеванном пространстве шаг за шагом уничтожается то, что делает Америку Америкой, уничтожается ее историческое прошлое, ее культура, уничтожается американская идентичность. Именно это и является целью левых радикалов в их грезе о построении нового мира.

## ЕЩЕ НЕ ПОЗДНО

Да, пока при партийной поддержке демократов, примыкающих к ним СМИ и сочувствующих доноров из большого бизнеса повстанцы успешно продвигаются к своей цели. Продвигаются без особых помех, другая Америка пока еще не стала у них на пути. Но есть критическая точка, когда эта другая Америка, не желающая становиться ни колени и, кстати, хорошо вооруженная, та Америка, что не утратила прививки от всего левого – социалистов, коммунистов, троцкистов – видя, что теряет свою страну, непременно поднимется. Не дай нам бог стать тому свидетелями или участниками.

Михаил Таратута

# Alpha-Beta

MEDICAL EQUIPMENT AND SUPPLIES

- Больничные кровати
- Стульчики
- Инвалидные коляски (в т.ч. электрические)
- Костыли
- Кислородные аппараты
- «Вокеры»
- Лечебные чулки
- Аппарат CPAP устройство против храпа
- Протезы груди и лифчики к ним
- Памперсы, прокладки, трусы



**БЫСТРАЯ  
ДОСТАВКА  
ОТЛИЧНОЕ  
ОБСЛУЖИВАНИЕ**

У НАС ВЫ МОЖЕТЕ ПРИОБРЕСТИ:  
ДИАБЕТИЧЕСКУЮ И  
ОРТОПЕДИЧЕСКУЮ ОБУВЬ

**ПРИНИМАЕМ:**

- Independence Blue Cross
- Blue Sheild (PPO/HMO)
- Ameri Health
- Keystone 65 complete
- Keystone Plan East
- Bravo Senior Partner
- Health Partners
- Medicare -Medicaid

**МЫ ОТКРЫТЫ:**  
ПН., ЧТ.: 9AM-7PM  
ВТ., СР., ПТ.: 9AM-5PM  
СБ.: 10AM-2PM

Greater N.E. Medical Center,  
10890 Bustleton Ave., Suite 100, Phila, PA 19116

**215-676-7622**

Нет лучшего места, чем собственный дом.



## ACTIVE HELP HOME CARE

- лучший помощник  
в Вашем доме

Нужна помощь на дому  
Вам или Вашим близким?

Звоните нам

**888-755-1610**

Мы работаем с клиентами от 18 лет и старше.  
Наши опытные сотрудники окажут помощь вне зависимости от сложности  
Вашего состояния и диагноза.

Наш квалифицированный персонал  
поможет Вам получить различные  
ПРОГРАММЫ штата Пенсильвания:

- Waiver
- по уходу на дому
- по доставке бесплатных горячих обедов  
и молочных продуктов
- по установке специального оборудования  
для безопасности (тревожная кнопка)
- по уходу за родственниками и друзьями
- бесплатную доставку на визиты  
к врачу и медицинские процедуры

ПРИГЛАШАЕМ НА РАБОТУ  
СОТРУДНИКОВ,

готовых стать частью  
самой благородной  
и быстрорастущей  
индустрии.

- У нас самые высокие  
зарплаты
- Медицинская  
и стоматологическая  
страховки
- Высокие бонусы для  
новых сотрудников.

www.northeastadc.com

**САНАТОРИЙ**  
На *Rennard*

## Northeast Adult Day Care

11048 Rennard St. Philadelphia, PA 19116

Дорогие Друзья,

С радостью сообщаем о предстоящем долгожданном событии:

**10 мая**

открывает свои двери

**САНАТОРИЙ НА РЕННАРД!**

Мы долго ждали этого дня и будем очень рады вновь увидеть  
как своих постоянных друзей, так и вновь пришедших  
людей, которым, без сомнения, очень понравится у нас!  
Мы вернём вам хорошее настроение после вынужденной  
изоляции, вернём позитив и радость жизни!

Приходите в нашу семью! Мы ждём вас!

Поздравляем вас с наступающими праздниками

*Днём Матери  
и Днём Победы!*



HAPPY  
*Mother's*  
-DAY-



**9 МАЯ**

Мы хотим, чтобы все люди были здоровы и счастливы!

**215-671-0200**

Санаторий НА РЕННАРД ждет вас!

## В ГОСТЯХ У ГИППОКРАТА

Доктор Влад советует

Существует немало продуктов, которые можно есть ежедневно, чтобы сжигать калории и терять вес. Эти продукты не только полезны для здоровья, но еще и приятны на вкус. Попробуйте добавить некоторые из них к своему ежедневному рациону и почувствуйте разницу. Разумеется, необходимость в регулярных физических нагрузках не отменяется. Но сам процесс снижения веса пойдет куда быстрее и веселее.

### 1. Грейпфрут

Грейпфруты ускоряют ваш метаболизм и помогают сжигать больше калорий. Этот фрукт дает быстрое насыщение при незначительной калорийности. Чувство сытости при этом длится достаточно долго. По некоторым данным, употребляя по 1 грейпфруту в день, можно расстаться с 3-4 кг лишнего веса всего за 14 дней. Разумеется, если вы при этом не станете злоупотреблять булочками. Кроме того, грейпфрут богат клетчаткой, которая помогает стабилизировать уровень глюкозы в крови. Из дополнительных бонусов употребления этого райского фрукта: повышение работоспособности, улучшение работы нервной системы, снижение уровня холестерина в крови. Грейпфрут также известен своими антиоксидантными свойствами.

#### Кому не подходит:

Людям с язвенной болезнью кишечника; гипертоникам, принимающим препараты, понижающие давление; женщинам, принимающим противозачаточные таблетки; людям, получающим гормональное лечение.

## ПРОДУКТЫ, КОТОРЫЕ ПОМОГАЮТ ХУДЕТЬ

Замечу, что его нужно есть целиком: без кожуры, конечно, но со всеми горькими его мембранами. Иначе эффекта не увидите.

### 2. Сельдерей

Секрет сельдерея в том, что на переваривание его стеблей нужно куда больше калорий, чем они сами содержат. Еще один аргумент в пользу сельдерея – регулярное его употребление замедляет старение клеток организма. Не эликсир молодости, конечно, но что-то близкое к тому. Поскольку сельдерей является ценнейшим источником витаминов, аминокислот и минералов, он может стать прекрасным дополнением к любой сбалансированной диете.

#### Как употреблять:

Сельдерей состоит в основном из воды, поэтому на его основе можно делать прекрасные соки и смузи. Полезно добавлять его в салаты в мелко порезанном перек стеблей виде. Для разнообразия сельдерей можно запекать в духовке и добавлять в тушеные мясные блюда. Но, конечно, наибольший эффект вы получите от сырого сельдерея.

#### Кому не подходит:

Сельдерей относится к тем редким продуктам, у которых фактически нет противопоказаний. Сельдерей не рекомендуется есть перед сном людям, страдающим от бессонницы или испытывающим трудности с засыпанием.

### 3. Авокадо

Сам этот плод довольно калорийный и жирный. Но секрет именно в том, что содержащиеся в нем мононенасыщенные жиры стимулируют ускоренный обмен веществ настолько, что делают авокадо од-

ним из самых эффективных «сжигателей» жира. Мякоть авокадо настолько сытная, что дает устойчивое насыщение после всего нескольких кусочков (при условии, что вы их неторопливо жуеете, а не заглатываете целиком). Бонус: благодаря своему составу, авокадо способствует защите клеток от повреждения свободными радикалами, снижает уровень холестерина в крови, уменьшает риск сердечно-сосудистых заболеваний и инсульта. А еще правильные жиры из авокадо прекрасно действуют на качество волос.

#### Как употреблять:

Лучше всего питаться авокадо в первой половине дня. Например, в качестве завтрака на скорую руку можно съедать половинку крупного авокадо с помидорами и морской солью. Существуют рецепты смузи с авокадо, в том числе, и для тех, кто хочет снизить вес. Если в чистом виде авокадо вам не по вкусу, его можно добавлять в овощные и даже фруктовые салаты. Вам также может понравиться сочетание авокадо и куриного мяса – в салатах и бутербродах с цельнозерновым хлебом.

#### Кому не подходит:

Людям с заболеваниями печени и желчного пузыря в острой фазе. Кроме того, имейте в виду, что у авокадо токсичны косточки и листья.

Из косточки запросто можно вырастить растение авокадо. Наколоть его на зубочистки и поставить в чашку с водой. Через некоторое время косточка лопнет, появится корень и стебель. Авокадо растет в обычном горшке, особо ухода не требует.

### 4. Цельные злаки

Научно доказанный факт: цельные злаки – это куда более полезная и здоровая пища, нежели очищенное зерно.

Именно поэтому их используют во многих современных диетах (например, в средиземноморской). Ошибочно считается, что цельное зерно – это зерно неочищенное и «целое», то есть не раздробленное. На самом деле цельными называются злаки и зерна, которые содержат все основные натуральные компоненты (включая зародыш и отруби) в том же количестве и объеме, что и в натуральном зерне. Термин введен американскими диетологами, отсюда и «трудности перевода»: whole grain – буквально – «целое зерно», а по смыслу – натуральное зерно, сохранившее свой состав. При этом сами злаки могут быть переработаны в хлопья или даже в муку.

В чем же секрет диетического эффекта цельных злаков? При довольно значительной калорийности они являются источниками сложных углеводов. Тех самых, которые долго расщепляются, постепенно усваиваются и дают длительное ощущение сытости при небольших порциях. Бонус: цельные зерна – уникальный источник витаминов, включая ценную фолиевую кислоту, минералов и клетчатки.

#### Как употреблять:

Оптимальное время для приема блюд из цельнозерновых продуктов – первая половина дня. Каши на воде или нежирном молоке, смузи с добавлением овсяных хлопьев и отрубей, цельнозерновые хлебцы и крекеры.

#### Кому не подходит:

Часть цельнозерновых продуктов не подходят больным целиакией (непереносимостью глютена). К ним относятся пшеница и все ее разновидности и формы, ячмень, рожь, овес. В то же время не содержат глютен и могут поспособствовать делу сжигания калорий гречиха, кукуруза, киноа, дикий рис, пшено, сорго.

Д-р Владимир Ячменников

Здоровье

### НАБОР САНИТАРНЫХ СРЕДСТВ

Домашнюю аптечку составляйте с учетом возраста и состояния здоровья членов семьи. Однако, каким бы ни был набор санитарных средств в домашней аптечке, всегда имейте в ней бинты разной ширины, стерильные марлевые салфетки, вату (стерильную и нестерильную), лейкопластырь (обычный и бактерицидный), резиновые жгуты (для прижигания кровоточащих кровеносных сосудов), термометр, ингалятор (при простудах, кашле, насморке), пипетки, лопаточки (для смазывания). Для ухода за больным держите в запасе горчичники, грелку, пузырь для льда, клизменные принадлежности, клеенку, резиновые перчатки, аппарат для измерения артериального давления, набор одноразовых шприцев с соответствующими иглами, пинцет, стерилизатор, тупоконечные ножницы. Очень хорошо иметь кварцевую лампу: кварцевый свет при осторожном его использовании прекрасно заживляет раны, обеззараживает воздух, способствует выздоровлению.

### ОБЕЗЗАРАЖИВАЮЩИЕ СРЕДСТВА

**Раствор йода спиртовой 5%** — для обработки краев ран.

**Зеленка** (бриллиантовый зеленый) в виде 1–2% спиртового раствора — для смазывания ран, гнойничков, язв, воспалившихся поверхностей. Она отчасти может быть заменена йодом, но в отличие от йода зеленка сушит, глубже проникая в ткани.

## ДОМАШНЯЯ АПТЕЧКА

**Раствор перекиси водорода 3%** — для промывания ран, ссадин (оказывает дезинфицирующее действие), для остановки носового кровотечения (в нос не закапывают, а тампонируют ватой, смоченной раствором перекиси водорода). Перекись водорода, очень хорошо очищая рану от грязи, обладает еще и кровоостанавливающим свойством, поэтому ею обрабатывают все раны, особенно кровоточащие. После этого промокните рану бинтом или марлей (но не ватой!) и обработайте края йодом.

**Марганцовка** (перманганат калия) — для промывания ран, желудка (при отравлениях), полоскания горла. Из этого кристаллического вещества, сохраняемого в хорошо закрытой упаковке, готовят бледно-розовый раствор и используют только в таком виде. Будьте внимательны!

**Раствор борной кислоты 1%** — для обработки поврежденной слизистой оболочки рта и промывания глаз (1 ч. ложка на 1 стакан воды).

**Спиртовые настойки календулы, ромашки, эвкалипта, прополиса** — для смазывания гнойничков, ссадин, порезов, для полоскания горла и промывания носа (1 ч. ложка на 1 стакан воды).

### УСПОКАИВАЮЩИЕ СРЕДСТВА

**Валериановые капли** — принимают при повышенной раздражительности, сердцебиении, бессоннице, для взрослого по 20–30 капель на прием; для ребенка — столько капель, сколько лет.

**Корвалол**, валокордин оказывают успокаивающее, умеренно сосудорасширяющее действие при сердцебиении, колющих и сжимающих болях в сердце, при чувстве тревоги, беспокойства, пло-

хом сне, кишечных коликах. Принимают до еды по 15–30 капель, а при сердцебиении до 40–45 капель.

### ЖЕЛУДОЧНО-КИШЕЧНЫЕ СРЕДСТВА

**Уголь активированный** — довольно эффективное средство при повышенном образовании газов в кишечнике (метеоризме), пищевых отравлениях. Нормальная доза приема — 1 таблетка на 10 кг массы тела. Для более быстрого действия таблетки перед приемом рекомендуется измельчить.

**Кора крушины** — мягкодействующее слабительное средство. Ее принимают внутрь в виде отваров, экстрактов, пилюль. Действие наступает спустя 8–10 ч после приема. Для приготовления отвара 1 ст. ложку коры крушины заливают 1 стаканом кипяченой воды, кипятят 20 мин, процеживают и остужают. Принимают по стакану на ночь и стакану утром.

**Сода питьевая** (натрия гидрокарбонат) — имеет широкое применение. При изжоге принимают внутрь по ч. ложки — она быстро нейтрализует кислоту в желудке. Растворы соды применяют местно для полосканий, промываний.

### ДРУГИЕ ЛЕКАРСТВА

**Но-шпа** — всегда понадобится, если в доме есть гипертоник, или тот, кто предрасположен к сосудистым реакциям на изменение погоды, или просто пожилой человек. Это универсальное сосудорасширяющее средство при болях и спазмах в желудке, кишечнике, мочевом пузыре, при головной и сердечной боли, болях при месячных и т.д. — по 1–2 таблетки за прием.

**Нитроглицерин** — при сильных, жгучих, давящих болях в груди. Таблетку положите под язык.

**Валидол** — при психоэмоциональных перегрузках, неприятных ощущениях в области сердца рассосите таблетку под языком.

**Аскорбиновая кислота** (витамин С) нужна гораздо чаще, чем прочие витамины, потому что, например, при гриппе, ОРВИ она действует не только как витамин, но и как лекарство, создавая в организме кислую среду. Вирусы ее не любят.

### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ

Если лекарство из вашей аптечки однажды вызвало аллергию (зуд, сыпь, понос, рвоту), исключите его. Избежать аллергической реакции помогает правильный прием лекарств: запивать препараты следует чистой водой в количестве не менее 100 мл. Медикаменты для наружного и внутреннего употребления ставьте на отдельные полки шкафчика, где хранятся лекарства.

Если на этикетке лекарства написано: „Хранить в прохладном, защищенном от света месте“, то это значит, что его нужно хранить при температуре не выше

15 °С, т.е. в холодильнике. Не рекомендуется хранить лекарственные препараты в ванной. Храните их в сухом, защищенном от света месте.

Возьмите себе за правило — проверять содержимое аптечки раз в полгода. На всех лекарствах должен быть указан срок годности. Если срок годности лекарства истек, не раздумывая выбрасывайте его — принимать такое лекарство бесполезно.

Medportal



## ВРЕМЯ, КОГДА МОЖНО КУПИТЬ НОВЫЙ ПЛАН



# OPEN ENROLLMENT 2021 ПРОДОЛЖАЕТСЯ

с 15 ФЕВРАЛЯ ПО 15 МАЯ

ВЫ ИМЕЕТЕ УНИКАЛЬНУЮ ВОЗМОЖНОСТЬ  
ОТКРЫТЬ МЕДИЦИНСКУЮ СТРАХОВКУ  
ЧЕРЕЗ AFFORDABLE CARE ACT (ОБАМАСЕРЕ)

НА 2021 ГОД

Время работы:  
Понедельник-Пятница:  
9АМ-6РМ  
Суббота:  
ПО ЗАПИСИ

Бесплатная проверка получения  
государственных субсидий и бенефитов

HEALTH • DENTAL PLANS • LIFE • AUTO • COMMERCIAL

**215.938.7350**



БЕСПЛАТНАЯ КОНСУЛЬТАЦИЯ

2727 Philmont Ave., Unit 110, Huntingdon Valley PA 19006

VitaCare агентство по уходу  
за пожилыми людьми  
приглашает на работу  
**Field Registered Nurse  
to Supervise Home Health Aides.**

Пенсильвания RN диплом  
необходим.

Мы ищем организованного, дисциплинированного  
и заботливого человека, который бы смог  
ездить в North, West, Center,  
South Philadelphia, Montgomery,  
Conshohocken, Delaware,  
and Bucks Counties.

**Выпускники медицинских  
колледжей приветствуются!**

**Полный рабочий день,  
гибкие часы работы,  
прекрасная оплата  
и бенефиты.**

**Желающим работать в субботу,  
воскресенье-welcome!**

**Вы сами  
устанавливаете  
свой график!**



VitaCare Home Health Agency  
is looking for a **Field Registered Nurse  
to Supervise Home Health Aides.**

Pennsylvania RN license required.  
We are looking for an organized and  
self-disciplined individual with pleasant  
and caring personality  
who will be travelling to North, West, Center,  
South Philadelphia, Montgomery,  
Conshohocken, Delaware,  
and Bucks Counties.

**New graduates are  
welcomed!**

**Full-time, flexible hours,  
great pay  
and benefits.**

**Willing to work on Saturday,  
Sunday welcome**

**You will be  
your own boss!!!**



Звоните Ирине  
или e-mail resume to  
Equal Opportunity Employer

**215-953-9225**  
vitacare2003@comcast.net

Call Irina  
or e-mail your Resume  
EOE

255 East Street Rd., Feasterville, PA 19053

ПОНЕДЕЛЬНИК-ПЯТНИЦА : 9am-7pm

СУББОТА : 9am-2pm



# Bluegrass Pharmacy

e-mail: bluegrassrx@yahoo.com

ПРИНИМАЕМ ВСЕ ВИДЫ СТРАХОВОК, ВКЛЮЧАЯ СТРАХОВКИ ПРЕДПРИЯТИЙ  
СПЕЦИАЛЬНЫЕ ЦЕНЫ ДЛЯ КЛИЕНТОВ, НЕ ИМЕЮЩИХ СТРАХОВОК



Наши высококвалифицированные фармацевты помогут профессиональным советом  
Быстрое обслуживание, дружелюбное отношение  
Бесплатная доставка



**ВИТАМИНЫ  
НАТУРАЛЬНЫЕ ТРАВЫ  
ЛЕКАРСТВА И КОСМЕТИКА  
РАЗЛИЧНЫЕ КРЕМЫ И МАЗИ**

**ПОСТУПИЛИ В ПРОДАЖУ:**

**ЭМАЛИРОВАННАЯ ПОСУДА.  
ХАЛАТЫ, САРАФАНЫ, ПОЛОТЕНЦА**

*из натуральных тканей*

**ЖЕНСКИЕ ТРИКОТАЖНЫЕ КОФТОЧКИ**  
*с длинными рукавами, разных моделей и цветов*

*Поздравляем  
с Mother's Day  
и великим праздником -  
Днем Победы!*



Blue Grass Plaza  
2417 Welsh Rd. Philadelphia,  
PA 19114

tel. **215-676-7650**  
fax. **215-676-7630**



**TRADE** FULLY INSURED  
RESIDENTIAL & COMMERCIAL  
**CONSTRUCTION**



*День матери — прекрасный праздник.  
Всем мамам низкий наш поклон.  
Пусть в их глазах сияет счастье,  
Пусть будет чистым небосклон.*

**С Днем Победы!**

*Желаем, чтобы над головой всегда было мирное небо, чтобы этот мир  
каждый день дарил только счастье, радость, веселье улыбки и звонкий смех детей.  
Пусть отголоски войны останутся только в книгах и фильмах, пусть в сердцах  
наших живет гордость за подвиги героев Отечества.*



**Затевая ремонт в доме, вам не придётся искать специалистов по каждому виду работ**



**Обратившись к нам, вы освободитесь от многих проблем!**

ВОДОСТОЧНЫЕ ЖЕЛОБА

ВСЕ ВИДЫ КРЫШ. САЙДИНГ

МАНСАРДНЫЕ И ВЕНТИЛЯЦИОННЫЕ ОКНА

РЕКОНСТРУКЦИЯ ЛЮБЫХ ЗДАНИЙ, ПЕРЕПЛАНИРОВКА

ЧЕРДАКИ, ОКНА И ДВЕРИ

ВНУТРЕННИХ ПОМЕЩЕНИЙ

ВСЕ ВИДЫ ПЛОТНИЦКИХ РАБОТ

**НАША КОМПАНИЯ ВЫПОЛНИТ ЛЮБЫЕ ВИДЫ РАБОТ,**

*в.т. числе, электрические,  
сантехнические, малярные*

Роман Дымкевич **215-431-7752**

Говорим по-украински,  
по-русски,  
по-польски, по-английски

Бесплатная оценка  
работ

# Michael Steiman

АМЕРИКАНСКИЙ АДВОКАТ, ГОВОРЯЩИЙ ПО-РУССКИ

- ✓ 45 лет успешной практики
- ✓ Миллионы долларов, выигранных для клиентов
- ✓ Безукоризненная репутация
- ✓ Строгая конфиденциальность



**Адвокат, которому доверяют!**

Индивидуальные консультации по вопросам автомобильной страховки и другие юридические проблемы

## СПЕЦИАЛИЗАЦИЯ:

- Автодорожные аварии
- Производственные травмы
- Травмы в результате падения
- Медицинские ошибки
- Оформление завещаний

Первая консультация по любому юридическому вопросу - **БЕСПЛАТНО**  
Наш офис удобно расположен в центре Филадельфии и в Норд-Исте по адресу:  
**8510 Bustleton Avenue**

Пожалуйста, звоните в наш офис по телефонам  
**215-564-1866** в дневное время  
или  
**215-322-0235** в выходные дни и вечернее время, чтобы назначить встречу.  
Оставьте сообщение

## МЫ ЗАЩИТИМ ВАШИ ИНТЕРЕСЫ

# МАРИНА КАЦ

The Law Offices of  
Kats Jamison  
& Associates



- АВТОМОБИЛЬНЫЕ АВАРИИ
- ТРАВМЫ НА ПРОИЗВОДСТВЕ
- МОТОЦИКЛЕТНЫЕ АВАРИИ
- АВТОБУСНЫЕ АВАРИИ
- МЕДИЦИНСКИЕ ОШИБКИ
- УШИБЫ И ПАДЕНИЯ
- НЕСЧАСТНЫЕ СЛУЧАИ

А также:  
Социальное обеспечение  
Иммиграционное право  
Корпоративное право  
Семейные конфликты  
Криминальное право  
Недвижимость

**PERSONAL INJURY CASES  
FREE CONSULTATION  
NO RECOVERY-NO FEE**

**1-800-LAW-1917**

**215-396-9001**

**1 Bustleton Pike, Feasterville, PA 19053**

# Скидки до 40%\*

ЗАСТРАХУЙТЕ СВОЙ АВТОМОБИЛЬ  
В КОМПАНИИ СО ЗНАКОМЫМ ИМЕНЕМ

ОФОРМЛЯЕМ СТРАХОВКИ  
ПО ВСЕЙ ПЕНСИЛЬВАНИИ  
И НЬЮ ДЖЕРСИ

8420 Bustleton Ave.,  
Philadelphia, PA 19152  
**215-305-5555**

2651 Huntingdon Pike,  
Huntingdon Valley, PA 19006  
**215-709-5555**



**Марат  
Иошпа**



\*Возможность предоставления скидки и ее размер зависят от порядка, действующего в том или ином штате.  
State Farm Mutual Automobile Insurance Company, State Farm Indemnity Company-Bloomington, IL.  
Страховые полисы State Farm и обращения за ними, а также иные формы и требуемые уведомления выполняются на английском языке. Перевод данного документа осуществлен в ознакомительных целях.  
При возникновении любых разногласий предпочтение отдается английской версии.

statefarm.com

## Law Office Of Lidia Alperovich, LLC Attorney at Law

1200 Bustleton Pike, Suite 13, Feasterville, PA 19053

Phone: **215-355-9105** Fax: **215-355-9108**

**Лицензии в штатах Пенсильвания и Нью-Джерси**

ПЕРВАЯ КОНСУЛЬТАЦИЯ БЕСПЛАТНО

### Несчастные случаи:

- автомобильные аварии;
- травмы на работе,
- на улице,
- в общественном месте;
- укусы собак.

### Уголовное право.

### Корпоративное право:

- открытие или приобретение бизнесов,
- юридическая помощь в ведении бизнеса,
- решение конфликтов между партнёрами.

### Семейное право:

- разводы,
- алименты,
- договор между супругами,
- раздел имущества,
- брачный договор,
- право на опеку.

### Нарушения правил дорожного движения

- лишение прав,
- уменьшение штрафов.

### Вождение автомобиля в нетрезвом состоянии.

### Вопросы недвижимости.



**МЫ ГОВОРИМ НА РУССКОМ, ИВРИТЕ И УКРАИНСКОМ ЯЗЫКАХ**

## БЫЛА ВОЙНА...

### Операция «Катапульта»

Операция «Катапульта» — общее название серии операций по захвату и уничтожению кораблей французского флота в английских и колониальных портах КВМФ в ходе Второй мировой войны. Операция была проведена после перемирия Франции и Германии, для недопущения попадания кораблей флота под контроль Германии.

Согласно франко-германскому соглашению о прекращении военных действий, заключенному в конце июня 1940 года, французский флот должен был прибыть в пункты, определенные немецким командованием, и там под контролем немецких или итальянских представителей провести разоружение кораблей и демобилизацию команд. Несмотря на то, что вишистское правительство во главе с маршалом Петэном и командующий флотом адмирал Дарлан неоднократно заявляли, что ни один корабль не достанется Германии, английское правительство рассматривало возможность их попадания в руки немцев. Корабли четвертого по величине флота мира с немецкими командами на борту (или после перехода на немецкую сторону французских экипажей), вне всякого сомнения, могли представлять большую угрозу для английского флота.

В ночь на 3 июля 1940 года англичане предприняли попытку захватить французские корабли, находившиеся в британских портах. Нападение было столь неожидан-

ным, что вооруженное сопротивление англичанам успел оказать лишь экипаж подводной лодки «Сюркуф», находившейся в Портсмуте, погиб французский мичман, два британских офицера и матрос. Другими захваченными кораблями были устаревшие дредноуты «Париж» и «Курбе», два эсминца, восемь торпедных катеров и пять подводных лодок.

Французские экипажи кораблей были насильно высажены на берег и интернированы «не без кровавых инцидентов». Часть экипажей захваченных кораблей выслали впоследствии во Францию, а остальные пополнили команды малых и легких кораблей, действовавших в составе сил «Свободной Франции» под командованием генерала де Голля. Некоторые французы отказывались вступать в ряды ВМФ «Свободной Франции», как они считали, из-за проанглийского характера этого «правительства в изгнании».

Для того, чтобы нейтрализовать эскадру, находившуюся в недостроенной военно-морской базе Мерс-эль-Кебир (недалеко от алжирского порта Оран), британское правительство послало туда эскадру из линкоров «Худ», «Вэлиент» и «Резолюшн», авианосца «Арк Ройал», двух крейсеров и 11 эсминцев под командованием адмирала Сомервилла. 3 июля командующему французской эскадрой вице-адмиралу Женсулю был предъявлен ультиматум, в котором британцы требовали, чтобы французские корабли либо проследовали в английские порты для дальнейших действий в составе сил «Свободной Франции», либо, соблюдая требования договора о перемирии, запрещав-

шего участие французских ВМФ в действиях против Германии и Италии, перешли во французские порты в Вест-Индии, либо были затоплены. В противном случае англичане оставляли за собой право «использовать любые средства, чтобы не допустить захвата судов немецкой стороной». Тем же утром Женсуль получил и немецкий ультиматум, связанный с захватом французских кораблей в английских портах, гласивший: «Или возврат всех кораблей из Англии или полный пересмотр условий перемирия».

Французский командующий отверг английский ультиматум, сочтя его условия унижительными. Он заявил, что, поскольку сдать свои корабли без приказа французского Адмиралтейства не имеет права, остается только сражаться: французы на силу ответят силой. Сомервилл открыл огонь, не дожидаясь ни приказа, ни истечения срока ультиматума, с целью сохранения внезапности. Французы совершенно не ожидали такого развития событий. Спустя полторы минуты после первого английского залпа французские линкоры, стоявшие на якоре, открыли ответный огонь. Адмирал Женсуль, не намереваясь вести бой на якорях, приказал им построиться в кильватерную колонну. Первым из французских кораблей открыл огонь «Дюнкерк». В 17:00 линкор открыл огонь, в то же время он получил первое попадание 381-мм снаряда линейного крейсера «Худ». В 17:03 первое попадание, вызвавшее пожар и большую течь, получил «Прованс». Чтобы избежать затопления, линкор пришлось приткнуться к берегу носом на девятиметровой глубине. В 17:07 пожар охватил старый линкор «Бретань». Через две

минуты корабль начал опрокидываться и внезапно взорвался, погибло 997 человек.

Выходящий на фарватер «Дюнкерк» был поражен залпом из трёх 381-мм снарядов. Первый попал в крышу второй башни главного калибра, сильно вдавив броню. Второй снаряд ударил рядом с двухорудийной 130-мм башней правого борта, ближе к центру корабля. Снаряд серьёзно повредил перегрузочное отделение башни, блокировав подачу боезапаса. Это попадание оказалось очень серьёзным, так как привело к нарушению подачи электроэнергии, из-за чего вышла из строя система управления огнём. Неповрежденной носовой башне пришлось продолжить стрельбу под локальным управлением. Всего до получения приказа о прекращении огня в 17.10 «Дюнкерк» выпустил по английскому флагману 40 330-мм снарядов, залпы которых ложились очень плотно. Всего в этом сражении погибло 1297 французов, около 350 было ранено.

После нападения на находившиеся в своих базах французские корабли вишистское правительство разорвало дипломатические отношения с Великобританией. Данная операция осложнила англо-французские отношения на многие годы. Немецким командованием вплоть до 1942 года не предпринималось попыток завладеть французскими кораблями. Когда же в рамках операции «Антон» немецкие войска вошли в Тулон и попытались захватить французские корабли, французские моряки при первой же угрозе захвата их флота немцами затопили свои корабли.

Wikipedia

## БЫЛА ВОЙНА...

### История ленд-лиза

До настоящего времени остается огромное количество эпизодов, фактов, событий и имен в истории России и СССР, о которых современные власти РФ стараются не говорить. В числе таких малоизвестных фактов — американский ленд-лиз Советскому Союзу, в ходе которого в СССР поставлялась военная техника, продовольствие, оружие, снаряжение, боеприпасы, а также стратегическое сырье, в котором сталинский режим очень нуждался. По определенным политическим соображениям эти поставки были строго засекречены вплоть до 1992 года, и знали о них только непосредственные участники. Общий объем американских поставок Советскому Союзу достиг суммы порядка 11,3 миллиардов долларов. Помощь Америки стала одним из решающих факторов, которые способствовали разгрому фашистской силы.

В то же время советские власти старались приуменьшить значение этой помощи. Американские и советские летчики и моряки, которые участвовали в перегонке самолетов, в перевозке и сопровождении грузов, совершали настоящий подвиг, огибая более половины земного шара.

Официально начало переговорам по ленд-лизу было положено в последние дни сентября 1941 года. 1 октября 1941 года им был подписан протокол относительно поставок в Советский Союз, сумма которых составила 1 миллиард долларов. Первые поставки вооружения и техники начались в октябре, и до конца

года в Советский Союз было поставлено 256 самолетов на сумму в 545 тысяч долларов. Сумма же всего авиационного ленд-лиза в годы войны составляла 3,6 миллиардов долларов. В общей сложности за годы войны из Америки в Советский Союз было переправлено более 14 тысяч самолетов.

Большая часть этих самолетов (примерно 8 тысяч) была перегнана по трассе Аляска-Сибирь. В Мурманск поставлялись из Англии истребители Супермарин «Спитфайр», Хоккер «Харрикейн», а также бомбардировщики Хендли-Пейдж «Хемпден».

Самолеты, которые были изготовлены на территории США, перегонялись американскими и канадскими летчиками на Аляску, а оттуда их доставляли на территорию Советского Союза летчики перегонной советской дивизии, которая была создана специально для этих целей и состояла из пяти полков.

Кроме того, по ленд-лизу поступали автомобили 50-ти моделей, производителями которых были 26 американских, английских и канадских фирм. Комплекующие к ним производились значительно большим количеством заводов. Наибольшее количество среди поставленных автомобилей составили американские грузовики Studebaker и REO. Общий объем переданных автомобилей составил около 478 тысяч единиц без учета запчастей (а их хватало бы еще на сборку нескольких тысяч автомобилей).

Первые морские конвои с ленд-лизовскими грузами были направлены в СССР уже в августе 1941 года. Грузы доставлялись в Мурманск, Северодвинск, Архангельск. Сначала корабли прибывали в Рейкьявик, где их формировали

в караваны по 20 судов, а затем в сопровождении охраны из военных кораблей и доставляли на территорию СССР. Но очень скоро немецкая разведка получила точные координаты маршрутов этих конвоев. Тогда и начались потери. Одной из наибольших потерь является эпизод, произошедший в июле 1942 года, когда из 36 кораблей уцелело всего 11, на дне оказались более 4 сотен танков, 2 сотни самолетов и 3 тысячи автомобилей. Всего же за период войны немецкими подводными лодками и торпедносцами было потоплено 80 кораблей, даже, несмотря на то, что для их охраны привлекались боевые корабли и самолеты. Британские и американские военно-морские силы потеряли в северной Атлантике 19 боевых кораблей.

Советские и российские историки принижают роль западных поставок военной техники, амуниции и продовольствия из идеологических принципов. Но известно, например, высказывание маршала Жукова, которое все ставит на свои места. «Вот сейчас говорят, что союзники никогда нам не помогали... Но ведь нельзя отрицать, что американцы нам гнали столько материалов, без которых мы бы не могли формировать свои резервы и не могли бы продолжать войну. Получили 350 тысяч автомашин, да каких машин!.. У нас не было взрывчатки, пороха. Не было чем снаряжать винтовочные патроны. Американцы по-настоящему выручили нас с порохом, взрывчаткой. А сколько они нам гнали листовой стали. Разве мы могли быстро наладить производство танков, если бы не американская помощь сталью. А сейчас представляют дело так, что у нас всё это было своё в изобилии».

Валерий Бовал

### Сталинские «дома инвалидов»

В 1950 году в СССР была проведена спецоперация по удалению фронтовых инвалидов Второй мировой войны из больших городов. В одну ночь милицейские отряды провели облаву, собрали бездомных инвалидов, загрузили в вагоны-теплушки и отправили на север.

«А в 1950 году по указу Верховного Совета Карело-Финской ССР образовали на Валааме и в зданиях монастырских разместили Дом инвалидов войны и труда. Не праздный, вероятно, вопрос: почему же здесь, на острове, а не где-нибудь на материке? Ведь и снабжать проще и содержать дешевле. Формальное объяснение: тут много жилья, подсобных помещений, пахотные земли для подсобного хозяйства, фруктовые сады, ягодные питомники; а неформальная, истинная причина: уж слишком намозолили глаза советскому народу-победителю сотни тысяч инвалидов: безруких, безногих, неприкаянных, промышленявших нищенством по вокзалам, в поездах, на улицах, да мало ли еще где. Ну, посудите сами: грудь в ордене, а он возле булочной милостыню просит. Никуда не годится! Избавиться от них, во что бы то ни стало избавиться. Но куда их девать? А в бывшие монастыри, на острова! С глаз долой — из сердца вон. Страна Советов карала своих инвалидов-победителей за их увечья, за потерю ими семей, крова, родных гнезд, разоренных войной. Карала нищетой содержания, одиночеством, безысходностью...»

Евгений Кузнецов «Валаамская тетрадь»



## Law Offices of Leo Mikityanskiy, P.C.

Licensed in PA, NY, NJ and US Patent and Trademark Office

Офис в Филадельфии  
275 E. Street Rd, Suite 4, Feasterville, PA 19053  
**215-357-1400**

Офис в Нью-Йорке  
1517 Voorhies Avenue, Brooklyn, NY 11235  
**718-256-3210**

[www.LMattorney.com](http://www.LMattorney.com)

Многолетний опыт работы в судах. Профессионализм и репутация.

### ПЕНСИОННОЕ ПЛАНИРОВАНИЕ И ЗАЩИТА ИМУЩЕСТВА

- Предпенсионное планирование и правильное оформление передачи имущества и наследства
- Сохранение недвижимости и имущества при планировании Medicaid для получения услуг PCA (home care), nursing home
- Трасты – трастовые декларации и соглашения – Защита имущества от кредиторов и разводящихся супругов
  - Revocable / Irrevocable Trusts, передача недвижимости
  - Special Needs Trusts для людей на Disability – сохраняют SSI и Medicaid и позволяют получать компенсации
- Трасты для недвижимости во Флориде
- Доверенности, завещания и назначение опекунов для несовершеннолетних детей
- Оформление опекунов (Guardianship) в суде
- Уменьшение налогов на наследство (Estate Taxes), подоходных налогов (Income Taxes) и налогов с продажи имущества (Capital Gains Taxes)
- Проверки/аудит Medicaid и Social Security

### СЕМЕЙНОЕ ПРАВО

- Разводы по согласию и без
- Ведение сложных судебных разводов
- Брачные контракты – Separation Agreements, Prenuptial / Postnuptial Agreements
- Раздел имущества, custody, посещение детей, алименты

### ДЕЛОВОЕ И КОРПОРАТИВНОЕ ПРАВО

- Составление и проверка контрактов
- Разногласия между партнерами
- Покупка и продажа бизнесов
- Оформление корпораций и договоров между акционерами

### ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНАЯ СОБСТВЕННОСТЬ

- Патенты – американские и международные
- Торговые марки и создание брендов
- Авторские права

Всё больше людей в Пенсильвании получают письма из Департамента Социального Обеспечения (Department of Human Services), озаглавленные "Estate Recovery"



после смерти родных, и, в особенности, родителей. Что же значит "Estate Recovery"? Estate Recovery Program - это программа Департамента Социального Обеспечения Пенсильвании по компенсации штату его затрат, связанных с оплатой расходов программы Medical Assistance, программы Waiver от PCA (Philadelphia Corporation for Aging) и соответствующей программы Bucks County Area Agency on Aging. Программа Estate Recovery существует с 15 августа 1994 года по Пенсильванскому законодательству (62 P.S. §201(2), §1410 и §1412 и 55 Pa. Code §258).

Программа Estate Recovery позволяет штату Пенсильвания возместить медицинские расходы, сделанные Medical Assistance из имущества человека после смерти. Программа Estate Recovery распространяется на людей, которые получали услуги Medical Assistance после 55 лет за уход на дому (home care services), лекарства и долгосрочный уход (госпиталь или Дом престарелых).

Аналогичные программы есть и в

## ЧТО ТАКОЕ "ESTATE RECOVERY"

других штатах, согласно федеральному законодательству, и распорядитель обязан по закону оповестить Департамент Социального Обеспечения о смерти и запросить раскладку долга государству. Распорядитель несет личную ответственность за выплату этого долга. Даже если распорядитель нарушит закон и не оповестит, Департамент Социального Обеспечения всё равно пришлёт письмо, когда узнает о смерти, а это обязательно произойдет, потому что Департамент получает уведомления из Social Security Administration.

Программа Estate Recovery имеет право забрать личное имущество и жильё человека, и попадает под Estate Recovery чаще всего именно дом или квартира. Причина этого проста. Получить Medical Assistance может не каждый, а только человек с определённо низкими ресурсами. **Так что, почти любой человек, у которого есть свой дом и немного других ресурсов, может получить Medical Assistance, не зная законодательства, но этот дом потом придётся отдать государству в счёт Estate Recovery!**

Напомним, что государственная программа Medical Assistance (Меди-кейд) оплачивает уход на дому (home attendant), врачей, лекарства и пол-

ностью оплачивает стоимость долго-временной госпитализации или пребывания в Доме престарелых. Это федеральная программа, администрацией которой занимается каждый штат индивидуально. Даже если у вас есть Medicare, он не покрывает все расходы. Medicare полностью оплачивает только первые 20 дней пребывания в Доме престарелых. Потом нужно платить \$185.50 в день до ста дней и полную стоимость после ста дней. Для оплаты госпиталя используются другие цифры, но длительность полного покрытия всё равно ограничена, и после истечения покрытия нужно платить за каждый день (это, даже не считая обязательного взноса Medicare deductible в размере \$1,484 в 2021 году, который нужно заплатить, просто попав в госпиталь).

В Пенсильвании средняя стоимость пребывания в Доме престарелых примерно \$10,000 в месяц с начала 2021 года, и даже недолгое пребывание накапливает солидный счёт. Стоимость обслуживания увеличивается каждый год. Средняя продолжительность жизни сейчас длиннее, и многим понадобится долгосрочный уход на дому или в Доме престарелых, из-за неврологических и других видов заболеваний, которые раз-

виваются с возрастом, таких как болезнь Альцгеймера и Паркинсона. Так что, воспользовавшись услугами Medical Assistance для госпитализации или дома престарелых, или просто пользуясь услугами Medical Assistance живя дома, вы ставите свой дом под удар, и ваши дети получают неприятное письмо, озаглавленное "Estate Recovery".

Конечно, лучше всего правильно спланировать всё заранее, но, даже если вы уже получаете Medical Assistance и у вас есть собственное жильё, или, если вы получили письмо из Департамента Социального Обеспечения, опытный адвокат сумеет вам помочь. Законодательство в этом направлении сложное. Поэтому поговорите с квалифицированным адвокатом о вашей конкретной ситуации.

**Для того чтобы начать предварительное пенсионное планирование на индивидуальном уровне и передать имущество по наследству, вы должны обсудить все варианты со знающим адвокатом. Звоните в офис адвоката Леонида Микитянского по телефону (215) 357-1400**

**Мы расположены по адресу: 275 East Street Road, Suite 4, Feasterville PA 19053.**

# А ЖИЗНЬ ПРОДОЛЖАЕТСЯ!

**Журналистка Полина Залесинская беседует с хозяйкой профилактория «Остров здоровья» во Флориде Юлией Лещинской.**

**Корр.: Начну с радостного известия: ваш профилакторий открывается после карантина. Что нового в вашей работе?**

**Ю.Л.:** В последнее время наша жизнь существует как бы в двух измерениях. До и после карантина. Эпидемия коронавируса принесла с собой значительную переоценку ценностей. На первый план, естественно, вышли такие понятия как семья, здоровье, взаимоотношения между людьми. В эти месяцы и дни мы с особой ясностью осознали очевидную, но раньше часто забываемую истину: наше здоровье — это наше всё: будущее, семья, успех. Как бы банально это ни звучало, но человеку необходимо прежде всего лишь здоровье. Потому наша восстановительная программа оздоровления в профилактории «Остров здоровья во Флориде», как никогда, актуальна именно в настоящее время.

Профилакторий существует уже более четырёх лет. Число наших постоянных гостей растёт с каждым днём. К нам приезжает все больше и больше семей из разных штатов Америки. Сейчас мы разработали три основных программы, которые предлагаем в этом сезоне нашим отдыхающим.

Названия программ говорят сами за себя: «Иммунитет», «Антистресс» и, конечно же, программа «Антивес». Морской воздух, диетическое питание, релаксирующие массажи, рефлексология, аквагимнастика, лимфодренажный массаж, инфракрасное обертывание, фитотерапия, кислородные коктейли, ароматерапия, detox- программы по очищению печени, озонотерапия — эти и другие процедуры за короткий срок улучшат состояние вашего организма, укрепят иммунную систему, защитные силы организма, помогут похудеть, а главное — восстановить нервную систему.

**Корр.: Вот-вот! Расскажите, пожалуйста, подробнее о программе «Антистресс».**

**Ю.Л.:** Эту программу мы разработали с помощью нашего постоянного консультанта доктора-лимфолога, профессора Ольги Бутаковой. Не секрет, что карантин принес в нашу жизнь немало сложных психологических проблем. Их решить непросто. Тем не менее программа «Антистресс» эффективно избавляет от депрессии, бессонницы, нервного истощения и быстро приводит организм в норму! В программу Антистресс мы включили такие процедуры, как ароматерапия, иглотерапия, рефлексорный массаж, расслабляющий массаж горячими камнями и, конечно же, спелеотерапия и фитотерапия.

**Корр.: Борясь с коронавирусом, врачи подчеркивают, как важна постоянная стимуляция иммунной системы...**

**Ю.Л.:** Именно поэтому особо хочется сказать о процедурах, которые входят в программу «Иммунитет». Это озонотерапия, помогающая улучшить состояние кровеносной системы, дыхательной и иммунной систем. Это ингаляции по методу доктора Неумывакина — при помощи перекиси и содового раствора. Это и талассотерапия — обертывание морскими водорослями, это и ванны по методике знаменитого доктора Залманова.

**Корр.: В дни карантина мы не отходили от холодильников...**

**Ю.Л.:** Увы, многие набрали вес. И это, конечно же, сказывается на здоровье, особенно у людей, страдающих диабетом. Наши программы по снижению веса уникальны тем, что мы используем их в совокупности с подбором индивидуальной щелочной диеты и специальных процедур — креонотерапии и висцерального массажа.

**Корр.: Пожалуйста, напомните о добрых традициях, которые сложились на «Острове здоровья».**

**Ю.Л.:** Наша профилакторная программа оздоровления и очищения организма — одна из первых в Америке. О ее результатах

красноречиво свидетельствует уже то, что многие наши гости приезжают на «Остров здоровья» по два раза в год. Значительные изменения в состоянии здоровья чувствуют пациенты с проблемами опорно-двигательного аппарата. Такие процедуры, как грязелечение, инфракрасное обертывание и нефрит терапия, не проходят даром. Обычно ремиссии хватает на 6-9 месяцев.

Мы ждем вас, друзья! Располагающая домашняя атмосфера нашего профилактория способствует тому, чтобы отдыхающие смогли расслабиться и забыть стрессы и проблемы недавнего времени. Как и прежде, предложим вам обзорные экскурсии по Майами и окрестностям, прогулки на катере и многое другое... Мы надеемся, что усилия, приложенные нашими специалистами для вашего оздоровления, не пройдут даром.

**Время не стоит на месте. Скоро все испытания, связанные с карантином, останутся позади. Неизменно одно: наше здоровье — только в наших руках, мы должны непрестанно заботиться о нем! Приезжайте к нам на «Остров здоровья» и мы поможем вам в этом. Приезжайте — не пожалеете!**

**Подробности:**

**(224) 628-2144 • (305) 916-1248**

**[www.wellnessanddetoxcenter.com](http://www.wellnessanddetoxcenter.com)**

## Кулинария

# ВЕСЕННИЕ САЛАТЫ

Весной хочется больше ярких красок и легких салатов. Пополнить витаминно-минеральный баланс нам помогут свежие фрукты, зелень и овощи. Салаты — это смесь нарезанных холодных овощей, зелени, фруктов, заправленная соусом. Чтобы салат не дал много сока, заправляйте и солите салаты непосредственно перед подачей, т.к. заранее посоленные овощи выделяют много сока. Лучше подавать салаты на охлажденных тарелках.

**Перемешанные салаты.** Входящие в состав салата продукты смешивают между собой и с салатной заправкой или соусом. Продукты перемешивают вместе с частью соуса или заправки в отдельной миске, лучше всего двумя большими вилками, чтобы кусочки составляющих продуктов по возможности сохранили форму нарезки. Готовый салат перекладывают на блюдо или в салатник. Блюдо или салатник салатом до краев не заполняют — края остаются свободными на 2–3 см. Готовый салат заливают остатками соуса и украшают.

**Неперемешанные салаты.** Продукты, из которых готовится салат, раскладываются отдельно в разную посуду или на большое блюдо отдельными порциями. Салатная заправка или несколько разных соусов подаются на стол в соусницах или небольших мисочках. Такая сервировка удобна тем, что она позволяет выбрать продукты и заправки для салата по вкусу.

**Салаты, залитые соусом или заправкой.** Подготовленные для

салата измельченные продукты кладут на блюдо или в салатник, в которых салат подается на стол, в перемешанном виде, слоями или отдельными (по виду продуктов) порциями. Салат заливается сверху соусом и не перемешивается, что позволяет сохранить целостность каждого вида продуктов. Такие салаты готовятся из нежных, легко распадающихся продуктов: мягких овощей, отварной или горячего копчения рыбы, зеленого горошка.

## Сочетаемость продуктов в салатах

### Огурцы свежие:

яйца, зелень свежая (лук, укроп, петрушка, кинза), салат зеленый, картофель отварной, помидоры, редис, перец сладкий, перец острый, цуккини, яблоки свежие, сыр, творог, чеснок, йогурт, гренки.

### Помидоры свежие:

сыр, творог, чеснок, зелень свежая (базилик, кинза, петрушка), салат зеленый, лук репчатый, оливки, маслины, перец сладкий свежий, перец сладкий запеченный, перец острый, баклажаны запеченные, отварная перловка, макаронные изделия.

### Отварная свекла:

сельдь, лук зеленый, лук репчатый, бобы-фасоль консервированные, картофель отварной, зеленый горошек, яблоки свежие, груши свежие, тофу жаренный, проросшие ростки, огурцы маринованные, чеснок.

### Картофель отварной:

грибы жареные, грибы соленые, огурцы маринованные, капуста квашеная, лук зеленый, лук репчатый, салат зеленый, яблоки свежие, зеленый горошек, мясо отварное, ветчина, птица отварная, язык отварной, огурец свежий, сельдерей черешковый, бекон обжаренный, брынза, сыр голубой, фасоль зеленая.

### Рис отварной:

рыба припущенная или в собственном соку (лосось, тунец, форель), печень трески, отварная курица, яйца отварные, лук зеленый, маслины, орехи кедровые, орехи грецкие, сыр, чеснок, кукуруза консервированная, яблоки свежие, груши свежие, нектарины, курага, орехи, мята свежая.

### Капуста белокочанная свежая:

морковь свежая, огурцы свежие, редис, яблоки свежие, лук зеленый, перец острый, перец сладкий, сельдерей корневой, апельсины и грейпфруты свежие, базилик, петрушка, виноград.

## Заправки для салатов

- Лимонный сок, соль, перец.
- Растительное или оливковое масло, уксус, соль, перец.
- Растительное масло, лимонный сок, горчица, соль, перец.
- Растительное масло, измельченный чеснок, соль, перец.
- Майонез с измельченными травами, чесноком и лимонным соком.
- Майонез с измельченными корнями, петрушкой, лимонным со-



ком и репчатым луком.

- Сметана с чесноком, измельченными травами, солью и перцем.
- Майонез или сметана, смешанные с протертыми томатами и чесноком.

## ЕГИПЕТСКИЙ САЛАТ

Ингредиенты  
Фета — 200 г,  
Масло оливковое — 1–1,5 столовые ложки,  
Сок лимона — 1/2 штуки,  
Огурцы свежие — 1 штука,  
Лук красный — 1 головка,  
Мята свежая — 2 столовые ложки,  
Укроп — 2 столовые ложки,  
Петрушка — 2 столовые ложки,  
Зира молотая — 1/2 чайные ложки,  
Перец черный молотый.

Фету размять вилкой, добавить сок лимона, оливковое масло, черный перец — перемешать. Огурцы нарезать кубиками, добавить в чашку. Мелко нарезать красный репчатый лук, травы, перемолоть зиру (в кофемолке), добавить все к сыру фета в чашку, перемешать, и наслаждаться легким, вкусным, весенним и освежающим салатом!

**Николай Грибачев**



**Boris Volynsky**  
Broker/Owner  
215-837-0405



**Jean Bubba**  
215-601-1409



**Oleg Bondarenko**  
215-771-6346



**Dzmitry Radzevich**  
267-210-5183

**ПОМОГАЕМ**

в получении моргиджа по различным программам.

**ПРЕДЛАГАЕМ**

программы для людей, покупающих дома впервые.

**ПРИГЛАШАЕМ**

на работу Real Estate агентов на выгодных условиях

**215-953-9500**

1051 County Line Rd., Suite 107  
Huntingdon Valley, PA 19006



**АБСОЛЮТНЫЕ**

ПОРЯДОЧНОСТЬ      ПРОФЕССИОНАЛИЗМ      КОНФИДЕНЦИАЛЬНОСТЬ

Большой выбор различных домов в Филадельфии, Bucks County, Montgomery County. New construction. Гибкие комиссионные для продавцов. Максимальное снижение цены покупаемого дома для покупателей.

**SALE**

NE

**Twin.** 3 спальни, 2,5 ванные, гараж, бейсмент. Хорошее состояние. Великолепный красивый, большой участок. Расположен на тихой улице. **\$350,000**

**Ambassador Condo** (Red Lian Rd & Verree). 3-й этаж. 2 спальни, 2 ванные. Балкон. Деревянные полы, Обновлённая кухня. Хорошее состояние. Простят **\$235,000**

**MONTGOMERY COUNTY**

**Huntingdon Valley. Кондоминиум.** 5-й этаж, лифт. 2 спальни, лофт, 2 ванные. Балкон с видом на озеро. Квартира в идеальном состоянии. 24 часа security. В комплексе есть бассейн, спортзал, паркинг в гараже на 2 машины. Простят **\$365,000**

**Huntingdon Valley** (Woodmont development). 3 спальни, 3,5 ванные, 2 гаража. Очень красивый single house. 4,200 sq.ft. Gigliotti builder. Продавцы вложили \$200 К в renovation. Top of the line all appliances. Простят **\$935,000**. Лучшая школа в PA (Lower Moreland).

**RENT**

**Schootchbrook.** Townhouse Unit "A". 2 спальни, 2 ванные. Гараж переделан в жилое помещение. Хорошее состояние. **1,500 p/mo**



**SHORT SALE:** для продавцов, у которых сумма моргиджа превышает стоимость дома, ведём переговоры с банком о продаже и снижении долгов

Любые БЕСПЛАТНЫЕ  
конфиденциальные консультации  
по вопросам Real Estate в любое время

**INTEGRATED MEDICAL CARE**

15501 BUSTLETON AVENUE, SUITE A  
PHILADELPHIA PA 19116

**ПОСТРАДАЛИ? МЫ ПОМОЖЕМ!**

CALL TODAY **215-742-7033** ЗВОНИТЕ СЕГОДНЯ

**СПЕЦИАЛИСТЫ ПО ЛЕЧЕНИЮ ПРОИЗВОДСТВЕННЫХ ТРАВМ  
WORKER'S COMPENSATION INJURY SPECIALISTS**

Клинику возглавляет врач высшей американской категории, специализирующийся в области лечения **ПРОИЗВОДСТВЕННЫХ ТРАВМ И ЗАБОЛЕВАНИЙ**

Контроль болей. Гомеопатические инъекции для снятия болей и мышечных спазмов, реабилитационная медицина, терапевтический бассейн и многое другое



**Рекомендации ведущих адвокатов Филадельфии в области производственной компенсации/workers compensation.**

# КУЛЬТУРНЫЕ ХРОНИКИ

**29 апреля 2021 года исполнилось 85 лет знаменитому дирижёру Мете Зубину.**

Зубин Мета — общепризнанный мастер крупных и глубоких симфонических полотен, таких, как симфонии Брукнера, Малера, Рихарда Штрауса. Постоянно участвует в разного рода символических акциях, концертах. Так, в 1990 году Мета дирижировал первым совместным концертом трёх теноров — Пласидо Доминго, Хосе Каррераса и Лучано Паваротти, — состоявшимся в Риме и приуроченным к финалу Чемпионата мира по футболу. В 1994 году Мета дирижировал Реквиемом Моцарта в исполнении хора и оркестра Сараево на развалинах Национальной библиотеки, разрушенной в ходе Югославских войн. В 1999 году Мета дирижировал Второй симфонией Малера на концерте, проведённом вблизи бывшего нацистского концлагеря Бухенвальд, причём симфония исполнялась двумя оркестрами, которыми в это время руководил Мета, — Израильским филармоническим и Баварским государственным; оркестры располагались друг напротив друга. Мета пять раз — в 1990, 1995, 1998, 2007 и 2015 годах — дирижировал традиционным Новогодним концертом в Вене.

Дирижёр поддерживает открытие и развитие музыкальных талантов во всем мире. Вместе со своим братом Зарином он является сопредседателем Музыкального фонда Мехли Мехта в Бомбее, где более 200 детей обучаются западной классической музыке. Музыкальная школа Бухмана-Мехта в Тель-Авиве развивает молодые таланты в Израиле и тесно связана с Израильским филармоническим оркестром, а также с новым проектом обучения молодых израильских арабов в городах Шварам и Назарет с местными учителями и членами Израильского филармонического оркестра.



лесериал «Королевство», прозванный «европейским ответом на «Твин Пикс». Однако подлинный триумф ждал режиссёра лишь после того, как он снял драму «Рассекая волны», получившую высокую оценку на Каннском кинофестивале.

В 2000-м Триер выпустил на экраны музыкальную драму «Танцующая в темноте», которая была удостоена «Золотой пальмовой ветви», а Бьорк, сыгравшая главную роль, получила приз Каннского фестиваля как лучшая актриса. Спустя 3 года появился «Догвилль» с Николь Кидман в главной роли, а в 2005-м — «Мандерлей» с Брайс Даллас Ховард. В 2006 году режиссёр снял комедию «Самый главный босс» с датскими актёрами, а в 2009-м он представил на Каннском кинофестивале провокационную ленту «Антихрист» с Шарлоттой Генсбур и Уиллемом Дефо. Последними на данный момент работами режиссёра являются психологическая драма о конце света «Меланхолия», за роль в которой Кирстен Данст получила приз на Каннском фестивале, и «Нимфоманка» с Шарлоттой Генсбур.

## 60 лет Джоржу Клуни

Легенда Голливуда, обладатель «Оскаров» и «Золотого Глобуса», родился 6 мая 1961 г. в городке Мейсвилл, Кентукки, США, в семье бывшей «королевы красоты» и телеведущего. Семья была ирландская, католическая. Большую часть времени мальчик проводил в мире съёмок у отца, с успехом участвовал в шоу.

В школе будущий актер учился хорошо и задумывался о карьере юриста, пробовал профессиональный бейсбол, но судьба сложилась иначе. Клуни дебютировал в теледраме «Скорая помощь», прорывом к славе стала главная роль в шикарном и шокирующем «От заката до рассвета».

Кроме актерской игры, Джордж попробовал себя в режиссуре и как продюсер.



## Юбилей Ларса Фон Триера

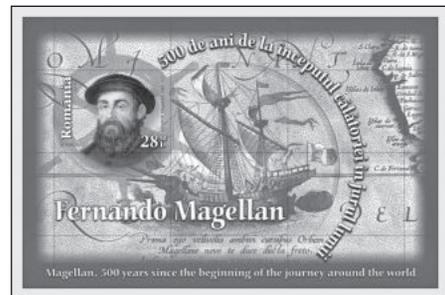
30 апреля своё 65летие праздновал культовый датский режиссёр Ларс фон Триер, создатель таких нашумевших картин как «Рассекая волны», «Идиоты», «Танцующая в темноте», «Антихрист» и многие другие.

Ларс родился 30 апреля 1956 года в Копенгагене в семье государственных служащих Ингер и Ульфа Триеров. В 17 лет он хотел поступить в Копенгагенскую киношколу, но ему отказали. Тогда он записался в ассоциацию кинолюбителей «Группа фильм-16».

В «большом» кино дебютировал в 1984 году, сняв картину «Элемент преступления», получившую призы на кинофестивалях в Каннах, Чикаго и Мангейме. В этом же фильме Триер впервые выступил в качестве актёра, сценариста и оператора. Более широкой публике Ларс фон Триер стал известен после выхода на экраны фильмов «Эпидемия» и «Европа», но международную славу ему принес те-



## Фернан Магеллан — 500 лет со дня смерти



500 лет со дня смерти Фернана Магеллана (ок. 1480-1521), португальского и испанского мореплавателя, организатора первого кругосветного путешествия (1519-1521), который доказал единство Мирового океана, что стало одним из доказательств шарообразности

Земли. Его имя всегда связано с первыми путешествиями вокруг Земли — приятном он так и не вернулся домой и умер на Филиппинах.

По материалам СМИ



AAA DISTRIBUTOR, INC. SHOWROOM IS A RETAIL/WHOLESALE, DISTRIBUTOR OF KITCHEN AND BATH CABINETS, COUNTERTOPS, FLOORING PRODUCTS. LOCATED AT 2501 GRANT AVE PHILADELPHIA, PA 19114  
**215-704-7300**

## KITCHEN & BATH DESIGNER/SALESPERSON



We are seeking Experienced Kitchen & Bath designer/salesperson for showroom. Duties to include showroom sales, knowledge of 2020 technologies software or CAD drawings software, Excellent verbal & written communication skills, Ability to work retail showroom hours as required, Follow up on customer leads to increase conversion of potential purchasers.

Our showroom services for residential homeowners, contractors, developers, architects, wholesalers, designers, over the phone sales, and on line sales.

Also you can visit our website for more info: [aaadistributor.com](http://aaadistributor.com)

### REQUIREMENTS/SKILLS:

- 2+ years Kitchen & Bath designer/salesperson
- Must be at least 21+
- Knowledge of 2020 technologies or CAD drawings software
- Understand and speak the English language
- Be authorized to work in the United States
- Able to work 63 hours per week 6 days a week
- Excellent verbal & written communication skills
- Detailed oriented and organized

If you are looking to take the next step in your sales career, then we are the company you need! Join our beautiful showroom with 10 kitchens and bath designers' team, our showroom is designed to provide our Kitchen Sales team with good earnings and potential increase based on your sales and experience.

### DESIGNER/SALESPERSON SHOWROOM WORK SCHEDULE

Monday - Thursday 8:00 am – 7:00 pm  
Friday 8:00 am – 6:00 pm  
Saturday 8:00 am – 5:00 pm  
This is total 63 hours per week 6 days a week

(Note this Designer/salesperson showroom work Schedule can be changed to 9 pm on a different workdays in a week based on showroom staff Schedule)

Salary: \$50,000.00 to \$80,000.00 /year  
Job Type: Full-time  
Benefits offered: Paid sick 40 hrs. Per year

Call Vlad  
**215-704-7300**  
for more info



AAA DISTRIBUTOR, INC. IS A WHOLESALE, RETAIL AND DISTRIBUTOR OF KITCHEN AND BATH CABINETS, COUNTERTOPS, FLOORING INDUSTRY. LOCATED AT 2501 GRANT AVE PHILADELPHIA, PA 19114



## DRIVER

We are looking for a delivery driver in a Friendly Environment Distribution warehouse, we need driver for all local delivery and including tri-state area. If you have 2+ years experience on a 20' to 26' Box Truck (No CLD Required) as a delivery driver and looking for an excellent opportunity, AAA DISTRIBUTOR, INC. is a good place to work for. Responsible for safe loading and unloading of products, safe handling and delivery of kitchen and bath cabinets, countertops, flooring in the tri-state area

### REQUIREMENTS:

- 2+ years delivery driving experience kitchen and bath cabinets is Preferred.
- Clean driving license record
- Must be at least 24 years of age.
- Understand and speak the English language
- Able to get DOT Medical Card
- Be authorized to work in the United States
- Be in good health with no medical restrictions
- Ability to pass a physical exam and pre-employment drug test.
- Able to work 63 hours per week 6 days a week

### SKILLS AND ABILITIES:

- Operate 20' to 26-foot box truck with automatic transmission.
- Read maps and navigate and follow directions and logs.
- Loading and unloading of products.
- Work overtime.

### DRIVERS WORK SCHEDULE

Monday - Thursday 8:00 am – 7:00 pm  
Friday 8:00 am – 6:00 pm  
Saturday 8:00 am – 5:00 pm  
This is total 63 hours per week 6 days a week

Job Type: Full-time  
Benefits offered: Paid sick 40 hrs. per year

Salary: starts at \$930.00 Per/week for 63 hours per week 6 days a week  
Driver's duty is to Load products deliver to B2B or customers home unload products, Following special pick up and delivery instructions

Call Vlad  
**215-704-7300**

# Поздравляем с Mother's Day!

**НАШ РЕСТОРАН -  
ПРЕКРАСНОЕ МЕСТО  
для семейного ужина  
и для встречи с друзьями**

## SUBURBAN DINER

### Restaurant

**КЛУБНИЧНЫЙ  
ПИРОГ и ГВОЗДИКА**

## для МАМ!



**14 West Street Road at Bustleton Pike, Feasterville**

**215-355-0155**



111 Buck Road, Holland, PA 18966

# РЕСТОРАН Randevu

215-519-8004

215-364-2200

*Любимых, родных наших мам  
поздравляем  
с замечательным праздником*

**Дорогие ветераны,  
с Днем Победы!**

**Mother's  
Day!**



**ПРИНИМАЕМ ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЕ ЗАКАЗЫ ЕДЫ НА ВЫНОС  
(обеда, ланчи, закуски, горячие блюда)**

International Post Service  
Галичина

11880 Bustleton ave unit 103, Philadelphia PA 19116  
**215-342-4245**  
7 лет работы для вас

# ПОСЫЛКИ

**ВНИМАНИЕ** **БЕСПЛАТНО** 11-я посылка

New Цены на посылки, туры, денежные переводы и авиабилеты на нашем сайте:  
[www.galichina.us](http://www.galichina.us)

ЗАБИРАЕМ ПОСЫЛКИ ИЗ ДОМА  
**267.688.5863**

- АВИА, морем в страны СНГ и Европы
- Гарантированный сервис
- Доставка писем и бандеролей в кратчайшие сроки
- Все посылки и коммерческие грузы застрахованы
- Авиабилеты и туры
- Визы, паспорта (консульские услуги)

## ДЕНЕЖНЫЕ ПЕРЕВОДЫ

11880 Bustleton Ave. unit 103, Philadelphia PA 19116  
(напротив кафе Микеланжело)



# Jen Travel

215-725-3962  
267-250-6020  
[www.jentravelus.com](http://www.jentravelus.com)  
lzytravel@gmail.com



## ТУРЫ

## АВИАБИЛЕТЫ

## КУРОРТЫ

## САНАТОРИИ

## КРУИЗЫ

- ОФОРМЛЕНИЕ ДОКУМЕНТОВ
- ПЕРЕВОД ДОКУМЕНТОВ
- ПАСПОРТА. ВИЗЫ
- ПРИГЛАШЕНИЯ
- НОТАРИАЛЬНЫЕ УСЛУГИ
- АПОСТИЛИ

понедельник - пятница с 10 до 6 pm,  
суббота - с 10 до 2pm.

11880 Bustleton Ave.  
Phila, PA 19116

### Программа передач «ПЕРВЫЙ КАНАЛ «США» с 10 по 16 мая 2021 г.

ПОНЕДЕЛЬНИК 10 МАЯ	ВТОРНИК 11 МАЯ	СРЕДА 12 МАЯ	ЧЕТВЕРГ 13 МАЯ	ПЯТНИЦА 14 МАЯ	СУББОТА 15 МАЯ	ВОСКРЕСЕНЬЕ 16 МАЯ
5.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ) 5.40 ИРИНА ГУБАНОВА, АЛЕКСАНДР ДЕМЬЯНЕНКО, ОЛЕГ ДАЛЬ, НИНА ДОРОШИНА В ФИЛЬМЕ «ПЕРВЫЙ ТРОЛЛЕЙБУС» 7.10 «БУЛАТ ОКУДЖАВА. «НАДЕЖДЫ МАЛЕНЬКИЙ ОРКЕСТРИК...» 8.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ) 8.15 ВИКТОРИЯ ТОЛСТОГАНОВА, ОЛЕГ ФОМИН, МИХАИЛ ТРУХИН В МНОГОСЕРИЙНОМ ФИЛЬМЕ «МЕДСЕСТРА» 10.00 «ИГРАЙ, ГАРМОНЬ ЛЮБИМАЯ!» 10.40 «ЧАСОВОЙ» 11.05 «ЗДОРОВЬЕ» 12.00 «НЕПУТЁВЫЕ ЗАМЕТКИ» С ДМ. КРЫЛОВЫМ 12.30 ЖАННА БАДЮЕВА В ПРОЕКТЕ-ПУТЕШЕСТВИИ «ЖИЗНЬ ДРУГИХ» 13.20 «ВИДЕЛИ ВИДЕО?» 14.00 «ВРЕМЯ» 14.30 «ВИДЕЛИ ВИДЕО?» 15.50 К 65-ЛЕТИЮ ВЛАДА ЛИСТЬЕВА. «ЗАЧЕМ Я СДЕЛАЛ ЭТОТ ШАГ?» 16.45 РОБЕРТ РОЖДЕСТВЕНСКИЙ. «ЭХО ЛЮБВИ». КОНЦЕРТ В ГОСУДАРСТВЕННОМ КРЕМЛЕВСКОМ ДВОРЦЕ 18.25 ГЕННАДИЙ ХАЗАНОВ. «БЕЗ АНТРАКТА» 20.30 ШОУ МАКСИМА ГАЛКИНА «ЛУЧШЕ ВСЕХ!» 22.00 «ВРЕМЯ» 22.30 ПРЕМЬЕРА. «НИЧТО НЕ СЛУЧАЕТСЯ ДВАЖДЫ». НОВЫЕ СЕРИИ 23.25 ЮБИЛЕЙНЫЙ ВЕЧЕР ИГОРА КРУТОГО С УЧАСТИЕМ МИРОВЫХ ЗВЕЗД ФИГУРНОГО КАТАНИЯ 0.55 «ГУРЗУФ». МНОГОСЕРИЙНЫЙ ФИЛЬМ 1.45 СВЕТЛАНА ИВАНОВА, СТАНИСЛАВ РЯДИНСКИЙ, ДАРЬЯ МОРОЗ, ИВАН СТЕБУНОВ, МИХАИЛ ЕФРЕМОВ В ФИЛЬМЕ «ДОМ СОЛНЦА» 3.00 НОВОСТИ 3.20 «ДОМ СОЛНЦА». ПРОДОЛЖЕНИЕ 3.45 АЛЕКСАНДР ПАНКРАТОВ-ЧЕРНЫЙ, АЛЕКСАНДР АБДУЛОВ, ЕЛЕНА ЦЫПЛАКОВА, ИРИНА РОЗАНОВА В ФИЛЬМЕ «ЗА ПРЕКРАСНЫХ ДАМ!»	5.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ) 5.15 ТЕЛЕКАНАЛ «ДОБРОЕ УТРО» 8.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ) 8.15 ТЕЛЕКАНАЛ «ДОБРОЕ УТРО» 9.15 «ЖИТЬ ЗДОРОВО!» 10.05 «МОДНЫЙ ПРИГОВОР» 11.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ) 11.40 «НИЧТО НЕ СЛУЧАЕТСЯ ДВАЖДЫ». НОВЫЕ СЕРИИ 12.30 «МУЖСКОЕ / ЖЕНСКОЕ» 13.15 «ДАВАЙ ПОЖЕНИМСЯ!» 14.00 «ВРЕМЯ» 14.30 «ВРЕМЯ ПОКАЖЕТ» 17.00 НОВОСТИ 17.40 «ДАВАЙ ПОЖЕНИМСЯ!» 18.25 «МУЖСКОЕ / ЖЕНСКОЕ» 19.55 «НА САМОМ ДЕЛЕ» 20.50 «ПУСТЬ ГОВОРЯТ» 22.00 «ВРЕМЯ» 22.30 ПРЕМЬЕРА. «НИЧТО НЕ СЛУЧАЕТСЯ ДВАЖДЫ». НОВЫЕ СЕРИИ 23.25 ПРЕМЬЕРА СЕЗОНА. «ДОК-ТОК» 0.20 «ВЕЧЕРНИЙ УРГАНТ» 0.55 «ГУРЗУФ». МНОГОСЕРИЙНЫЙ ФИЛЬМ 1.50 «ВРЕМЯ ПОКАЖЕТ» 3.00 НОВОСТИ 3.20 «ВРЕМЯ ПОКАЖЕТ»	5.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ) 5.15 ТЕЛЕКАНАЛ «ДОБРОЕ УТРО» 8.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ) 8.15 ТЕЛЕКАНАЛ «ДОБРОЕ УТРО» 9.15 «ЖИТЬ ЗДОРОВО!» 10.05 «МОДНЫЙ ПРИГОВОР» 11.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ) 11.40 «НИЧТО НЕ СЛУЧАЕТСЯ ДВАЖДЫ». НОВЫЕ СЕРИИ 12.30 «МУЖСКОЕ / ЖЕНСКОЕ» 13.15 «ДАВАЙ ПОЖЕНИМСЯ!» 14.00 «ВРЕМЯ» 14.30 «ВРЕМЯ ПОКАЖЕТ» 17.00 НОВОСТИ 17.40 «ДАВАЙ ПОЖЕНИМСЯ!» 18.25 «МУЖСКОЕ / ЖЕНСКОЕ» 19.55 «НА САМОМ ДЕЛЕ» 20.50 «ПУСТЬ ГОВОРЯТ» 22.00 «ВРЕМЯ» 22.30 ПРЕМЬЕРА. «НИЧТО НЕ СЛУЧАЕТСЯ ДВАЖДЫ». НОВЫЕ СЕРИИ 23.25 ПРЕМЬЕРА СЕЗОНА. «ДОК-ТОК» 0.20 «ВЕЧЕРНИЙ УРГАНТ» 0.55 «ГУРЗУФ». МНОГОСЕРИЙНЫЙ ФИЛЬМ 1.50 «ВРЕМЯ ПОКАЖЕТ» 3.00 НОВОСТИ 3.20 «ВРЕМЯ ПОКАЖЕТ»	5.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ) 5.15 «УРАЗА-БАЙРАМ». ТРАНСЛЯЦИЯ ИЗ УФИМСКОЙ СОБОРНОЙ МЕЧЕТИ 5.55 ТЕЛЕКАНАЛ «ДОБРОЕ УТРО» 8.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ) 8.15 ТЕЛЕКАНАЛ «ДОБРОЕ УТРО» 9.15 «ЖИТЬ ЗДОРОВО!» 10.05 «МОДНЫЙ ПРИГОВОР» 11.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ) 11.40 «НИЧТО НЕ СЛУЧАЕТСЯ ДВАЖДЫ». НОВЫЕ СЕРИИ 12.30 «МУЖСКОЕ / ЖЕНСКОЕ» 13.15 «ДАВАЙ ПОЖЕНИМСЯ!» 14.00 «ВРЕМЯ» 14.30 «ВРЕМЯ ПОКАЖЕТ» 17.00 НОВОСТИ 17.40 «ДАВАЙ ПОЖЕНИМСЯ!» 18.25 «МУЖСКОЕ / ЖЕНСКОЕ» 19.55 «НА САМОМ ДЕЛЕ» 20.50 «ПУСТЬ ГОВОРЯТ» 22.00 «ВРЕМЯ» 22.30 ПРЕМЬЕРА. «НИЧТО НЕ СЛУЧАЕТСЯ ДВАЖДЫ». НОВЫЕ СЕРИИ 23.25 «БОЛЬШАЯ ИГРА» 0.20 «ВЕЧЕРНИЙ УРГАНТ» 0.55 «ГУРЗУФ». МНОГОСЕРИЙНЫЙ ФИЛЬМ 1.50 «ВРЕМЯ ПОКАЖЕТ» 3.00 НОВОСТИ 3.20 «ВРЕМЯ ПОКАЖЕТ»	5.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ) 5.15 ТЕЛЕКАНАЛ «ДОБРОЕ УТРО» 8.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ) 8.15 ТЕЛЕКАНАЛ «ДОБРОЕ УТРО» 9.15 «ЖИТЬ ЗДОРОВО!» 10.05 «МОДНЫЙ ПРИГОВОР» 11.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ) 11.40 «НИЧТО НЕ СЛУЧАЕТСЯ ДВАЖДЫ». НОВЫЕ СЕРИИ 12.30 «МУЖСКОЕ / ЖЕНСКОЕ» 13.15 «ДАВАЙ ПОЖЕНИМСЯ!» 14.00 «ВРЕМЯ» 14.30 «ВРЕМЯ ПОКАЖЕТ» 17.00 НОВОСТИ 17.40 «ДАВАЙ ПОЖЕНИМСЯ!» 18.25 «МУЖСКОЕ / ЖЕНСКОЕ» 19.55 «ЧЕЛОВЕК И ЗАКОН» С АЛЕКСЕЕМ ПИМАНОВЫМ 20.50 «ПОЛЕ ЧУДЕС» 22.00 «ВРЕМЯ» 22.30 ПРЕМЬЕРА. «НИЧТО НЕ СЛУЧАЕТСЯ ДВАЖДЫ». НОВЫЕ СЕРИИ 23.25 «ВЕЧЕРНИЙ УРГАНТ» 0.15 ГАРИК ХАРЛАМОВ, КРИСТИНА АСМУС, АНДРЕЙ ФЕДОРЦОВ, ЕКАТЕРИНА ВАСИЛЬЕВА В ФИЛЬМЕ «ЛЁГКО НА ПОМИНЕ» 1.35 К 130-ЛЕТИЮ МИХАИЛА БУЛГАКОВА. ФИЛЬМ «МОРФИЙ» 3.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ) 3.15 «МОРФИЙ». ПРОДОЛЖЕНИЕ 3.40 «МОДНЫЙ ПРИГОВОР»	5.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ) 5.15 ТЕЛЕКАНАЛ «ДОБРОЕ УТРО. СУББОТА» 8.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ) 8.15 «СЛОВО ПАСТЫРЯ» 8.30 ВЛАДИМИР ЗАМАНСКИЙ, НИКИТА МИХАЛКОВ, СВЕТЛАНА СВЕТЛИЧНАЯ В ФИЛЬМЕ «НЕ САМЫЙ УДАЧНЫЙ ДЕНЬ» 10.00 АЛЕКСАНДР ШИРВИНДТ, СОФИКО ЧИАУРЕЛИ В ФИЛЬМЕ «МИЛЛИОН В БРАЧНОЙ КОРЗИНЕ» 11.35 «УМНИЦЫ И УМНИКИ» 12.15 «НА ДАЧУ!» С НАТАШЕЙ БАРБЬЕ 13.05 «ВИДЕЛИ ВИДЕО?» 14.00 «ВРЕМЯ» 14.20 «ВИДЕЛИ ВИДЕО?» 14.55 «ТРИ БОГАТЫРЯ НА ДАЛЬНИХ БЕРЕГАХ». АНИМАЦИОННЫЙ ФИЛЬМ 16.10 К 130-ЛЕТИЮ МИХАИЛА БУЛГАКОВА. ПРЕМЬЕРА. «ПОЛЕТ МАРГАРИТЫ» 17.00 К 130-ЛЕТИЮ МИХАИЛА БУЛГАКОВА. ФИЛЬМ «СОБАЧЬЕ СЕРДЦЕ» 19.15 «СЕГОДНЯ ВЕЧЕРОМ» 22.00 «ВРЕМЯ» 22.20 «КЛУБ ВЕСЁЛЫХ И НАХОДЧИВЫХ». ВЫСШАЯ ЛИГА 0.15 РЕНАТА ЛИТВИНОВА, ЯНА СЕКСТЕ, МАКСИМ ВИТОРГАН, АННА МИХАЛКОВА, НАДЕЖДА МАРКИНА, МИХАИЛ БОЯРСКИЙ В ФИЛЬМЕ «ПЕТЕРБУРГ. ТОЛЬКО ПО ЛЮБВИ» 2.05 КОНСТАНТИН РАЙКИН, НАТАЛЬЯ ГУНДАРЕВА, ВИКТОР КОСТЕЦКИЙ В ФИЛЬМЕ «ТРУФАЛЬДИНО ИЗ БЕРГАМО» 3.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ) 3.15 «ТРУФАЛЬДИНО ИЗ БЕРГАМО». ПРОДОЛЖЕНИЕ	5.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ) 5.40 МИХАИЛ ЕВДОКИМОВ, ОЛЬГА ОСТРОУМОВА, ЛЕВ ДУРОВ, ТАТЬЯНА КРАВЧЕНКО В ФИЛЬМЕ «НЕ ВАЛЯЙ ДУРАКА...» 7.20 ВИКТОРИЯ ТОЛСТОГАНОВА, ОЛЕГ ФОМИН, МИХАИЛ ТРУХИН В МНОГОСЕРИЙНОМ ФИЛЬМЕ «МЕДСЕСТРА» 8.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ) 8.15 «МЕДСЕСТРА». ПРОДОЛЖЕНИЕ 9.20 «ИГРАЙ, ГАРМОНЬ ЛЮБИМАЯ!» 10.00 «ЧАСОВОЙ» 10.25 «ЗДОРОВЬЕ» 11.20 «НЕПУТЁВЫЕ ЗАМЕТКИ» С ДМ. КРЫЛОВЫМ 11.55 ЖАННА БАДЮЕВА В ПРОЕКТЕ-ПУТЕШЕСТВИИ «ЖИЗНЬ ДРУГИХ» 12.40 «ВИДЕЛИ ВИДЕО?» 14.00 «ВРЕМЯ» 15.00 «ВИДЕЛИ ВИДЕО?» 15.45 ПРЕМЬЕРА. «ДОКТОРА ПРОТИВ ИНТЕРНЕТА» 16.40 ФИЛЬМ «БЕЛЫЕ РОСЫ» 18.10 «ТОДЕС». ПРАЗДНИЧНОЕ ШОУ В ГОСУДАРСТВЕННОМ КРЕМЛЕВСКОМ ДВОРЦЕ 19.55 «ТОЧЬ-В-ТОЧЬ». ЛУЧШЕЕ 22.00 «ВРЕМЯ» 23.00 «ТОЧЬ-В-ТОЧЬ». ЛУЧШЕЕ 23.50 ПРЕМЬЕРА. «НАЛЕТ 2» 0.45 ВЛАДИМИР ПОЗНЕР И ИВАН УРГАНТ В ПРОЕКТЕ «В ПОИСКАХ ДОН КИХОТА» 2.25 ЮЛИЯ ПЕРЕСИЛЬД, ИГОРЬ ЛИЗЕНГВИЧ, ОЛЬГА МЕДЫНИЧ В ФИЛЬМЕ «КОНВЕРТ» 3.00 НОВОСТИ 3.20 «КОНВЕРТ». ПРОДОЛЖЕНИЕ 4.00 «МОДНЫЙ ПРИГОВОР»

# РУССКИЙ ПРАВОСЛАВНЫЙ ХРАМ В ЧЕСТЬ ИКОНЫ БОЖЕЙ МАТЕРИ «ВСЕХ СКОРБЯЩИХ РАДОСТИ»

ОСНОВАН В 1951 ГОДУ.

Расписание Богослужений  
см.на сайте  
[www.churchofourlady.org](http://www.churchofourlady.org)

Божественная Литургия -  
в 10 часов утра  
каждое Воскресение

Всенощное Бдение -  
в 17 часов каждую Субботу

При храме имеется  
иконно-книжная лавка



Крещения, Венчания,  
Освящение домов,  
машин и пр.  
просим оговаривать  
заранее

**Настоятель  
нашего храма  
отец Валерий -  
служит  
молебны и панихиды  
после службы  
в Воскресение**

**(215) 460-8381**

560 N 20th Street, Philadelphia, PA 19130 (угол 20-й и Brandywine Street)  
Парковка в выходные дни и после 18:00 свободная  
(см. карту на сайте [www.churchofourlady.org](http://www.churchofourlady.org))

# NORTHEAST INSURANCE



**(215) 355-5050 Низкие цены!**

Отличный сервис, индивидуальный подход к каждому!

## АВТОМОБИЛИ

- Любые права
- Скидки водителям без аварий
- Коммерческие автомобили
- Много аварий
- DUI

## ДОМА

- Пустующие дома
- Investment properties
- Mixed use
- Commercial Properties
- Много claims

## БИЗНЕСЫ

- General Liability
- Workers Compensation
- Открытие компаний и Tax ID

## ДЛЯ TRUCKDRIVERS



- Apportioned registration
- Bob-tail insurance
- MC / DOT
- 1mln insurance
- Cargo
- Physical Damage
- IFTA
- HUT Highway tax 2290 online

## AUTO TAGS ONLINE

- Оформление машин, траков, мотоциклов, прицепов
- Продление регистрации
- Дубликат стикера
- Salvage title

## НОТАРИАЛЬНЫЕ УСЛУГИ

- Апо스티ли
- Доверенности

**12045 Bustleton Ave  
Philadelphia PA 19116**  
(intersection Bustleton Ave & Byberry Rd)

**215-355-5050**

[www.northeastinsurance.com](http://www.northeastinsurance.com)  
[northeastinsurance@gmail.com](mailto:northeastinsurance@gmail.com)



Ксения Кокшинская  
Licensed agent



Яна Захаренко  
Licensed agent

## Программа передач НТВ-Америка с 10 по 16 мая 2021 г.

ПОНЕДЕЛЬНИК 10 МАЯ	ВТОРНИК 11 МАЯ	СРЕДА 12 МАЯ	ЧЕТВЕРГ 13 МАЯ	ПЯТНИЦА 14 МАЯ	СУББОТА 15 МАЯ	ВОСКРЕСЕНЬЕ 16 МАЯ
<p>AM 06:00 «ОСНОВАНО НА РЕАЛЬНЫХ СОБЫТИЯХ» 08:40 «БИЗНЕС-КЛУБ» 09:00 «СЕГОДНЯ» 09:20 «И СНОВА ЗДРАВСТВУЙТЕ» 09:40 «ПОЕДЕМ, ПОЕДИМ» 10:10 «ЖИВАЯ ЕДА С СЕРГЕЕМ МАЛОЗЕМОВЫМ» 11:00 «СЕГОДНЯ» 11:20 МАКСИМ ЩЕГОЛЕВ В ФИЛЬМЕ «БАТАЛЬОН» PM 02:50 «СУД ПРИСЯЖНЫХ» 03:40 «ТЕЛЕПОЛИКЛИНИКА» 04:00 «ВТОРАЯ УДАРНАЯ АРМИЯ ВЛАСОВА» 05:20 НИКИТА ПАНФИЛОВ В СЕРИАЛЕ «ПЁС-2» 21-Я И 22-Я С. 07:00 «СЕГОДНЯ» 07:20 «И СНОВА ЗДРАВСТВУЙТЕ» 07:40 «ТАЙНОЕ ЗНАНИЕ» 08:00 «ДНК» 09:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 09:30 ПРЕМЬЕРА НТВ-АМЕРИКА. СЕРГЕЙ КОЛОС В СЕРИАЛЕ «БУХТА ГЛУБОКАЯ» 1-Я И 2-Я С. 11:30 «ОСНОВАНО НА РЕАЛЬНЫХ СОБЫТИЯХ» AM 12:15 КОНСТАНТИН СТРЕЛЬНИКОВ В СЕРИАЛЕ «КРАСНАЯ ЗОНА» 29-Я С. 01:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 01:30 «ТАЙНОЕ ЗНАНИЕ» 01:50 НИКИТА ПАНФИЛОВ В СЕРИАЛЕ «ПЁС-2» 21-Я И 22-Я С. 03:30 «ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ. РАССЛЕДОВАНИЕ» 04:00 «ДНК» 05:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 05:30 «ПОЕДЕМ, ПОЕДИМ»</p>	<p>AM 06:00 МАКСИМ САПРЫКИН В ФИЛЬМЕ «АЛЁША» 09:25 «ИХ НРАВЫ» 09:50 «КВАРТИРНЫЙ ВОПРОС» 10:40 «ТАЙНОЕ ЗНАНИЕ» 11:00 «СЕГОДНЯ» 11:25 «СВОЯ ИГРА» PM 12:50 «ГЛАВНАЯ ДОРОГА» 01:20 «СУД ПРИСЯЖНЫХ» 02:10 ПРЕМЬЕРА НТВ-АМЕРИКА. СЕРГЕЙ КОЛОС В СЕРИАЛЕ «БУХТА ГЛУБОКАЯ» 1-Я И 2-Я С. 03:50 «ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ» 04:20 «БИЗНЕС-КЛУБ» 04:40 «ОСНОВАНО НА РЕАЛЬНЫХ СОБЫТИЯХ» 05:20 НИКИТА ПАНФИЛОВ В СЕРИАЛЕ «ПЁС-2» 23-Я И 24-Я С. 07:00 «СЕГОДНЯ» 07:40 «TIME OUT С ОЛЕГОМ ФРИШЕМ» 08:00 «ДНК» 09:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 09:30 ПРЕМЬЕРА НТВ-АМЕРИКА. СЕРГЕЙ КОЛОС В СЕРИАЛЕ «БУХТА ГЛУБОКАЯ» 3-Я И 4-Я С. 11:30 «СЕГОДНЯ» 11:40 «ОСНОВАНО НА РЕАЛЬНЫХ СОБЫТИЯХ» AM 12:20 КОНСТАНТИН СТРЕЛЬНИКОВ В СЕРИАЛЕ «КРАСНАЯ ЗОНА» 30-Я С. 01:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 01:30 «TIME OUT С ОЛЕГОМ ФРИШЕМ» 01:50 «МЕСТО ВСТРЕЧИ» 03:30 «ИХ НРАВЫ» 04:00 «ДНК» 05:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 05:30 «ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ»</p>	<p>AM 06:00 «УТРО.САМОЕ ЛУЧШЕЕ» 08:30 «БЕЗ ГРАНИЦ» 09:00 «СЕГОДНЯ» 09:25 «ОДНАЖДЫ» 10:10 «ЕДИМ ДОМА» 10:40 «TIME OUT С ОЛЕГОМ ФРИШЕМ» 11:00 «СЕГОДНЯ» 11:30 «КВАРТИРНИК НТВ У МАРГУЛИСА» PM 01:20 «СУД ПРИСЯЖНЫХ» 02:10 ПРЕМЬЕРА НТВ-АМЕРИКА. СЕРГЕЙ КОЛОС В СЕРИАЛЕ «БУХТА ГЛУБОКАЯ» 3-Я И 4-Я С. 03:50 «ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ» 04:20 «САНКТ-ПЕТЕРБУРГ ПРЕДСТАВЛЯЕТ» 04:40 «ОСНОВАНО НА РЕАЛЬНЫХ СОБЫТИЯХ» 05:20 НИКИТА ПАНФИЛОВ В СЕРИАЛЕ «ПЁС-2» 25-Я И 26-Я С. 07:00 «СЕГОДНЯ» 07:40 «ТЕЛЕПОЛИКЛИНИКА» 08:00 «ДНК» 09:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 09:30 ПРЕМЬЕРА НТВ-АМЕРИКА. СЕРГЕЙ КОЛОС В СЕРИАЛЕ «БУХТА ГЛУБОКАЯ» 5-Я И 6-Я С. 11:30 «СЕГОДНЯ» 11:40 «ОСНОВАНО НА РЕАЛЬНЫХ СОБЫТИЯХ» AM 12:20 КОНСТАНТИН СТРЕЛЬНИКОВ В СЕРИАЛЕ «КРАСНАЯ ЗОНА» 31-Я С. 01:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 01:30 «ТЕЛЕПОЛИКЛИНИКА» 01:50 «МЕСТО ВСТРЕЧИ» 03:30 «ЕДИМ ДОМА» 04:00 «ДНК» 05:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 05:30 «ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ»</p>	<p>AM 06:00 «УТРО.САМОЕ ЛУЧШЕЕ» 09:00 «СЕГОДНЯ» 09:25 «ЧУДО ТЕХНИКИ» 10:10 «ГОТОВИМ С АЛЕКСЕЕМ ЗИМИНЫМ» 10:40 «ТЕЛЕПОЛИКЛИНИКА» 11:00 «СЕГОДНЯ» 11:25 «НАШПОТРЕБНАДЗОР» PM 12:15 «ДАЧНЫЙ ОТВЕТ» 01:20 «СУД ПРИСЯЖНЫХ» 02:10 ПРЕМЬЕРА НТВ-АМЕРИКА. СЕРГЕЙ КОЛОС В СЕРИАЛЕ «БУХТА ГЛУБОКАЯ» 5-Я И 6-Я С. 03:50 «ТАЙНОЕ ЗНАНИЕ» 04:10 «ОСНОВАНО НА РЕАЛЬНЫХ СОБЫТИЯХ» 04:50 «БЕЗ ГРАНИЦ» 05:20 НИКИТА ПАНФИЛОВ В СЕРИАЛЕ «ПЁС-2» 27-Я И 28-Я С. 07:00 «СЕГОДНЯ» 07:40 «БИЗНЕС-КЛУБ» 08:00 «ДНК» 09:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 09:30 ПРЕМЬЕРА НТВ-АМЕРИКА. СЕРГЕЙ КОЛОС В СЕРИАЛЕ «БУХТА ГЛУБОКАЯ» 7-Я И 8-Я С. 11:30 «СЕГОДНЯ» 11:40 «ОСНОВАНО НА РЕАЛЬНЫХ СОБЫТИЯХ» AM 12:20 КОНСТАНТИН СТРЕЛЬНИКОВ В СЕРИАЛЕ «КРАСНАЯ ЗОНА» 32-Я С. 01:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 01:30 «БИЗНЕС-КЛУБ» 01:50 «МЕСТО ВСТРЕЧИ» 03:30 «ГОТОВИМ С АЛЕКСЕЕМ ЗИМИНЫМ» 04:00 «ДНК» 05:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 05:30 «ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ»</p>	<p>AM 06:00 «УТРО.САМОЕ ЛУЧШЕЕ» 09:00 «СЕГОДНЯ» 09:25 «СТАЛИНСКИЕ СОКОЛЫ» 10:25 «ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ» 10:40 «БИЗНЕС-КЛУБ» 11:00 «СЕГОДНЯ» 11:25 ВЛАДИМИР МАШКОВ В ФИЛЬМЕ «РУССКИЙ БУНТ» PM 01:35 «СУД ПРИСЯЖНЫХ» 02:30 ПРЕМЬЕРА НТВ-АМЕРИКА. СЕРГЕЙ КОЛОС В СЕРИАЛЕ «БУХТА ГЛУБОКАЯ» 7-Я И 8-Я С. 04:10 «ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ» 04:40 «ОСНОВАНО НА РЕАЛЬНЫХ СОБЫТИЯХ» 05:20 НИКИТА ПАНФИЛОВ В СЕРИАЛЕ «ПЁС-2» 29-Я И 30-Я С. 07:00 «СЕГОДНЯ» 07:40 «САНКТ-ПЕТЕРБУРГ ПРЕДСТАВЛЯЕТ» 08:00 «ЖДИ МЕНЯ» 09:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 09:30 ПРЕМЬЕРА НТВ-АМЕРИКА. СЕРГЕЙ КОЛОС В СЕРИАЛЕ «БУХТА ГЛУБОКАЯ» 9-Я, 10-Я, 11-Я И 12-Я С. AM 01:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 01:30 «ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ» 02:00 «САНКТ-ПЕТЕРБУРГ ПРЕДСТАВЛЯЕТ» 02:20 «УРОКИ РУССКОГО» 02:50 «ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ. РАССЛЕДОВАНИЕ» 03:20 «МЕСТО ВСТРЕЧИ» 05:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 05:30 «ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ»</p>	<p>AM 06:00 ПРЕМЬЕРА НТВ-АМЕРИКА. СЕРГЕЙ КОЛОС В СЕРИАЛЕ «БУХТА ГЛУБОКАЯ» 9-Я, 10-Я, 11-Я И 12-Я С. 09:10 «ТЕЛЕПОЛИКЛИНИКА» 09:30 «СМОТР» 10:00 «ИХ НРАВЫ» 10:30 «ГОТОВИМ С АЛЕКСЕЕМ ЗИМИНЫМ» 11:00 «СЕГОДНЯ» 11:20 «ЖИВАЯ ЕДА С СЕРГЕЕМ МАЛОЗЕМОВЫМ» PM 12:10 «ГЛАВНАЯ ДОРОГА» 12:40 «КВАРТИРНЫЙ ВОПРОС» 01:40 «TIME OUT С ОЛЕГОМ ФРИШЕМ» 02:00 «ПОЕДЕМ, ПОЕДИМ» 02:35 «СВОЯ ИГРА» 04:00 «МЫ И НАУКА. НАУКА И МЫ» 04:45 «СЛЕДСТВИЕ ВЕЛИ...» 06:10 «ПО СЛЕДУ МОНСТРА» 07:00 «ЦЕНТРАЛЬНОЕ ТЕЛЕВИДЕНИЕ» 08:00 «ТЫ НЕ ПОВЕРИШЬ!» 09:00 «СЕКРЕТ НА МИЛЛИОН» 10:45 «КВАРТИРНИК НТВ У МАРГУЛИСА» AM 12:00 «МЕЖДУНАРОДНАЯ ПИЛОРАМА» 12:40 «СВОЯ ПРАВДА» 02:10 «БЕЗ ГРАНИЦ» 02:40 «ПОЕДЕМ, ПОЕДИМ» 03:10 «ГЛАВНАЯ ДОРОГА» 03:40 «СМОТР» 04:10 «ГОТОВИМ С АЛЕКСЕЕМ ЗИМИНЫМ» 04:35 «СВОЯ ИГРА»</p>	<p>AM 06:00 «ИХ НРАВЫ» 06:30 «СЛЕДСТВИЕ ВЕЛИ» 07:50 «МЫ И НАУКА. НАУКА И МЫ» 08:35 «КВАРТИРНЫЙ ВОПРОС» 09:25 «ЖИВАЯ ЕДА С СЕРГЕЕМ МАЛОЗЕМОВЫМ» 10:10 «САНКТ-ПЕТЕРБУРГ ПРЕДСТАВЛЯЕТ» 10:30 «ПЕРВАЯ ПЕРЕДАЧА» 11:00 «СЕГОДНЯ» 11:20 «ЕДИМ ДОМА» 11:50 «ЧУДО ТЕХНИКИ» PM 12:35 «ДАЧНЫЙ ОТВЕТ» 01:30 ИЛЬЯ ЛЮБИМОВ В ФИЛЬМЕ «ПОСЛЕДНИЙ ВАГОН. ВЕСНА» 03:10 «НАШПОТРЕБНАДЗОР» 04:00 «ОДНАЖДЫ» 04:40 «СЛЕДСТВИЕ ВЕЛИ» 06:00 «НОВЫЕ РУССКИЕ СЕНСАЦИИ» 07:00 «ИТОГИ НЕДЕЛИ» 08:15 ПРЕМЬЕРА НТВ-АМЕРИКА. «ТЫ СУПЕР: 60+» 10:30 «ЗВЕЗДЫ СОШЛИСЬ» 11:45 «БЕЗ ГРАНИЦ» AM 12:15 «ОСНОВАНО НА РЕАЛЬНЫХ СОБЫТИЯХ» 03:00 «ЧУДО ТЕХНИКИ» 03:45 «ДАЧНЫЙ ОТВЕТ» 04:40 «СЛЕДСТВИЕ ВЕЛИ»</p>



MAY 6<sup>TH</sup> — MAY 19<sup>TH</sup>, 2021

# NETCOST CLUB SPECIALS



Cereal 8.4 oz - 18 oz  
• Kellogg's • Post Cereal  
• Lucky Charms  
Selected Varieties **\$2.99**  
SAVE UP TO 46%



Pringles  
Potato Chips 2.5 oz  
Selected Varieties **2/\$1**  
SAVE 59%



Tutorosso  
Canned Tomatoes  
28 - 29 oz  
Selected Varieties **99¢**  
SAVE 55%



Lay's Stax  
Potato Crisp  
5.75 oz  
Selected Varieties **99¢**  
SAVE 41%



Friendship  
Sour Cream 16 oz  
Selected Varieties **\$1.59**  
SAVE 36%



Land O Lakes  
Butter 8 oz  
Select Varieties **\$1.99**  
SAVE 40%



Haagen-Dazs  
Ice Cream 28 oz  
Selected Varieties **\$4.99**  
SAVE 38%



Cento Oil  
16.9 oz - 17 oz  
Selected Varieties **\$4.99**  
SAVE 33%



Sunshine Farms  
White Medium Eggs  
1 dozen **99¢**  
SAVE 21%



Maxwell House  
Coffee 7.6 oz - 8.5 oz  
Selected Varieties **\$2.49**  
SAVE 45%



Hunt's  
Sauce Tomato  
8 oz **2/\$1**  
SAVE 44%



Quaker  
Oatmeal  
18 oz  
Selected Varieties **\$2.49**  
SAVE 34%



Lowell  
Krolewski  
Cheese **\$5.99**  
/LB  
SAVE \$1/LB



Allegria  
Pasta 1 lb  
Selected Varieties **59¢**  
SAVE 40%



Stahl-Meyer  
Frankfurters 12 oz  
Select Varieties **99¢**  
SAVE 34%



Grape  
Tomatoes 1 pt **99¢**  
SAVE 34%



Apricot  
Regural Large **\$1.79**  
/LB  
SAVE 40%



Scallion  
In Bunch **3/\$1**  
SAVE 44%

SHOP ONLINE [www.NetCostMarket.com](http://www.NetCostMarket.com)



OVER 30 ZIP CODES in PA AVAILABLE FOR HOME DELIVERY

- 11701 Bustleton Ave. | Philadelphia, PA 19116 (Leo Mall) | Tel. 267.672.2500
- 2417 Welsh Rd. | Philadelphia, PA 19114 (Bluegrass Plaza) | Tel. 215.795.3773

# ПОКУПАЮ АНТИКВАРИАТ

- Изделия из золота, серебра.
- Музыкальные инструменты.
- Всё военное: награды, сабли, ножи, кортики, старые пистолеты, ружья, форма и пр.
- Картины, иконы, подсвечники, лампы, вазы, статуэтки, шкатулки.
- Старые фотоаппараты и часы, знамёна, флаги
- Шахматы: старые, необычные.
- Монеты, значки, книги, плакаты.
- Любые произведения искусства.
- Различные старинные или необычные вещи.



267-879-5872



# ABCd Day Care

215-698-8800

Всегда с Вами  
теплота  
наших сердец!

- Усиленная подготовка детей к школе
- Уроки английского и русского языков, математики
- Рисование
- Танцы и занятия спортом, гимнастика
- Совместные дни рождения и праздники
- Услуги логопеда

ПРИНИМАЕМ  
CCIS И  
ДРУГИЕ ПРОГРАММЫ

часы работы с 7am до 7pm



Требуются  
УЧИТЕЛЬ  
KINDERGARTEN  
и ВОСПИТАТЕЛЬ



abcdonrennard@yahoo.com

11010 Rennard Str., Phila, PA 19116

Читайте нашу газету  
на сайте  
[www.adandlife.com](http://www.adandlife.com)

Спрос и предложение  
труда



## НИЗКИЕ ЦЕНЫ НА СТРАХОВКУ ВОВТАИЛ

для водителей траков



215-355-5050

Транспортная компания ищет кандидата на должность  
**ПОМОЩНИКА  
ОФИС-МЕНЕДЖЕРА**  
с возможностью продвижения на должность  
офис-менеджера в будущем

Говорить по-английски, компьютерные навыки и основные программы Microsoft

ЯВЛЯЮТСЯ  
ОБЯЗАТЕЛЬНЫМИ

Сильные математические и расчетные навыки, хорошая память, организаторские способности и самодисциплина, а также способность работать в быстро меняющейся среде, чтобы уложиться в сроки

Компания обеспечит возможность обучения и повышения квалификации, пока кандидат желает развиваться

Пожалуйста, отправьте ваше резюме по адресу [operations@ntranslogistics.com](mailto:operations@ntranslogistics.com)

Люди для работы на вышках сотовой связи. Опыт не требуется. Обучаем. Оплата чеком. 215-900-6897

В офис физиотерапии licensed massage therapist с опытом работы. E-mail your resume: [Absolutetherapy-care@gmail.com](mailto:Absolutetherapy-care@gmail.com) Звонить: 267-567-8910

### ТРЕБУЮТСЯ/NEEDED

**EXPERT HOME CARE** - персонал по уходу на дому. Только у нас: бесплатная зубная и медицинская страховка, 401 K plan, отпускные/персональные дни. Отличная оплата, overtime и bonus. Тел. 215-364-0340.

JN Distributor. Работа на складе и развозка заказов по магазинам. \$800 со старта. 215-335-3584

В Home Care Agency помощники по уходу за пожилыми людьми. Хорошая оплата, 215-953-9225 Оксана.

В обувной магазин продавец. Звонить 215-464-9592 с 10AM-7PM

В агентство Comfort Home Care помощники по дому на полный/неполный рабочий день. Высокая зарплата, отпуск, самая лучшая медицинская страховка, бонусы. У нас всегда есть работа! Звоните по телефону (215)355-8350.

A-TEAM HOME CARE - HHA, PCW, хорошие benefits, отпуск 215-598-6991

Траковой компании CDL A водители и owner operators на постоянную работу на выгодных условиях. Высокая зарплата. 70 центов за милю. Подробности см. в рекламе. 609-933-0500 Владимир

Агентству по уходу за пожилыми людьми Visiting Nurses для работы в NorthEast and Bucks County. Необходимо опыт работы с Medicare. Прекрасная оплата. 215-953-9225

Повар с опытом работы. 215-364-2200

В агентство по уходу за пожилыми людьми "Independent Home Care Agency" помощники по уходу за пожилыми людьми. Высокая з/плата. Бенефиты. Отпуск. Оплачиваемый overtime. \$600 бонус при устройстве на работу. 215-821-3078

В медицинский офис ultrasound technician с опытом работы in general and vascular ultra sound. CV/resume отправлять по адресу: [HRmailbox2@gmail.com](mailto:HRmailbox2@gmail.com)

В ресторан официанты и помощники на кухню со знанием английского языка. 215-971-6511

## ТРЕБУЮТСЯ СОТРУДНИКИ НА СКЛАД

ГОРОД WILMINGTON ШТАТ DELAWARE | 1 час езды от NE Philadelphia

Минимальные знания компьютера обязательны (Excel, Word)

Оплачивается бензин или проездной на поезд

[office@easyship.ru](mailto:office@easyship.ru)

973-771-4420

В небольшой cleaning service женщина на P/T, с конца июня на F/T 267-334-4993

Рабочий, помощник в бизнес по установке полов. 267-255-9005

Магазину NetCost Market продавцы и кассиры на полный рабочий день, а также повар 267-672-2500

В Expert Home Care на Full time и Part time RN. Опыт желателен. 215-364-0340

В медицинский офис receptionist. FULL TIME/PART TIME. Знание английского языка, опыт работы на front desk, хорошие манеры и доброе сердце. Email resume to: [hrmailbox2@gmail.com](mailto:hrmailbox2@gmail.com)

Агентству по уходу за пожилыми людьми Director of Nursing and RN на Full/Part time с опытом работы. Резюме по email: [recruit.homecare.1@gmail.com](mailto:recruit.homecare.1@gmail.com), чтобы получить полную информацию о работе.

Long haul reefer transportation company - an entry level or experienced Dispatcher/Logistics Coordinator. Resumes, cover letter and salary requirements to [operations@ntranslogistics.com](mailto:operations@ntranslogistics.com)

## ТРАНСПОРТНАЯ КОМПАНИЯ НАБИРАЕТ ОПЫТНЫХ ВОДИТЕЛЕЙ

ЗАРПЛАТА ОТ 33% ДО 35% ОТ ОБЩЕГО ГРОССА  
NO SECURITY DEPOSIT HOLD  
\$2000 ENTRY BONUS  
Приводи друзей и получи бонусы ПОДРОБНОСТИ ПО ТЕЛ.  
267-615-7914  
МАРИО

Long haul trucking company is offering a CDL Class A driver position for 4.5-5 days trip to CA/AZ. New equipment, friendly office personnel, timely and competitive salary, stability and assurance in future. Phone 215.776.3392

В связи с расширением компании N-Trans с подписанием новых контрактов - водители грузовиков CDL класса A на стабильные рейсы. 215-776-3392

Люди для работы на крыше с опытом и без. 267-243-8039

АГЕНТСТВУ Comfort Home Care по уходу за пожилыми на дому

## ТРЕБУЮТСЯ HHA/Home Makers

Высокая зарплата, бенефиты. Оплачиваемый отпуск. Самая лучшая медицинская страховка. У нас всегда есть работа.

215-355-8350

ТРАНСПОРТНАЯ КОМПАНИЯ НАБИРАЕТ ВОДИТЕЛЕЙ НА КРЫТЫЙ ТРЕЙЛЕР (ENCLOSED TRAILER)

ЗАРПЛАТА ОТ \$1500-\$2500 В НЕДЕЛЮ  
ТЕЛ. 267-615-7914  
МАРИО

## ТРЕБУЮТСЯ в сеть ресторанов в Филадельфии

- ПОВАРА-ПРОФЕССИОНАЛЫ
- ОФИЦИАНТЫ
- ПЕВЕЦ/ТАМАДА
- ПОСУДОМОЙЩИК

215-206-7686 • 267-506-6787



АГЕНТСТВО  
**A-TEAM**  
Home Care  
ОКАЗЫВАЕМ ПРОФЕССИОНАЛЬНУЮ ПОМОЩЬ НА ДОМУ

**\$720 Hazard Pay!**

ПРЕДЛАГАЕМ ВСЕМ НАШИМ СОТРУДНИКАМ

**215-598-6991**

**Ольга Стоянова**

Поможет вам получить программу Waiver и все связанные с этим сервисы

**АБСОЛЮТНО БЕСПЛАТНО**

**267-269-7598**

ТРАНСПОРТНАЯ КОМПАНИЯ НАБИРАЕТ ОПЫТНЫХ **ВОДИТЕЛЕЙ**

ЗАРПЛАТА ОТ 33% ДО 35% ОТ ОБЩЕГО ГРОССА  
NO SECURITY DEPOSIT HOLD  
**\$2000 ENTRY BONUS**

Приводи друзей и получай бонусы  
ПОДРОБНОСТИ ПО ТЕЛ.  
**267-615-7914**  
**МАРИО**

Comfort Home Care, Inc F/P time Personal Care Aides/ младший обслуживающий персонал. Премия/Bonus для новых сотрудников. 215-355-8350

Health Smart Medical Center/Dr.Magidenko's office - Medical Assistant/Front Desk person. Bilingual is a must. Please email resume fax at 215-464-6046

Компании Niksen на работу на вышках (tower climbing) с опытом и без. Также приглашаем на работу на самых выгодных условиях subcontractors. Стабильный заработок и самые высокие цены. 732-642-3300

Транспортной компании кандидат на должность помощника офис-менеджера с возможностью продвижения на должность офис-менеджера в будущем. Резюме по адресу operations@ntranslogistics.com

AT TOWERS - SUBCONTRACTORS и ребята с опытом в сфере телекоммуникаций. Работа не дальше 4х часов от Филадельфии. Высокая заработная плата от \$250 до \$1500 в день. 267-309-0994 оставьте сообщение с вашим именем

В медицинский офис на Full Time receptionist/administrator. Знание английского и опыт работы не менее 1 года обязательны. 215-742-7033

Люди для работы на siding &, roofing. Опыт не обязателен. 267-353-6698.

**ТРЕБУЮТСЯ МЕДСЕСТРЫ**  
с опытом работы в NE Aria

Хорошие условия и оплата

РЕЗЮМЕ ПО FAX: **215-953-9301**  
**215-953-9225** АЛЕКСАНДРА или ИРИНА

В компанию All Care на customer service сотрудник со знанием английского языка. Хорошие бенефиты, отличная страховка, оплата праздничных и выходных. Звонить после 5 PM. 267-243-3863

Люди на мойку машин CARWASH USA. Отличные чаевые, много часов. Необходимо работать в выходные дни. 215-322-7260

СЕКРЕТАРЬ со знанием английского языка и компьютера на полную рабочую неделю. Оплата чеком. Обращаться по телефону: (215) 431-0907

КОМПАНИЯ ПО УБОРКЕ БИЗНЕСА. (215) 431-0907

**ЖЕНЩИНЫ на работу по уборке домов. 267-255-1952**

**В body shop Abby's Auto Center Bodyman и painter. Хорошая зарплата и коллектив. Английский не обязателен. 267-423-8432, 267-315-9001**

В медицинский офис receptionist. Знание английского обязательно. 215-355-3022. Резюме по факсу: 888-393-1022

**В занятой cleaning service девушки на полный рабочий день. Хорошая зарплата. Транспортom обеспечиваем. 267-577-0459**

Массажист, желательно с license. Отправьте резюме по адресу: absolutetherapycare@gmail.com или звоните по тел. 215-464-8900

**Для работы в лаборатории \* ВРАЧИ, не подтвердившие свой диплом в США, \*Лаборанты \*Medical data entry персонал. Английский необходим. Fax your resume to: 215-405-3981. Email your resume to: jobs@smalaboratory.com или звоните 215-322-6590**

Busy Home Care experienced coordinator. High pay benefits. 215-355-2358

ТРАНСПОРТНАЯ КОМПАНИЯ НАБИРАЕТ ВОДИТЕЛЕЙ НА КРЫТЫЙ ТРЕЙЛЕР (ENCLOSED TRAILER) ЗАРПЛАТА ОТ **\$1500-\$2500** В НЕДЕЛЮ  
ТЕЛ. **267-615-7914**  
**МАРИО**

ВОДИТЕЛЬ в Cleaning service на машину компании. 215-715-7806

**В автомастерскую КВАЛИФ. АВТОМЕХАНИК. Хорошие условия и коллектив . P-n Bustleton & Red Lion Rd 215-500-6668**

**В автомастерскую РИХТОВЩИК-СВАРЩИК для кузовных работ. Хорошие условия и коллектив. P-n Bustleton & Red Lion Rd 215-500-6668**

**Водитель со своей машиной для подработки на 1 день в неделю. 215-500-0952 Оставьте сообщение и вам перезвонят**

**РАБОТНИКИ на SIDING and GUTTERS. Оплата еженедельная, чек или наличные. Забираем и привозим. 267-699-8739, 1-609-540-3247**

**Водители CDL с опытом работы. Работа solo на Dry van. Выходные - 100% дома. Достойная оплата. 215-796-2171**

Строит.компания на постоянную работу subcontractors, работники на крышу, siding, окна, двери, деки, gutters. service technician, project manager, carpenter, handyman. 215-801-9081

New Dermatology office in Feasterville - a person who must be fluent in English (#1) as my main patient base is English speaking but also Russian. Our starting pay is \$17 per hour, we offer health, vision, dental (employer paid) and 401k (with match.) I really want people who are looking to stay and grow with the practice and are team players. If interested, please send information over to Resume@pennderm.com and we can look into it.

**Pilgrim Travel Group** 9630 Bustleton Ave., Phila 19115  
подробности на сайте www.pilgrim-group.org **215-464-4565**

**СНОВА В ДОРОГУ!**

**МЕКСИКА** 3-13 мая (11 дней) All Inclusive **\$1289** (при оплате до 03:30:21) **\$1389** (после 03:30:21)

**ДОМИНИКАНСКАЯ РЕСПУБЛИКА** Начало декабря (11 дней) ОТЕЛЬ Hilton La Romana **\$1300** (Deposit \$300)

**ОЧАРОВАТЕЛЬНЫЙ КОТИК 4-Х МЕСЯЦЕВ ПОРОДЫ СФИНКС ИЩЕТ ПОДРУЖКУ**

**КУПИМ ДЕВОЧКУ ПОРОДЫ СФИНКС**

**267-815-2101**

Руководитель производств\*Наличие автомобиля. Full-time (5-6 дней в неделю) / zip 19120 / \$200 в день. (347) 324-7621

**ПЛОТНИКИ / СТРОИТЕЛИ.** Сбор и установка офисных алюминиевых перегородок (в помещениях). Замеры помещений / Подготовка материалов. Full-time / Наличие автомобиля / Хорошая оплата. (347) 324-7621

Компания DLS приглашает владельцев грузов и водителей. 90% - 92% от стоимости груза для owner operator! Стабильный график перевозок круглый год по всем 48 штатам Америки. Amazon, Fedex, USPS, Loads. 215-543-2635, 215-883-8795

Специалисты и работники на ВНУТРЕННИЕ РАБОТЫ: плитка, работы по дереву и т.п. Своевременная оплата. 215-764-9174 . Паша

Ambassador Home Care Agency сотрудники, самые лучшие условия работы: зарплата до 15 долларов в час и бенефиты. 215-486-1080

В траковую компанию водители. Опыт работы в США на траке и трейлере не менее 1 года. Гарантированная оплата от \$1500/ неделю, Гарантируем годовую зарплату \$85-\$110 732-757-5343, 516-901-6171

**Девушка на работу в офис в Northeast. Хороший английский, знание компьютера, умение работать с людьми. 267-243-5423**

Требуется сотрудник в HVAC компанию. Легальный статус. Driver's license, базовый английский, желание и умение работать руками. Зарплата от \$16/ час плюс overtime. Оплата чеком. Бенефиты через шесть месяцев 215 715-9107

**ТРЕБУЮТСЯ РАБОТНИКИ НА МОЙКУ МАШИН CARWASH USA**

ОТЛИЧНЫЕ ЧАЕВЫЕ, МНОГО ЧАСОВ

НЕОБХОДИМО РАБОТАТЬ В ВЫХОДНЫЕ ДНИ

**215-322-7260**

Транспортная компания приглашает водителей с опытом и без опыта работы. Требования: обычные водительские права. Тренинг оплачивается. Водители с опытом получают бонус при найме. График работы гибкий. 267-615-7914 Jay

Мужчины и женщины на работу, возраст значения не имеет. 267-265-4555

Срочно! Магазины "International Health Food", на full time мужчины для работы на складе. Т. 215-289-5750

Adult Day Care Center - RN, LPN, activity staff. Full and Part Time. 215-944-0104.

В компанию Ben's Landscaping люди для покоса травы, стрижки кустов, уборки территории. Помощники для укладки дорожек и строительства опорных стенок. 215-630-8611

Транспортной компании на PartTime требуется бухгалтер. 267-615-7914

Водители CDL class A. Рейсы на выгодных условиях. Мастерская, паркинг, склад в одном месте. 267-334-7880

**В Bagel shops, Willow Grove, Richboro СОТРУДНИК, F/T, P/T. 7 am до 2 pm. Хорошая работа для студентов. Также школьников на выходные дни с 8 am до 1 pm. Разговорный английский. Хорошие условия и оплата. 215-847-2162, 1 pm - 8 pm. Илья**

**Дневной Центр для пожилых людей "Круг Друзей",** расположенный в Норд-Исте, перекресток Bustleton Ave & Welsh Rd

**имеет две открытые позиции**

на полную или частичную занятость:

**КОординатор по поддержке клиентов**  
CLIENT SUPPORT COORDINATOR/  
SOCIAL WORKER

**РАБОТНИК НА ФРОНТ ДЕСК**

• Необходимо знание английского языка и отличные навыки общения с людьми  
• Опыт работы в healthcare and aging field приветствуются.

**Звоните по телефону 215 856 9100**

# itGuru

Russell-x@live.com

## СЕРТИФИЦИРОВАННЫЙ СПЕЦИАЛИСТ

### IT/КОМПЬЮТЕРНЫЕ УСЛУГИ ДЛЯ ВАШЕГО ДОМА И БИЗНЕСА:

- Диагностика, Ремонт, Установка, Обслуживание
- Удаление вирусов и вредоносных программ
- Улучшение работоспособности компьютера
- Миграция файлов со старого компьютера на новый
- Восстановление удаленных файлов
- Создание, внедрение и поддержка полной ИТ инфраструктуры для вашего бизнеса
- Консультация по любым вопросам
- Персональное обучение пользованию компьютером и программ

### ТЕХНОЛОГИИ И УСТРОЙСТВА:

Apple	Networking	VoIP
Windows	Cyber Security	Wireless/WiFi
Tablets	Amazon/Microsoft/Apple Cloud	Internet
Desktop	Firewalls	Online TV
Laptops	VPN	Skype
Servers	Routers/Modems	и многое другое.

Call/Text **215-834-0935** Руслан

## ТРАНСПОРТНАЯ КОМПАНИЯ LLG TRANSPORTATION

предлагает доставку проживающим в Филадельфии и имеющим MEDICAID (любые страховки Велфера) на любые медицинские appointments:

- ВИЗИТЫ К ВРАЧАМ
- АПТЕКИ
- ЗА МЕДИЦИНСКИМ ОБОРУДОВАНИЕМ (medical supply)
- ЛАБОРАТОРИИ
- РАДИОЛОГИЧЕСКИЕ MRT-ЦЕНТРЫ
- ГОСПИТАЛИ (включая центр города и пригороды Филадельфии)



### ПРЕДОСТАВЛЯЕМ ЛЮБЫЕ ВИДЫ ТРАНСПОРТА:

легковые автомобили, минивэны, а также вэны для людей с ограниченными возможностями передвижения или в коляске

**267-205-0590** Григорий  
**856-571-0228** Александра

Звоните в любое время с понедельника по пятницу с 9 AM до 6 PM

### КОМПАНИИ ТРЕБУЮТСЯ ВОДИТЕЛИ

с опытом работы для доставки людей в медицинские учреждения, те, кто ищет подработку, на полный или сокращенный рабочий день. Подробная информация по тел. 267-205-0590 Григорий \* 856-571-0228 Александра с 9 AM до 6 PM

В DENTAL OFFICE FRONT DESK PERSON с опытом работы. Зарплата \$11-17. Также DENTAL ASSISTANT. Знание англ. и русс. обязательно. 215-698-2710

Работники по уборке полов в магазинах и полировке цемента. Обучаем. 215-787-7135

В компанию по установке наружной рекламы (Sign Company) INSTALLER с опытом и без. Постоянная работа в районе Филадельфии. Базовый английский и американские водительские права обязательны. (267)230-3229, оставьте сообщение

ЛЮДИ НА МЕТАЛЛИЧЕСКИЕ КРЫШИ, с опытом и без. Работа постоянная. Обращаться по телефонам: (267) 546-8632; (215) 847-2410

Работа в области иммиграционного права? Ищем энергичного офисного сотрудника для юридической фирмы в Bucks county, PA. Необходимы: Степень бакалавра в любой области; английский/русский (уст./письм.); знание MS Word; право на трудоустройство в США. Резюме: tatiana@immigrationwise.com, lawclerk5@immigrationwise.com

В HVAC компанию люди с опытом работы. Зарплата от \$24/час плюс overtime и бенефиты. 215-715-9107

Требуются МЕХАНИКИ со своим инструментом, с опытом работы, на 5-6 дней в неделю для разбора и ремонта автомобилей. 267-632-4774

РАБОТНИК на SIDING. Работа постоянная. 267-679-4720

СОТРУДНИКИ в агентство по уходу: самые высокие зарплаты, медицинская и стоматологическая страховки и высокие бонусы для новых сотрудников. 267-608-0316

ЛЮДИ строительных специальностей с опытом работы. Обращаться по телефону: (267) 423-7794

Компании по перевозке пассажиров ответственные ВОДИТЕЛИ для перевозки клиентов на запланированные визиты в медицинские офисы и госпитали на лечение (не скорая помощь). Легальный статус обязателен. Также МЕХАНИК. (215) 491-2222

В компанию по ремонту и установке окон МОЛОДОЙ, ЭНЕРГИЧНЫЙ ПАРЕНЬ. Требования: знание разговорного англ. языка, Driver's License . 773-877-9779, Назар

В МАЛЕНЬКИЙ CLEANING SERVICE женщина на уборку домов. Хорошие условия. Забираем из дома. (267) 394-3559

В CLEANING SERVICE женщина. Оплата \$15 в час. (267) 912-2759, оставьте сообщение

Скорой помощи ВОДИТЕЛИ И ПОМОЩНИКИ. Обучаем, работа в Feasterville, зарплата от \$900 до \$1,300 в неделю. CDL, английский язык и CPR - преимущество. 267-307-3272

РУССКОЯЗЫЧНЫЙ АРХИТЕКТОР. 1.404-202-8149

СПЕЦИАЛИСТЫ и ПОДСОБНЫЕ РАБОЧИЕ на стройку. Жильём обеспечиваем. 267-808-2979

В транспортную компанию ВОДИТЕЛЬ без CDL со знанием английского языка на FT. Оплата чеком. 267-515-9467

РАБОЧИЕ В СТРОИТЕЛЬНУЮ КОМПАНИЮ С ОПЫТОМ И БЕЗ. (267) 403-6702

НЯНЯ к ребенку 3-х лет на 5-6 дней в неделю в Buck's County area. Можно с проживанием, можно без. (267) 210-2655

Компании Doors and Windows INSTALLERS/УСТАНОВЩИКИ. 215-338-4126

В ресторан в Нордисте ПОВАР с опытом работы. 267-438-3977

Handyman для выполнения мелких работ в домах и квартирах, плитка, ламинат сборка мебели, и.т.д. 267-593-0504

Женщина для уборки домов, офисов, квартир. Хорошая оплата. Транспорт предоставляется. (267) 476-0153

РАБОТНИК в бизнес по озеленению, FULL TIME, желательны с опытом в стрижке травы, кустов, оформлению клумб. От \$12 на старт до \$20 бригадиру. 215-431-7901

Женщина в cleaning service со своей машиной, живущая в р-не NE Philly. Работа с понедельника по пятницу, по 6 часов в день. Хорошая з/плата. 215-990-7273

СПЕЦИАЛИСТЫ по внутреннему отделочным работам в отелях, с возможностью ездить в командировки. Оплата зависит от квалификации работника. 1.404-202-8149

УЧИТЕЛЬ KINDERGARTEN и ВОСПИТАТЕЛЬ в детский сад. 215-698-8800

ВОДИТЕЛИ для доставки людей в медицинские учреждения, те, кто ищет подработку на FT, PT. 267-205-0590, 856-571-0228

Интернет-бизнесу в Норд-Исте РАБОТНИКИ на упаковку, сборку товаров и работу в офисе. Хорошие условия. FT с пон.по пятн., \$14-15 в час стартовая зарплата. 267-253-6666 Алекс

На Delivery Service водители со стажем вождения в Америке минимум 3 года и чистым driver record. Оплата только на чек. Подробности по тел. 215-525-4175

СРОЧНО!!! В транспортную компанию по перевозке машин требуются диспетчеры с опытом. Звонить.: 267-615-7914 Марио

ДИСПЕТЧЕР со знанием английского языка и ВОДИТЕЛЬ на Dry Van, с CDL class A, с опытом 2 года, на local distance. Вечерами дома. (267) 475-7774, оставьте сообщение

В строительную компанию МАЛЯР с опытом работы и транспортом Оплата в зависимости от опыта - \$13-18 в час. 267-615-9923

Для ремонтных работ в Нью-Джерси МАЛЯР с опытом и СПЕЦИАЛИСТ ШИРОКОГО ПРОФИЛЯ. 1-732-207-4006

Центру для пожилых людей расположенному в Норд-Ист, Филадельфия, Координатор по поддержке клиентов (Client Support Coordinator/Social Worker) на полную или частичную занятость. Необходимо знание английского языка, отличные навыки общения с людьми; опыт работы в health-care and aging field приветствуются. 267-339-8191

люди для установки наружной рекламы с опытом и без. Гарантируются высокие перспективы роста. (215) 510-7377

В компанию по установке и ремонту кондиционеров ПОМОЩНИКИ. Хорошие условия, стабильная работа. Оплачиваемый отпуск. 215-992-2085

ПОМОЩНИК в landscape со. для стрижки травы и других работ. 215-312-0489 English

# РЕМОНТ И УСТАНОВКА ВСЕХ ВИДОВ КРЫШ И ОКОН

## ROOFING & WINDOWS

267-243-8039

www.alsroofing.org

## РЕМОНТ БЫТОВОЙ ТЕХНИКИ

267-800-6976 Alex

- холодильники
- стиральные и сушильные машины
- электрические и газовые плиты
- посудомоечные машины



**СОТРУДНИКИ НА СКЛАД** в г. Wilmington штат Delaware. 1 час езды от NE Philadelphia. Минимальные знания компьютера обязательны (Excel, Word). Оплачивается бензин или проездной на поезд. 973-771-4420 или office@easyship.ru

В строительную компанию на FT, RT СПЕЦИАЛИСТЫ, КОНТРАКТОРЫ И МАЛЯРЫ по внутренним отделочным работам. Оплата возможна cash or check в зависимости от квалификации. 267-334-5620

**Детскому саду и УЧИТЕЛЯ ПОМОЩНИКИ УЧИТЕЛЕЙ. Full time. 215-396-6600**

РАЗНОРАБОЧИЙ. Оплата наличными. 215-834-8933

В Центр для пожилых людей женщина для работы на кухне (готовить, убирать) также приглашаем на работу medical assistance. 267-242-9094

**ЛЮДИ НА УСТАНОВКУ НАРУЖНОЙ РЕКЛАМЫ** с опытом и без. Гарантируются высокие перспективы роста. (215) 510-7377

Affordable Sweeping Co.т ВОДИТЕЛИ на Full/Part time. Ночные/дневные смены. Оплата \$15-\$20 в зависимости от опыта и Driver's License record. ОБУЧАЕМ. (215) 741-4600

физически крепкий ВОДИТЕЛЬ-ГРУЗЧИК на доставку хлебобулочных изделий ранним утром в пятницу и субботу. ОБУЧАЕМ. Оплата наличными. Simple English. Звонить: (267) 991-2500

работники до 50 лет на установку окон и дверей. Легальный статус. Работа постоянная, сдельная, хорошая оплата. При необходимости предоставляется транспорт. Телефон: (267) 912-7780

ВОДИТЕЛИ CDL class A, Hazmat Tanker, Local Work. Телефон: (267) 496-1737

ЖЕНЩИНА в помощь по дому с со своим транспортом без проживания. 215-834-8933

### Business Opportunities

BUSINESS FOR SALE! В связи с выходом на пенсию продается дорога по доставке хлебобулочных изделий (Bread Route). (267) 991-2500, с 4 pm - 9 pm

### Занятия



Педагог по фортепьяно, с большим преподавательским и концертным стажем, набирает учеников любого возраста. Цены умеренные. Тел. 215-266-0426.

Уроки английского языка. Тел. 215-407-2239

**Ян Брайловский** проводит набор детей для индивидуальных занятий в онлайн режиме по математике и шахматам. Тел. 267-968-6923, 215 - 969 - 4034

**Высококвал. тренер** - частные уроки по футболу для детей, которым нужно подтянуть технический и тактический кругозор: (609)937-5876,

Опытный тренер даёт уроки настольного тенниса у вас дома. Т. 267-242-7173



### Rent

Сдаются студии, 1 bdr., 2 bdr apartments на Bustleton ave. Ламинатные полы. Хорошие условия. 215-778-4900

# CDL TRAINING!

ОКАЗЫВАЕМ ПОМОЩЬ В ПОЛУЧЕНИИ  
CDL LICENSE CLASS "A"

- ✓ ПРЕДОСТАВЛЯЕМ ТРАКИ ДЛЯ ТРЕНИНГА
- ✓ ПОМОГАЕМ НАЗНАЧИТЬ ТЕСТ В КРАТЧАЙШИЕ СРОКИ
- ✓ СОПРОВОЖДАЕМ НА ЭКЗАМЕН
- ✓ ОКАЗЫВАЕМ ПОМОЩЬ С ПОСЛЕДУЮЩИМ ТРУДОУСТРОЙСТВОМ



267-441-6600

**В центре NE сдаются в рент полностью отремонтированные помещения: 2 units, 2 этаж, каждый по 1,200 sq ft. Паркинг, место для рекламы. Рядом остановка автобуса. Идеальное помещение для accounting & law office бизнесов. 267-243-2461**

Сдается после ремонта 1 bdr квартира в р-не Старого Bell's Market, 19152, В квартире стир. и суш. машины, интернет включен в рент, отдельная парковка. 732-766-6071

Lower Southampton. 2-й этаж дуплекса. 1 спальня+ loft, балкон. После ремонта. \$1,300+ utilities 267-391-7419

С 1 мая сдается 2 bdr apartment на 2-м этаже с балконом. Стиральная и посудомоечная машины. Р-н Huntingdon Valley. \$1,350, вода включена. 215-485-2937

Сдаётся 2 bdr 2-й этаж duplex PA 19114, студии для одного человека - PA 19116, (26 7-736-9462, 267-269-3625

Сдается маленький 1 bdr apartment с отдельной комнатой-кладовкой. \$825 + utilities. 917-826-4444

Rent Algon Ave. & Rhawn Ave. 1-й, этаже дуплекса. 2-BDR, после ремонта. Гараж, бейсмент со стиральной/сушильной машинами, ц/к, паркет. (267) 300-4939; (215) 464-9074

Сдаётся 2 bdr, 1 bath 2-й этаж duplex . PA19111, \$1000 + utilities. 267-575-9982

С 1 июня сдается 2 bdr, 1 bath квартира в р-не старого Bell's Market. Все новое. Все appliances. 267-496-8322

Algon Ave. & Rhawn Ave. Сдается 2-BDR apt. на 1-м этаже дуплекса после ремонта. Гараж, бейсмент со стиральными и сушильными машинами, Ц/К, паркет. (267) 300-4939; (215) 464-9074



REAL ESTATE  
продажа недвижимости

**НУЖНО ПРОДАТЬ ИЛИ КУПИТЬ НЕДВИЖИМОСТЬ в PA?** Галина Сергеева поможет. 215-201-6979, 1800-213-7431

Продается полностью отремонтированный дом со всеми разрешениями. Все новое. 4 спальни, 4 полные ванны, отдельно стоящий гараж. Дом расположен в тихом месте по адресу: 98xxx Woodfern Rd., PA 19115. (267) 312-3007 Paramount Realty

Уникальный twin в центре Northeast, 4 спальни, 3 1/2 ванны, фруктовый сад, бассейн в доме \$487,000. 267-391-7419

**Внимание инвесторов! Duplex, 7307 Oak Ave, Elkins Park, PA, 19027. На всех этажах потолки не менее 9 футов - в отличном состоянии, после недавнего ремонта. Unit #1: 2й и 3й этажи - 3 спальни, паркетные полы, новые окна, одна ванная. Unit #2: 1й этаж - 1 спальня, новые полы, электрический камин, окна, кухня, ванная. ЦКво всех квартирах. гараж на 2 машины, большой двор . На тихой улице, недалеко от станции поезда Melrose Park и от остановки автобуса. Простят \$400,000.00 RE/ MAX Elite, Геннадий Фиш. Звонить по телефону 215-962-0880.**

ПРОДАЕТСЯ TWIN, Hal-deman Ave. & Red Lion Rd. 3-BDR, 2.5 bath. Новая кухня, гранит, все appliances. Обновленные ванны, паркет, законченный бейсмент, гараж, backyard. (267) 987-5291

Ваш досуг

Решение Судуку  
в №17, 2021г.

5	8	9	3	2	4	1	7	6
6	7	4	9	1	5	3	2	8
3	2	1	8	7	6	5	4	9
4	3	8	7	6	2	9	1	5
2	9	7	1	5	8	6	3	4
1	6	5	4	9	3	7	8	2
7	1	2	6	8	9	4	5	3
9	5	3	2	4	7	8	6	1
8	4	6	5	3	1	2	9	7

7				3		8		
4		1						
	2				1	6		
	1	5		7			6	
3				2				7
	9			6		3	8	
		2	5				7	
						4		1
		3		1				8



**КРЫШИ-** плоские, шиферные, деревянные. SIDING, GUTTERS. Окна, двери, Деревянные навесы. Лицензия, качество и гарантия. 15 лет в бизнесе. 267-210-5321

**ПАССАЖИРСКИЕ ПЕРЕВОЗКИ** в аэропорты (индивидуальные и шатл). Морские порты, консульства. Любые поездки по городу. Работаем в режиме такси. Обслуживаем свадьбы и другие торжества. К вашим услугам минивены от 1-17 мест. Тел. 267-403-9900

Обрезаю кусты, деревья. Осуществляю перевозки мелких партий грузов. 267-752-9724

**ELIZA CONSTRUCTION GROUP, LLC** выполняет все виды внутренних и наружных работ. Обслуживаем residential, commercial, real estate properties, 15 лет в бизнесе. 267-210-5321

**VIKAR construction.** Внутренние работы: • керамическая плитка • полы: паркет, ламинат, винил • малярные работы • окна, двери. Качественно и доступно. Тел. 215-676-0165, 215-906-2409; 215-760-1209.

**СТРОИТЕЛЬНЫЕ РАБОТЫ.** Качественная, профессиональная покраска, внутри дома и снаружи, полы: паркет, ламинат, керамика. Переоборудование и finish basement. Окна, двери. Licensed & insured. 215-715-6329

Услуги по омоложению лица и другие косметические услуги. 215-355-4007

Перевозим дома, квартиры, офисы. Умеренные цены. Бесплатная оценка работ. Качество и порядочность гарантируем. Тел. 215-651-8796.

Услуги по омоложению лица и другие косметические процедуры предлагают опытные лицензированные косметологи "Absolute Smile". 215-331-7585, 215-774-5050, 215-355-4007

**LANDSCAPING.** ДИЗАЙН УЧАСТКОВ, MULCH, КАМНИ. PATIO. ЧИСТКА ЗАРОСЛЕЙ. УДОБРЕНИЕ ТРАВЫ, ВЫРАВНИВАНИЕ ЛАНДШАФТОВ. ОБРЕЗАЕМ ДЕРЕВЬЯ И КУСТЫ. 215-715-6329

Roofing, Siding, Gutters. Ремонт крыш, сайдинга и водостоков. Free Estimates. 267-353-6698

**ЛЮБЫЕ РЕМОНТНЫЕ РАБОТЫ. РАЗУМНЫЕ ЦЕНЫ.** \*Бетон \*Малярные\*Столярные \*Сантехника\*Электрика \*Ламинат \*Ковролин. 267-777-2043, 267-670-6641

**НАРУЖНЫЕ РАБОТЫ, ЛЮБЫЕ ПРИСТРОЙКИ К ДОМУ, ЗАБОРЫ, ДЭКИ, НАВЕСЫ, FRAMING.** 215-715-6329

Болезни суставов и позвоночника не дают нам полноценно жить и работать. В медицинском центре проводится мягкое и безболезненное лечение. 215-671-1933; 215-671-8840.

**РЕМОНТ КОМПЬЮТЕРОВ.** Десктоп, лаптоп и серверов. Дизайн, установка, конфигурация office and home network. Бесплатная диагностика

Компания "Sunset Auto Repair" поможет привести в порядок ваш автомобиль. Тел. 267-343-3317, Никита, Михаил.

\*Сборка компьютеров на заказ \*Удаление вирусов\*Восстановление данных. 267-971-5807 support@snc-service.com



*Семейный бизнес, посвященный службе русской общины*

**Мы поддержим вас в трудный час, снимем с вас бремя забот и максимально облегчим ваши страдания. Мы гарантируем САМЫЕ НИЗКИЕ ЦЕНЫ и помогаем с покупкой мест на любом кладбище по вашему усмотрению. (значительная экономия при предварительном планировании)**

Предоставляем финансовую помощь членам русской общины, беспроцентный кредит, большие скидки для ветеранов войны и труда. В случае необходимости обеспечиваем транспортом и проводим консультацию на дому.

**Мы приветствуем в нашем штате**



**Леонида Колтмана**  
(Licensed Funeral Director, член Коллегии Директоров Congregation Beth-Solomon)

**и кантора**

**Бориса Казанского**  
(консультанта по религиозным вопросам).



*В их лице вы найдете людей, хорошо понимающих, сочувствующих вашему горю и готовых помочь советом и поддержкой.*

215-927-5800

1-800-622-6410

**Suburban North Chapel**

**Gabe Goldstein** Supervisor

**Carl Goldstein** Supervisor

310 2nd Street Pike  
Southampton, PA 18966  
(between County Line & Street Road)

6410 N. Broad Street  
Philadelphia, PA 19126

**ИММИГРАЦИОННОЕ ПРАВО.** Опытный адвокат Елена Алексеева? Первая консультация. (215) 494-9289; e-mail: elena@temkinlegal.com; website: www.temkinlegal.com См.рекламу в газете. 215-494-9289

**РЕМОНТ И ПЕРЕТЯЖКА МЯГКОЙ МЕБЕЛИ** с возможным изменением дизайна. Работа проводится на дому или с вывозом. 267-443-0829 Валерий

**GREAT OPENING! КРАСИВУЮ УЛЫБКУ ВСЕМ! ОРТОДОНТИЧЕСКОЕ ЛЕЧЕНИЕ ДЕТЕЙ, ПОДРОСТКОВ И ВЗРОСЛЫХ.** Коррекция зубочелюстной системы. Индивидуальный подбор braces & invisalign. Подробно см.рекламу. 267-991-9690

Прекрасная возможность завести интереснейшее ХОББИ - МАРКИ. Искусство, космос, спорт, флора-фауна. Все марки чистые (MNH), не гашеные, продаются. Телефон: (215) 342-3919

**Любые ОКНА И ДВЕРИ, любой дизайн.** Быстро, качественно, хорошие цены, инсталлируют. Давно зарекомендовавшая себя компания, открыла второй магазин. См. рекламу. 215-338-4126

**BOULEVARD LAW ОФИС в NE Philadelphia:** аварии, медошибки, травмы, несчастные случаи, родовые травмы и пр.. Помогают с преобретением и продажей бизнесов, завещанием. 215-968-7400

**A TEAM - агентство Home Care** предлагает новым full time сотрудникам Hazard pay + БОНУС - \$150 и прекрасные бенефиты. 215-598-6991

**Профессилнальные услуги.** Перевод документов. Нотариальные услуги Инна тел: 443-831-3695 email: sfera77@hotmail.com

**ПРЕДОСТАВЛЯЕМ ЛЮБЫЕ ВИДЫ ТРАНСПОРТА** (к врачам, в госпиталь и т.п.), имеющим любые страховки Велфера. Звонить с 9 утра до 6 вечера 856-571-0228, 267-205-0590 См. рекламу за подробностями.

Ремонтирую и продаю швейные машины и пылесосы по доступным ценам. Тел. 215-869-3856 Саша

**Все виды сантехнических и ремонтных строительных работ.** 267-407-3286 Виталий

**КОМПЬЮТЕРНЫЕ УСЛУГИ!** Опытный специалист решит любые проблемы для вашего дома и бизнеса. Обучает пользоваться компьютером и программами, консультирует и пр. См. подробности в рекламе. 215-834-0935

**ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ РАБОТЫ.** Commercial, residential, industrial. 267-393-2375. Tony

Поможем быстро оформить документы для предоставления программы по уходу. 610-639-2026

**Знакомства**

Финансово независимый, спортивный, русский мужчина среднего возраста, познакомится со спортивной женщиной среднего возраста. 267-408-4786

**ВЫ ПЕРЕЕЗЖАЕТЕ! ВАМ НЕОБХОДИМА ПОМОЩЬ!**  
ФИЛАДЕЛЬФИЯ · НЬЮ-ЙОРК · НЬЮ-ДЖЕРСИ · БАЛТИМОР

**ПЕРЕВЕЗЁМ**  
вашу мебель из дома, офиса, личные вещи, бытовую технику

**215-501-3535**  
Звонить в любое время

Поможем избавиться от ненужного хлама, матрасов и др



**ВСЕ ТИПЫ ПОКРЫТИЙ ПОЛА**  
УСТАНОВКА И РЕМОНТ  
ПРОФЕССИОНАЛИЗМ \* КАЧЕСТВО

**ПАРКЕТ ЛЕСТНИЦЫ**  
**КАРПЕТ ПОРУЧНИ**  
**ЛАМИНАТ КЕРАМИКА**

**ВАДИМ**

Infinityflooring999@gmail.com Cell 267-255-9005

**КАМЕНЩИК-ПРОФЕССИОНАЛ**

выполняет любые виды работ из кирпича, блоков, мелкие бетонные работы.

Подпорные стенки, отмостки, площадки под кондиционеры, патио.

**КАЧЕСТВЕННО НЕДОРОГО**

**267-401-8204**

**Разное**

Курорты Венгрии, Болгарии, Чехословакии. 267-250-6020.

Центр лечения от наркотической зависимости. South California Road to Recovery. Срочная круглосуточная помощь! Одна из лучших лицензированных клиник в Калифорнии. Профессиональная помощь по доступным ценам. Самые прогрессивные методы лечения, анонимность. Принимаем все виды страховок с планами PPO или наличный платёж. 714-798-3423

Магазин Книжник-gifts с радостью сообщает, что мы вновь открылись. Ждем вас, наши уважаемые покупатели с 10.00 до 7.00 ежедневно, а в воскресенье - с 10.00 до 4.00. 215-969-7082

Если ничего не хочется, настроение поганое. мучают тревога и страх за семью и близких. Уж скорее бы вернуться к привычной жизни! Позвоните. Я помогу. 646-280-8300

Отдых на Мексиканском заливе с 18 по 30 мая, \$1.650. Все включено. Количество мест ограничено. Справки 301-928-4199 (см. Подробности в газете)

Очаровательный котик 4-х месяцев породы Сфинкс ищет подружку. Купим девочку породы Сфинкс. 267-815-2101

**Absolute REALTY GROUP**

**Boris Volynsky** Broker/ Owner  
Multi-Million Dollar Producer  
100% Club Member

Office: 215-953-9500; 215-953-9501  
Fax: 215-953-9502 Cell: 215-837-0405  
bvvolynsky@yahoo.com  
1051 County Line Road Suite 107, Huntingdon Valley, Pennsylvania PA 19006

Транспортная компания N-Trans Inc. принимает на работу **водителей грузовиков класса А**

Предлагаем услуги для получения CDL License Class A После полугодового сотрудничества с нами, возмещаем полную стоимость CDL курса, экзамена и Medical Card

ntranslogistics@yahoo.com  
**215-776-3392**

**ПЕРЕВЕЗЕМ**  
ВАШУ МЕБЕЛЬ, КАК СВОЮ

→ Дома → Квартиры → Офисы → Страховка → Рекомендации → Внутри города и по штатам

**СКИДКИ ПЕНСИОНЕРАМ**

**267-342-7707**

PENNSYLVANIA DERMATOLOGY SPECIALISTS  
MEDICAL · SURGICAL · COSMETIC

1122 Street Road #204  
Southampton PA 18966

**ЛУЧШАЯ ДЕРМАТОЛОГИЧЕСКАЯ КЛИНИКА В SOUTHAMPTON**

ПОЛНЫЙ СПЕКТР МЕДИЦИНСКИХ, ХИРУРГИЧЕСКИХ И КОСМЕТИЧЕСКИХ ДЕРМАТОЛОГИЧЕСКИХ УСЛУГ

215-999-SKIN (7546) www.pennderm.com info@pennderm.com

Доктор говорит по-русски

**ANCHOR REALTY NORTHEAST**

www.AnchorRealtyPA.com

Cell: (267)391-7419  
Office: (215)333-1116  
Fax: (215)333-9111

**ERIC BEREZIN**

2200 Michener St., Suite 12, Philadelphia, PA 19115

**ПЕРЕВОЗКИ мебели от Майями до Бостона и в Филадельфии**

Доставка в аэропорты, чистка ковра.

**215-669-1386**

Скидки пенсионерам



Часы работы: Mon-Sat: 8AM-9PM Sun: 8AM-6PM

Since 1995

**Bell's Market**

Часы работы: Mon-Sat: 8AM-9PM Sun: 8AM-7PM

**Экономьте время и деньги - посетите наши магазины!**

**Bell's Corner Plaza**  
8330 Bustleton Ave  
Philadelphia, PA 19152  
215-342-6016

**1055 Bustleton Pike,**  
Feasterville-Treose, PA 19053  
(267) 988-4600



# ОТДЫХ НА МЕКСИКАНСКОМ ЗАЛИВЕ

ДАТА ЗАЕЗДА:  
**18-30 МАЯ**

11 дней,  
10 ночей (2 ночи в дороге)  
Гостиница на берегу залива,  
питание (русская кухня).

Подробности на сайте [www.marshrutka.com](http://www.marshrutka.com)

**(301)928-4199**

**\$1650**  
Lorem Ipsum

# Марат Иошпа

8420 Bustleton Ave. Philadelphia, PA 19152 **215-305-5555**

2651 Huntingdon Pike, Huntingdon Valley, PA 19006 **215-709-5555**



Дорогие наши,  
милые ветераны!  
**ПОЗДРАВЛЯЕМ ВАС  
С ДНЕМ ПОБЕДЫ!**

Спасибо вам, наши родные,  
за мир и возможность жить  
и ходить по своей земле.

Желаем вам  
крепкого здоровья,  
сил и бодрости духа

## С Днем матери!

Пусть каждая минутка жизни  
будет наполнена любовью и радостью!  
Пусть ваше материнское сердце  
не знает печали. Пусть дети радуют  
успехами и заботой! Добра вам и радостного  
материнства!



**State Farm**

\*Возможность предоставления скидки и ее размер зависит от порядка, действующего в том или ином штате.  
State Farm Mutual Automobile Insurance Company, State Farm Indemnity Company - Bloomington, IL.  
Справочные полисы State Farm и обращения за ними, а также иные формы и требования уведомления выполняются  
на английском языке. Перевод данного документа осуществлен в ознакомительных целях.  
При возникновении любых разногласий предпочтение отдается английской версии.

statefarm.com

Компании ApoliTrans Inc  
**ТРЕБУЮТСЯ ВОДИТЕЛИ CDL**  
с опытом работы  
**РАБОТА СОЛО НА DRY VAN**



Выходные - 100% дома  
Достойная оплата

**215-796-2171**



**В КРУПНУЮ  
ТЕЛЕКОММУНИКАЦИОННУЮ КОМПАНИЮ  
ТРЕБУЮТСЯ:**

**СОТРУДНИКИ ДЛЯ РАБОТЫ  
НА ВЫШКАХ МОБИЛЬНОЙ СВЯЗИ**

- бригадиры (foreman)
- альпинисты (tower climbers)
- электрики (electricians)
- помощники (helpers)
- субподрядчики (subcontractors)

ПОСТОЯННАЯ ЗАНЯТОСТЬ,  
ВЫСОКАЯ ОПЛАТА, БЕНЕФИТЫ

**ОБУЧАЕМ**

e-mail: [steve@sluniversal.com](mailto:steve@sluniversal.com)  
**WWW.SLUNIVERSAL.COM**

**(267) 588-0332 | (215) 888-0848**

**ТРАКОВАЯ КОМПАНИЯ  
ПРИГЛАШАЕТ НА ПОСТОЯННУЮ РАБОТУ**

**ВОДИТЕЛЕЙ категории CDL A**  
**OWNER-OPERATORS**



**ПРЕДОСТАВЛЯЕМ  
ВЭНЫ, РИФЕРЫ в рент  
(Thermo King - Carrier)**

- работаем в 48 штатах
- опытные диспетчеры
- **0.70** цента за милю с  
последующим повышением
- бонус на старт
- новые траки

**БЫСТРАЯ ОПЛАТА ЗА РАБОТУ,  
НИЗКИЙ ПРОЦЕНТ и ВЫГОДНЫЕ УСЛОВИЯ**  
для owner operators, а также бесплатные  
услуги при заполнении налогов

**ВОЗМОЖНОСТЬ РАБОТЫ НА % ОТ ГРОССА**

**609-933-0500**

**ТРАКОВАЯ КОМПАНИЯ ПРИГЛАШАЕТ  
ВОДИТЕЛЕЙ CDL КЛАССА А**



**LONG DISTANCE**  
РЕЙСЫ НА ВЫГОДНЫХ УСЛОВИЯХ

- МАСТЕРСКАЯ
- ПАРКОВКА
- СКЛАД И ОФИС В ОДНОМ МЕСТЕ

**ОПЛАТА ОТ 0.70 с/МИЛЕ!**  
**ХОРОШИЕ УСЛОВИЯ!**

ЗВОНИТЕ ПО ТЕЛЕФОНУ:

**267-334-7880**

# Prestige NHCM, Inc.

Home Care Agency

**АГЕНТСТВО  
ВЫСШЕЙ КАТЕГОРИИ**

Первое русскоязычное агентство по уходу за больными на дому, имеющее самую Высшую Американскую Медицинскую Аккредитацию. У нас имеется городская постоянная программа обслуживания.

**ПРИГЛАШАЕМ НА РАБОТУ  
МЕДСЕСТЕР И МЛАДШИЙ  
ОБСЛУЖИВАЮЩИЙ ПЕРСОНАЛ**

Опыт работы не обязателен. В офисе проводятся бесплатные курсы.

Немедленно обеспечиваем работой. Всем работникам компания полностью оплачивает медицинскую страховку, включая лекарства и «Dental Plan». Также предоставляется оплачиваемый отпуск и удобные часы работы.



## ТОЛЬКО У НАС:

- ✓ Самый большой опыт работы с людьми, нуждающимися в помощи
- ✓ Квалифицированный персонал, имеющий большой опыт работы в госпиталях Америки и России
- ✓ Медсестры, имеющие специализацию в кардиологии, хирургии и онкологии
- ✓ Профессиональные физиотерапевты помогут избавиться от хронической боли и заболеваний суставов
- ✓ При необходимости вам сделают анализ крови на дому, и результаты немедленно будут сообщены вашему врачу

**Принимаем  
основные виды страховок!**

**ПОЗВОНИТЕ НАМ И УЗНАЙТЕ, ЧТО МЫ МОЖЕМ ДЛЯ ВАС СДЕЛАТЬ**

**215 • 677 • 3299**

Member of UFAF - Founder Chuck Norris

## Karate Club **OLYMPIC**



**Чак Норрис  
и Марк Ройтман -  
дружба, скрепленная  
спортом.**



**Мы научим ваших  
детей быть  
крепкими и сильными,  
выигрывать  
спортивные  
соревнования  
и защищать себя  
на улице.**

**Учитесь у лучших!**

**267-639-7747**

**267-577-0500**

**КЛАССЫ ДЛЯ ДЕТЕЙ И ВЗРОСЛЫХ**

В Агентство по Уходу  
за Пожилыми Людьми требуется  
**НА ПОЛНЫЙ И НЕПОЛНЫЙ  
РАБОЧИЙ ДЕНЬ**

## **КООРДИНАТОР**

**ГОВОРЯЩИЙ  
НА АНГЛИЙСКОМ  
И РУССКОМ ЯЗЫКАХ**

**Опыт работы с людьми  
и знание компьютера  
НЕОБХОДИМЫ**

Человек должен быть дружелюбным, ответственным, организованным и терпеливым.

Мы предоставляем хорошие бенефиты. У нас замечательный дружный коллектив.



Home Health Agency is looking for a  
**FULL/PART-TIME BILINGUAL  
ENGLISH/ RUSSIAN-SPEAKING**

## **COORDINATOR**

**Experience working with people,  
customer service experience and  
knowledge of computer are  
REQUIRED**

**We are in need of  
friendly, responsible,  
organized and patient person.**

**We offer good benefits and  
friendly office personnel.**

Присылайте резюме  
на email или по факсу

[jobsearch19053@yahoo.com](mailto:jobsearch19053@yahoo.com)  
Fax (215) 953-9301

Please send your resume  
to email or fax

EOE

255 East Street Rd., Feasterville, PA 19053



# ОКНА И ДВЕРИ

Double Hungs  
Sliders  
Casements  
Bay and Bow  
Security door  
Entry door  
Aluminum Awnings  
Garage door  
Glass Block



**SUPERSALE 25% Off**

WE SPECIALIZED IN INSTALLATION  
Contractors welcome **ФИНАНСИРОВАНИЕ**

**ТРЕБУЮТСЯ  
INSTALLERS/  
УСТАНОВЩИКИ**

Изготавливаем окна  
с энергосберегающим  
стеклом



Double Hung



Sliders



Casements



Bay and Bow

215-338-4126

windowdoorsunlimited.com



Внимание!  
Мы открыли второй магазин по адресу:

## SHOWROOMS

7952 Bustleton Avenue | 555 West Street Rd.  
Philadelphia, PA 19152 | Warminster, PA 18974

## HIRING



**ТРАНСПОРТНАЯ КОМПАНИЯ  
НАБИРАЕТ ВОДИТЕЛЕЙ НА  
КРЫТЫЙ ТРЕЙЛЕР  
ENCLOSED TRAILER**

- ✓ Требуются обычные права
- ✓ Оплачиваемый тренинг для новых водителей
- ✓ Новые траки и трейлеры
- ✓ Гибкий график, направления по желанию
- ✓ Никаких простоев с грузами
- ✓ Приводи друзей, получай бонусы
- ✓ Зарплата от \$1500-2500 в неделю

CALL US NOW 267-615-7914



SoCal  
Road to Recovery

Road to Recovery  
South California

**Центр лечения от алкоголя и  
наркотической зависимости**

**Бесплатная консультация  
по телефону (714) - 798-3423  
Срочная помощь. Звоните круглосуточно!**

**Наш центр лечения -  
одна из лучших лицензированных клиник  
в Калифорнии, которая:**

- предлагает профессиональную помощь по доступным ценам;
- использует самые прогрессивные методы лечения;
- сохраняет анонимность клиентов.
- принимает все виды медицинских страховок с планами PPO или наличный платёж

Мы проводим процедуры по очищению организма от токсинов, восстановлению обмена веществ в организме и нервной системы. Наши специалисты говорят на русском и английском языках.

Наши контакты:

LOCAL NUMBERS - 714-798-3423/844-867-7326;

EMAIL - scrr7057@gmail.com

ОТЗЫВЫ КЛИЕНТОВ НА САЙТЕ [www.socalroadtorecovery.com](http://www.socalroadtorecovery.com)

### Программа включает следующие услуги:

- первичная диагностика с подготовкой индивидуального плана лечения;
- медицинский осмотр и лабораторные анализы;
- детоксикация - выведение из организма токсинов, продуктов распада алкоголя или наркотика;
- госпитализация - лечение пациентов осуществляется стационарно;
- лечение психических и психологических отклонений;
- групповая и индивидуальная психотерапия;
- оформление отпуска на лечение по медицинским показаниям;
- психологическая и психиатрическая помощь по лечению депрессии, стресса, биполярных расстройств, тревожных расстройств, неудовлетворённостью в личной жизни, тяги к алкоголю или наркотикам, а также устранению проблем с детьми и родственниками;
- социальная адаптация и поддержка от срыва.

# All in Bloom Ready for Mother's Day specials

EXCELLENT SERVICE  
GREAT PRICES

# Planting



## A FULL LINE OF GARDENING PRODUCTS

- Pond supplies
- Pottery
- Everything for the lawn
- Floral department
- Byers' Choice

- Department #56
- Baby Department
- Nice Irish room
- Jewelry
- Gifts and more...

COME IN AND EXPLORE OUR 5 ACRES FACILITY



Annuals • Perennials • Tropicals • Flowering Shrubs • Roses • Evergreens • Hanging Baskets



### HIBISCUS

Great selections of colors



10 varieties  
of DOGWOODS in stock



### LARGE SELECTION OF BERRY BUSHES AND GRAPES

Currants white & black, Blackberries,  
Jostaberries, Gooseberries, Blueberries,  
Raspberries (red & yellow),  
Grapes (red & white)



### FURNITURE

## 50th Annual Tree Planting SALE

All trees are grown on our nursery in Buckingham

You BUY the TREE  
We PLANT it for FREE\*

\*Trees \$299.00 & up included & nominal delivery charge

LARGE SELECTION OF  
**BULK  
MULCHES**

RED  
BROWN  
BLACK  
NATURAL

PICK UP OR DELIVERY

**TOP SOIL**

40 lb BAG  
OR  
**BULK  
BY THE YARD**

PICK UP OR DELIVERY



Find us on  
**Facebook**

1134 Bustleton Pike  
Feasterville, PA 19053  
215.322.4300  
www.feeneys.com

Sales end May 31, 2021



Garden • Patio • Gift • Christmas

Family owned for over 67 years

### Spring Store Hours:

Mon. - Fri. 8am - 7pm

Sat. 8am - 6pm

Sun. 9am - 5pm

May not be combined with any other offer  
or sales. No adjustments on prior purchases.  
In-stock items only. While supplies last. Not  
responsible for typographical errors.

# MIRACLE DENTAL CENTER

## ИНЪЕКЦИИ КРАСОТЫ

В наше время инъекции Ботокса и подкожных наполнителей приобретают все большую популярность. Но, к сожалению, с ростом популярности этих процедур растёт и количество людей, ставших жертвами подлога, когда несертифицированные препараты вводятся неквалифицированными людьми без медицинского образования. Такие процедуры нелегальны и могут нанести серьёзный вред вашему здоровью.

- Кто имеет право делать инъекции ботулина/ботокса?

- Такие инъекции имеют право делать доктора, включая дантистов, с действующей лицензией и после прохождения специальных курсов подготовки.

- Может ли такие инъекции делать лицензированная медсестра?

- Да, может, но только по предписанию врача и под его наблюдением. При этом, опять же, медсестра должна пройти специальную подготовку.

- Место, где делают инъекции, работает «под лицензией врача», легально ли это?

- Легально, но только в том случае, если доктор постоянно там находится, а не числится там только номинально.

- Кто может покупать Ботокс и наполнители в США?

- Ботокс должен легально быть приобретен в США у производителя (Allergan) только по лицензии врача.

- Легально ли использовать Ботокс, купленный

в Канаде или других странах?

- Врачи обязаны назначать или покупать препараты, такие как ботокс, которые ОДОБРЕНЫ FDA. Таким образом, они не имеют право покупать Ботокс из источников в Канаде или за пределами США. Перед получением инъекции требуйте, чтобы вам продемонстрировали упаковку, на которой должен быть серийный номер и маркировка «Сделано в США».

- Мне предлагают инъекции по цене \$5-\$9 за единицу, зачем мне переплачивать за процедуру у доктора?

- Такая цена даже не покрывает расходов доктора на покупку препарата. Теперь включите сюда расходы на раствор, шприцы и содержание офиса. Скорее всего, вам вколят несертифицированный продукт, сомнительного происхождения, возможно, разведенного не по «золотому стандарту» и утратившего свою эффективность. Ботокс должен храниться охлажденным и имеет срок годности.

- Можно ли получать инъекции в спа, салоне красоты и т.д. или только в медицинском офисе?

- За исключением нескольких штатов, инъекции можно делать не только в медицинских учреждениях, но и в салонах и т.д. Но! Помните, что медицинский офис, и, в частности, офис дантиста, беспрекословно подчиняется регуляциям по применению профилактических средств, следует правилам и оснащен оборудованием для стерилизации инструментов, имеет специальный медицинский набор для оказания первой помощи. Работники офиса в обязательном порядке проходят аттестацию по оказанию первой медицинской помощи.

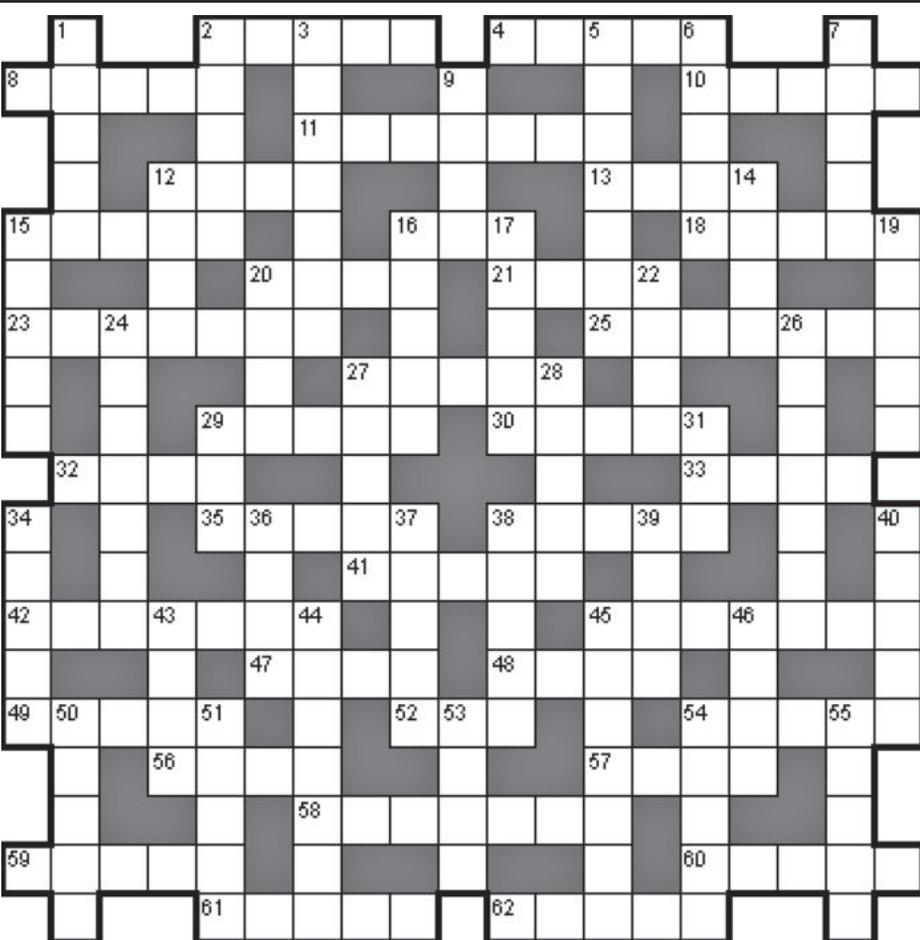
- Почему лучше делать инъекции в офисе врача-дантиста?

- В отличие от многих других специалистов, дантисты обладают очень хорошим знанием и пониманием анатомии лица, обладают навыками и средствами по обезболиванию и имеют практический опыт введения инъекций.

См. рекламу на стр.4

4911 Street Road, Unit B, Trevoze, PA 19053

267-990-8668



### По горизонтали:

- Внезапное чувство страха.
- Особый снаряд.
- Доска на полу под дверью.
- Общность людей.
- Языческий божок, идол, статуя.
- Серия советских космических кораблей.
- Хищный пушной зверёк.
- Изолированная часть специального помещения на корабле.
- Ряд подводных или выступающих из воды скалистых возвышений морского дна.

- Второстепенная богиня, олицетворяющая силы природы.
- Волшебство, колдовство.
- Торжественное обещание, обязательство.
- Специальный рабочий стол.
- Девушка или женщина, вступающая в брак.
- Дополнительная скидка, предоставляемая продавцом.
- Тайный агент, занимающийся выслеживанием, слежкой.

**ГЕННАДИЙ ФИШ,**  
**CRS, GRI, ePRO, GREEN**  
Broker Associate **RE/MAX ELITE**

(215) 962-0880 cell  
(215) 328-4800 general office

1456 County Line Road,  
Huntingdon Valley, PA 19006

SALE

BUY

RENT

RESIDENTIAL | COMMERCIAL



**УСЛУГИ В ПРИОБРЕТЕНИИ,  
ПРОДАЖЕ, АРЕНДЕ  
ЛЮБОЙ НЕДВИЖИМОСТИ,  
А ТАКЖЕ В ИНВЕСТИРОВАНИИ.**

**ПОМОГУ ВОПЛОТИТЬ В ЖИЗНЬ ПРОЕКТ ВАШЕЙ МЕЧТЫ!**

[www.myHomeInPA.com](http://www.myHomeInPA.com)

- Слой краски, наложенный коротким отрывистым движением кисти.
- Спортивная обувь.
- Создание чего-нибудь нового в определённых условиях с целью исследования, испытания.
- В Древней Греции: учитель красноречия.
- Сторона света.
- Отдельное помещение в гостинице, в бане.
- Трос, которым судно привязывается к пристани.
- Пользователь телефонной связи.
- Углубление, по которому течёт водный поток.
- Почерк, подпись.
- Большая группа людей с определённым положением в обществе.
- Перепончатокрылое жалящее насекомое.
- В католицизме: часть мессы.
- Музыкальное произведение для трёх голосов.
- Проявление души и духа человека.
- Жёсткая мужская шляпа с маленькими полями и округлым верхом.
- Посуда для хранения жидких веществ.
- Вихрь, поднимающий столбом воду, песок.
- Коралловый остров.
- Большое скопление людей.

### По вертикали:

- Единовременный приплод некоторых животных.
- Роман Ф. М. Достоевского.
- Образ кого-чего-нибудь, представляющийся в воображении, видение, то, что мерещится.
- Фигура в форме человеческого туловища для примерки или показа одежды.
- Отрицательно заряженный ион.
- Созвездие Северного полушария.

- Ароматическая жидкость на спиртовом растворе.
- Всё то, что относится к сфере половых отношений.
- Знак препинания.
- Снежные глыбы или обломки скал, обрушившиеся с гор.
- Место розничной торговли под открытым небом.
- Площадь в Древнем Риме, где сосредоточивалась общественная жизнь города.
- Текстильный банан.
- Прибор для определения времени.
- Отдельный предмет в пространстве.
- Маленькое блюдце.
- Фактически имевшее место происшествие.
- Жестяной сосуд цилиндрической формы с крышкой.
- Белое сладкое вещество.
- Молочный продукт.
- Система условных сигналов, передающих информацию.
- Окружение вражескими войсками.
- Кумир, предмет восхищения, преклонения.
- Персонаж произведения Уильяма Шекспира.
- Дикая африканская полосатая лошадь.
- Повозка, телега.
- Еда, кушанье.
- Совершенствование в процессе развития.
- Основная часть животной или растительной ткани.
- Почтенный человек в Средней Азии.
- Тёмное, неблагоустроенное жилище.
- Крупный красивый южный цветок.
- День недели.
- Отпечаток чего-нибудь на какой-нибудь поверхности.
- Вредный грызун.
- Большие сложности.

60. Смерч. 61. Атом. 62. Топка.  
Крыса. 55. Дёбри.  
кал. 46. Нора. 50. Лотос. 51. Среда. 53. Снег. 54.  
39. Арба. 40. Яство. 43. Пост. 44. Болонка. 45. Акса-  
31. Кот. 34. Мешок. 36. Идол. 37. Ромео. 38. Зерба.  
Розетка. 26. Событие. 27. Видон. 28. Сахар. 29. Сир.  
Рынок. 17. Формы. 19. Абака. 20. Часы. 22. Тело. 24.  
7. Жираф. 9. Духи. 12. Секс. 14. Тире. 15. Овал. 16.  
1. Понят. 2. Ирок. 3. Прирак. 5. Манкенен. 6. Антон.  
**ПО ВЕРТИКАЛИ:**

**ПО ГОРИЗОНТАЛИ:**  
**ОТВЕТЫ**



# Семейный клан Марины Влади...

*Чем были известны за границей эмигранты*

*Поляковы-Байдаровы*

Имя французской актрисы Марины Влади известно во всем мире. У нас ее знают в первую очередь не по ролям в кино, а как музу Владимира Высоцкого. Но немногим известно о том, что ее настоящая фамилия – Полякова-Байдарова. Она родилась во Франции в семье выходцев из России, которые были видными фигурами эмиграции и оставили заметный след в искусстве. И ее родителей, и трех старших сестер хорошо знали за рубежом, а вот на родине их имена долгое время были преданы забвению.



Сестры Поляковы-Байдаровы с матерью

В том, что все дочери Поляковых-Байдаровых выбрали творческие профессии, не было ничего удивительного, ведь и мать, и отец Марины Влади занимались искусством. Владимир Поляков-Байдаров был оперным певцом, артистом балета и спортсменом. Он родился в 1890 г. в Москве, окончил юридический факультет Московского университета и Московскую консерваторию по классу вокала, танцевал на сцене оперного театра С. Зимина, играл в футбольной команде Москвы, был чемпионом в беге с препятствиями. Параллельно он занимался в Военной школе авиации и стал одним из первых дипломированных пилотов.

Во время Первой мировой войны Поляков-Байдаров пошел на фронт добровольцем, он был летчиком в составе Иностранного легиона на Французском фронте, а затем военным летчиком Французской армии. После демобилизации в 1919 г. Владимир решил остаться во Франции. Там он окончил Центральную авиационную школу и работал инженером на авиационном заводе. Однако увлечение искусством все же взяло верх – Поляков-Байдаров занимался скульптурой в ателье А. Бурделя, участвовал в выставке «Сотня с Парнаса» и в экспозициях Осеннего салона в Париже. С 1922 г. он полностью посвятил себя артистической деятельности: выступал с оперными ариями и русскими и цыганскими романсами на концертах, вечерах и благотворительных балах, давал сольные благотворительные концерты, вел занятия по искусству речи, организовывал фольклорные песенные праздники.

С матерью Марины Влади, Милицей Евгеньевной Энвальд, Владимир Поляков-Байдаров познакомился в эмиграции, во время гастролей в Белграде. Она была уроженкой Санкт-Петербурга, имела русские и шведские корни. Милица окончила институт благородных девиц в Смольном и занималась балетом. Ее отец был белогвардейским генералом, и после начавшихся погромов в Петербурге семья в 1919 г. была вынуждена уехать из страны. Они жили в Сербии, когда туда приехал с концертами Владимир Поляков-Байдаров. После женитьбы супруги поселились во Франции.

В их семье родилось 4 дочери: Ольга, Татьяна, Милица и Марина. Младшая сестра с юности занималась танцами, ведь ее мать была балериной. Она училась в хореографическом училище при Гранд-Опера в Париже, правда, танцовщицей так и не стала, но приобретенная пластичность движений и грация стали одними из ее преимуществ в актерской карьере. В кино она дебютировала в 11 лет, в эпизодической роли в мелодраме «Летняя гроза», где снималась ее старшая сестра, известная в мире кинематографа под псевдонимом Одиль Версуа. Когда Марине было 13 лет, не стало ее отца,



Марина Влади и Робер Оссейн в фильме «Ты – яд», 1958

которого она боготворила. В его честь она взяла псевдоним – Влади, произведенный от имени «Владимир». Под этим псевдонимом ее узнали в Европе в фильме «Колдунья» по мотивам повести А. Куприна «Олеся». В этой роли ее впервые увидели в СССР.

Когда Марине было 15 лет, ее пригласил в свой

дебютный режиссерский фильм актер Робер Оссейн – сын эмигрантов родом из Азербайджана (настоящее имя – Абрахам Гусейнов). Позже он стал широко известен в СССР в роли Жоффре де Пейрака из фильмов о приключениях Анжелики, а тогда 27-летний актер и режиссер только начинал свой творческий путь. Когда Робер Оссейн впервые увидел Марину Влади, он потерял от нее голову. Спустя 2 года они сыграли свадьбу, у пары родилось двое детей, но



Владимир Высоцкий и Марина Влади

браком продлился всего 5 лет.

О причинах их расставания Робер позже рассказывал: «Мой брак погубил быт большой русской семьи... Марине не хотелось расставаться с сестрами, родителями, с этим привычным укладом. А я больше не мог жить в колхозе! Мне порой казалось, что я женат сразу на всех четырех сестрах. Последовали годы скандалов и ссор. Мы расставались мучительно – даже двое маленьких сыновей не смогли удержать нас вместе. Нельзя строить отношения, когда лишь один человек готов на все ради другого, а второй... Я искренне и беззаветно любил Марину. А что испытывала ко мне она, так и осталось для меня загадкой».

Семья Поляковых-Байдаровых на самом деле была настоящим кланом – они всегда держались вместе и были неразлучны. С раннего детства сестры воспитывались в русских традициях и ходили в православную церковь. В их доме говорили по-русски, готовили традиционную еду, а на столе всегда стоял большой самовар, за которым собиралась вся семья. Даже когда сестры обзавелись собственными семьями, эта традиция оставалась нерушимой. Марина Влади говорила: «Это МОЯ обстановка. Я – русская, только с французским паспортом!» От этой необходимости непременно быть вместе страдали семьи сестер – они всегда хотели жить в одном доме всем «кланом». Все 4 сестры внешне не были похожи друг на друга – кто-то пошел в мать, а кто-то – в отца. Все они связали свою жизнь с искусством и взяли творческие псевдонимы, звучавшие на европейский лад, но непременно начинавшиеся на букву «V» – в честь их отца Владимира и Виктории – Победы. Между старшей и младшей сестрами была разница в возрасте в 10 лет, все они были по-своему хороши, но самой миловидной все называли младшую – Марину Влади. Ее сестры Ольга и Татьяна тоже стали актрисами. Старшая сестра Ольга Варен начинала как актриса, но позже получила режиссерское образование и работала на телевидении. Кроме того, она участвовала в постановке легендарного спектакля «Три сестры», где играли остальные Поляковы-Байдаровы. Эта постановка пользовалась большим успехом у европейских зрителей.

Первой из всех сестер завоевала известность Татьяна, снимавшаяся в кино под псевдонимом Одиль Версуа. Благодаря ей режиссеры начали приглашать на съемки и других сестер, в том

числе юную Марину Влади. Одиль снималась во Франции и в Италии, а когда Лоуренс Оливье увидел ее в театре, по его рекомендации она сыграла в нескольких фильмах в Великобритании. Одиль была образцом подражания для Марины Влади, они больше всего были похожи, и именно благодаря ей младшая сестра начала свой творческий путь. Одиль Версуа ушла из жизни первой из сестер, в 50-летнем возрасте, после тяжелой болезни, а через месяц не стало Владимира Высоцкого. Этот период стал одним из самых тяжелых в жизни Марины Влади. Третья сестра была названа в честь матери Милицей, но прославилась под псевдонимом Элен Валье. В юности она решила пойти по стопам матери и окончила балетное училище. Свои дебютные партии она исполнила в кордебалете французской Оперы, но потом ее увлекли театр и кино. Она тоже ушла из жизни преждевременно – в 56 лет ее сразил инсульт.

В 1970-х гг. Марина Влади, которой 10 мая исполняется 78 лет, была одной из самых известных женщин в СССР. Имя французской актрисы русского происхождения знал каждый благодаря тому, что она была музой и женой Владимира Высоцкого. Но после его внезапной гибели она вдруг исчезла, и о ней постепенно все забыли. Между тем, ее жизнь и после смерти Высоцкого была полна серьезных испытаний. Кто помог ей преодолеть депрессию и отвлечься от мыслей о самоубийстве, и почему Марина Влади попала в алкогольную зависимость?

Марина Влади говорила, что брак с Высоцким ее испепелил. А после его смерти она долго не могла прийти в себя. В состоянии глубокой депрессии она часто думала о смерти и даже пы-



Муза и жена Владимира Высоцкого Марина Влади

талась покончить с собой. Ее спасением стала встреча с врачом-онкологом Леоном Шварценбергом, который с пониманием относился к ее подавленному состоянию и бесконечным разговорам о Высоцком.

Советские зрители влюбились в Марину Влади после выхода на экраны фильма «Колдунья», где она сыграла главную роль. Марина испытывала к Леону огромную благодарность: «Представьте себе пребывающую в любовной гармонии пару, в которой женщина день за днем в течение двух лет доносит до мужчины слова трагической страсти к другому, а ее еще надо при этом успокаивать, поддерживать как днем, так и ночью, ибо и сны ее также населены беспокойными призраками...», – писала она. Их брак был очень гармоничным и счастливым: они дарили друг другу поддержку и вдохновение, именно в это время Марина Влади начала писать книги и издала свой знаменитый автобиографический роман, переведенный на многие языки, – «Владимир, или Прерванный полет» (1989 г.). Вместе с Леоном они участвовали в акциях в защиту обездоленных, иммигрантов, которых власти хотели выдворить из страны, в демонстрациях протеста против войны в Ираке.



Сестры Поляковы-Байдаровы



# MIKHAIL FREYLIKH, MD

Physical Medicine & Rehabilitation

**(215)671-8840**

Board Certified

Fax  
**(215)671-1933**

Consultations, Electrodiagnostics, Physical and Manual Therapy,  
Musculoskeletal Rehabilitation

Болезни суставов, слабость мышц, больные плечи, колени, кисти рук.

Ортопедическая медицина.

Неоперативное лечение колен, замещение внутрисуставной жидкости колен.

Боли острые и хронические в шее и позвоночнике.

ЕСЛИ У ВАС НЕТ СТРАХОВКИ, ЕЁ ВАМ НЕ ПОТЕРЯТЬ..., а если вам болит, то у нас вам будут помогать!

Обезболивающие уколы

826 Bustleton Pike, Suite 201, Feasterville, PA 19053

здание обойти слева и на обратной стороне самая левая дверь

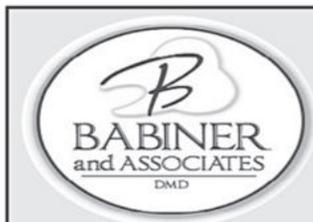
For Correspondence: PO BOX 547, Feasterville, PA 19053

Недавно или давно прибывшие пациенты, не имеющие медицинской страховки, смогут получить лечение в нашем офисе за очень доступную цену.



Борис Бабинер, DMD, Periodontist - Implant specialist

## СТОМАТОЛОГИЯ 21-го ВЕКА



Feasterville  
332 Bustleton Pike, Rear Suite  
Feasterville PA 19053  
**215 698 2710**  
www.PhilaDentist.com

ЗАМЕНА  
ЗУБОВ  
ИМПЛАНТАМИ



Максим Бабинер, DMD, General Dentist

## СМЕШИВАЙ И СОЕДИНЯЙ: МОСТЫ НА ЗУБНЫХ ИМПЛАНТАХ И НА ЗУБАХ

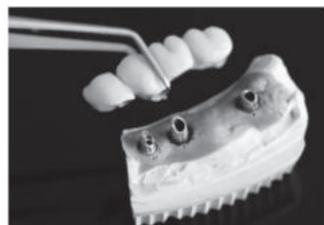


У этого пациента зубы были очень изношены. В течение многих лет на зубы оказывалась большая нагрузка – они измельчали пищу, пациент их сильно сжимал.

Все это привело к их значительному износу. Из-за периодонтита (воспаления десен) он потерял задние жевательные зубы, и вся нагрузка легла на передние.

Этот пациент в течение нескольких месяцев носил устройство, которое в определенной мере исправило его зубы. Также у него установлены импланты вместо боковых жевательных зубов.

Справа вы видите окончательный результат – на верхние передние зубы установлен мост, кроме того, два моста, поддерживаемые зубными имплантами, помогают заменить задние жевательные зубы справа и слева.



Публикуемая статья является фрагментом из книги Максима Бабинера "Ваша улыбка - наша профессия"

В нашем офисе работает детский стоматолог. Ведем прием детей, начиная с возраста 12 мес.

Григорий Горин

## Хорошее воспитание

## Монолог моего соседа

«Хорошее воспитание не в том, что ты не прольёшь соуса на скатерть, а в том, что не заметишь, если это сделает кто-нибудь другой...» Так Чехов сказал. В восьмом томе собрания сочинений. Удивительно мудрое замечание, между прочим. Я когда прочитал, так даже поразился: как мне это самому в голову не пришло? Считаем себя интеллигентными людьми, а не дай бог кто-нибудь прольёт за столом соус — так уж сразу шум, крики... А Чехов с этим борется. Он прямо говорит: хорошее воспитание не в том, чтоб, значит, самому не гадить, а совсем наоборот.

Я когда это прочитал, то сразу решил, что буду жить по Чехову. А тут как раз и случай подвернулся — день рождения жены. Пришли гости — родственники, сослуживцы. Сидим, едим, интеллигентные разговоры ведём — про погоду, про дублёнку, про Евтушенко, про то, про сё... Хорошо сидим, мирно, соуса никто не проливает.

Но тут один из гостей, некто Куликов, за бутылкой потянулся и фужер с пивом на скатерть и опрокинул. Смутился, стал быстро пятно салфеткой вытирать. Я сажу — ноль внимания. Просто абсолютно не реагирую. То есть сажу с таким видом, будто он ничего не проливал. Будто и не было этого.

Но тут я замечаю, что никто не замечает, что я не замечаю, как он скатерть залил. Мне как-то обидно стало. И я говорю:

— Хорошее воспитание, — говорю, — не в том, что ты не прольёшь соуса на скатерть, а в том, что не заметишь, если это сделает кто-нибудь другой...

Гость Куликов покраснел и говорит: — Я никакого соуса не проливал!

Я говорю:

— При чём здесь соус? Дело не в соусе... Просто приятно, что здесь собрались хорошо воспитанные люди. Вот вы пиво пролили, а никто даже глазом не моргнул. И это очень радостно, тем более, что скатерть новая, недавно куплена.

Гость Куликов почему-то ещё больше смутился, что-то стал бормотать и вдруг уронил тарелку на пол. Тарелка — вдребезги! Гость Куликов стал красный как рак. Все молчат. А я стараюсь не замечать этого нового конфуза, хотя про тарелку у Чехова ничего не сказано.

Я говорю:

— Не смущайтесь, пожалуйста! Какие пустяки! Никто ничего не видел. Бог с ней, с тарелкой! Она из сервиза! Антикварная. Саксонский фарфор!

Гость Куликов почему-то весь затрясся, бросился осколками подбирать — да от волнения скатерть зацепил. На пол посыпались бутылки, рюмки... Я губу закусил, но всем видом стараюсь

## Юмор

показать, что ничего этого не замечаю. Я даже, наоборот, насвистывать что-то весёлое стал, чтобы показать всем, как мне это всё безразлично.

И тут, представляете, жена Куликова вскакивает и кричит мне:

— Что вы третируете моего мужа?

Я ей вежливо отвечаю:

— Никто вашего мужа не третирует!

Наоборот, стараемся не замечать его хамства. Вот вы, например, своей вилкой в общий салат лезли, а я этого даже не заметил.

Тут она чего-то заплакала, а все гости стали почему-то возмущаться. Какой-то родственник жены вскочил, кричит:

— Уйдём отсюда! Над нами здесь издеваются!

Я говорю:

— Да кто же над вами издевается?

Пришли, понимаешь, пол замызгали, пепел в тарелки сыплете, пьёте неумеренно... Я стараюсь не обращать внимания, а вы ещё что-то вякаете!

Тут гости вскочили, бросились в переднюю за пальто. Я им крикнул вдогонку:

— Ну и ладно! Валите отсюда! Попутного ветра!

Это, конечно, я уже грубо крикнул. Не надо бы этого! Мне бы им чего-нибудь из Чехова вдогонку послать, что-нибудь про соус или в этом роде, но как-то цитаты не подобрал.

Слава богу, бутылкой не запустил, сдержался...

Семен Альтов

## Размышлизмы

## О жизни

Душа болит. Станешь лечить — начинает болеть печень.

\*\*\*

Сколько не сделано, а сколько еще предстоит не сделать.

\*\*\*

Остроумие — это наглость с высшим образованием.

\*\*\*

Язык чертов с незапамятных времен борется за независимость от мозгов.

\*\*\*

Если левой рукой взяться за один конец оголенного провода, а правой за второй конец оголенного провода, вы поймете, от чего загорается лампочка!

\*\*\*

Когда мне было лет тринадцать — четырнадцать, казалось, что люди, котормым за тридцать, где-то по ту сторону горизонта... И непонятно, чем занима-

ются, поскольку жизни там вроде бы уже нет! Но с возрастом эта линия горизонта все время отодвигается, отодвигается... Все продолжается, но по-другому.

\*\*\*

Ну, посмотри: дышать опасно, летать рискованно, есть чревато, словом, специалисты жить не рекомендуют.

\*\*\*

Да, в приличном обществе во время еды не разговаривают. Если ешь ты. Но когда едят тебя, высказываться можно. И нужно.

\*\*\*

Если вы нашли чужой кошелек, он обычно пустой. А если потеряли свой — скорее всего полный.

\*\*\*

С годами из двух зол выбираешь все меньшее и меньшее.

## О любви

Это же как кошка с собакой. Пока кошка сидит, — собака вялая. Кошка рванула — собака за ней. Шерсть дыбом, в глазах интерес. Природа. Секс начинается с беготни.

\*\*\*

То, чего когда-то не хватало как воздуха, теперь не замечаем, как воздух, которым дышим.

\*\*\*

С нормальной музыкой скучно, как в филармонии. С психопаткой интересно, никогда не знаешь, что она выкинет и куда.

\*\*\*

Логика мужская примитивная: раз ты кому-то нужна, выходит, в тебе что-то есть! Своей головой не пользуются, для шляпы берегут.

## Об обществе

Наша жизнь такая сложная, что то небольшое, что дают собаки и артисты, очень полезно для здоровья.

\*\*\*

Куда не ступала нога человека, там еще жить можно. Цивилизация там, где никого нет.

\*\*\*

У врачей и милиции и так дел по горло. И те и другие доискиваются: отчего люди умирают? А надо выяснить: почему люди еще живут?

\*\*\*

Помогая ближнему, держись от него подальше.

\*\*\*

Свобода определяется длиной цепи.

\*\*\*

Ничто не делает нас такими честными, как чужое преступление.

\*\*\*

Если человек родился под счастли-

вой звездой — это надолго!

\*\*\*

Я ни разу в жизни не шел по блату, не лез без очереди, не брал, что плохо лежит, по головам не лез, по трупам не шел, помогал ближним, делился последним. И в результате, у меня, как видите, ничего нет. Зато осталась гордость. Простите, никому не нужна гордость в отличном состоянии?

\*\*\*

Во все века люди надеялись на сверхъестественное, не веря в то, что до сегодняшней жизни дошли естественным путем. Хочется верить, что в этом кто-то виноват, поэтому так нужны инопланетяне, живые и мертвые.

\*\*\*

Прежде чем почувствовать себя униженным, убедись, что тебя унизили.

\*\*\*

Если человек доволен властью, то либо он не в курсе, либо — в доле.

\*\*\*

Невыносимых людей нет — есть узкие двери.

\*\*\*

Сколько в мире радостей, в которых отказываешь себе из-за хорошего воспитания.

\*\*\*

Пока кто-то не побежит первым, остальные опасность не чувствуют.

\*\*\*

В жизни всегда есть место подвигу, хочешь ты того или нет!

Или вариант:

В жизни всегда есть место подвигу, но держись от этого места подальше.

## Разные байки

Известный немецкий художник Ганс Гольбейн был придворным живописцем английского короля Генриха VIII. Однажды в своей мастерской он повздорил с каким-то лордом и спустил его с лестницы. Оскорбленный вельможа явился к королю, пожаловался на художника и грозился убить его. На что король заявил: «Милорд, я запрещаю вам даже думать об этом! Я могу взять любых семерых крестьян и сделать из них таких же лордов, как вы. Но из семи любых лордов мне не сделать и одного Гольбейна!»

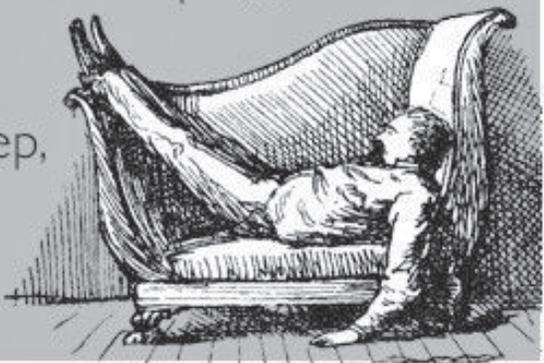
\*\*\*

Незадолго до смерти Гейне позвал нотариуса и продиктовал ему свою последнюю волю: «Все свое состояние и гонорары за будущие издания своих произведений я оставляю своей жене при условии, что она снова выйдет замуж». Нотариус очень удивился: «Но почему вы так поступаете?» Поэт ответил: «Я хочу, чтобы на земле хоть один человек вспоминал меня с благодарностью».

\*\*\*

Французский король решил прочитать свои стихи известному поэту Никола Буало, а потом попросил его высказать свое мнение о них. Поэт оказался изысканно дерзок: «Государь! Для вас нет ничего невозможного: вам захотелось написать плохие стихи, и вы сделали это».

Не ставьте будильник на "круглое" время. Вы выспитесь гораздо лучше, если он зазвонит не в 7:00, а, например, в 10:53



Atkritka.com

Лень это искусство отдыхать заранее



Atkritka.com

**ВЫСОКАЯ ЗАРПЛАТА \* БОНУСЫ \* МЕДИЦИНСКАЯ СТРАХОВКА \* ОПЛАЧИВАЕМЫЙ ОТПУСК**

**\$720 Hazard Pay!**

ПРЕДЛАГАЕМ ВСЕМ  
НАШИМ СОТРУДНИКАМ!



**\$540**  
LOYALTY PAY

**БОНУС \$500**  
ДЛЯ НОВЫХ  
FIT СОТРУДНИКОВ

**Приглашаем на работу ННА, РСВ**

Отличная медицинская страховка,  
включая Dental & Life insurance  
Оплачиваемый отпуск  
и дни по болезни  
Оплата праздничных  
и сверхурочных часов  
Гибкий график работы и др. бонусы

**Зарплата наших  
сотрудников выше,  
чем в других агентствах!**

Для тех, кто желает  
ухаживать за своими  
родственниками,  
мы предлагаем обучение и  
хорошую зарплату



АГЕНТСТВО

**A-TEAM**  
Home Care

2 Park Lane, Suite 106, Feasterville PA 19053

**НАШ ПЕРСОНАЛ ОКАЖЕТ  
ПРОФЕССИОНАЛЬНУЮ ПОМОЩЬ НА ДОМУ**

К вашим услугам:

МЕДСЕСТРЫ | ЛОГОПЕДЫ  
ФИЗИОТЕРАПЕВТЫ | ПЕРСОНАЛЬНЫЕ ПОМОЩНИКИ

Наше агентство заняло первое место  
в категории Personal Care and In-Home Senior Care!



ПОЗВОНИТЕ НАМ: **215-598-6991**,

24 ЧАСА, 7 ДНЕЙ В НЕДЕЛЮ

**И вы поймете, что сделали правильный выбор**

Помогаем с оформлением документов  
для получения программ PAS, Waiver, Option

Говорим на русском, английском и многих других языках бывшего СССР

## Транспортная компания N-Trans Inc.

В связи с расширением и подписанием новых контрактов на перевозки,  
принимает на работу в Team

# ВОДИТЕЛЕЙ ГРУЗОВИКОВ CDL class A

на стабильные рейсы

- \* нет опыта вождения? обучаем езде на траке с опытным водителем-инструктором
- \* стабильные рейсы 4.5 - 5 дней
- \* maximum mileage for minimum time
- \* drop-and-hook в Philadelphia
- \* мы за вас делаем pickup and delivery
- \* новая комфортная техника
- \* поломались в дороге - починим или предоставим другую машину в течении 2-3 часов
- \*\*\* direct deposit your salary straight to your bank account for the trip

**Стабильность - это  
N-Trans Inc.**



А также, представляем индивидуальные курсы  
по ускоренной программе учебы  
и получения прав CDL class A

У Вас нет прав CDL class A?

Не знаете как получить стабильную работу  
и достойную зарплату?

**N-Trans Inc предлагает услуги по сдаче на права  
CDL class A**

**для работы водителем-  
дальнобойщиком**

**\* Обучаем  
и трудоустраиваем!!!**

Мы одни из немногих обучаем  
и принимаем на работу  
водителей без опыта



**215.776.3392**

## Independent Home Care Agency

9892 Bustleton Ave, Suite 203  
Philadelphia PA 19115

215-821-3078  
ГОВОРИМ ПО-РУССКИ



Мы всем желаем, чтобы мир  
Всегда в душе у вас царил.  
А войны, горе и беда  
Пусть канут в лету навсегда.

С праздником,  
дорогие друзья!

Сегодня самый светлый день —  
День матерей родных и нежных.  
Пусть солнце не закроет тень,  
А счастье будет безмятежным!



### Вам нужна помощь?

У вас проблемы  
со здоровьем?

Если в ваш дом пришла  
беда и близкий вам  
человек нуждается  
в уходе, звоните нам  
24 часа 7 дней в неделю.

Мы поможем получить государственную программу  
по уходу за пожилыми людьми  
(если для этого есть медицинские показания).

Благодаря программе штата Пенсильвания

**PAS (Personal Assistant Service),**

вы сможете ухаживать за своими родственниками и при этом получать  
высокую заработную плату, оплачиваемый отпуск, медицинскую страховку.

[www.independenthca.com](http://www.independenthca.com)

## ALLCARE

ОФИС МЕДИЦИНСКИХ  
ПРИНАДЛЕЖНОСТЕЙ

MEDICAL EQUIPMENT - ЭТО ЗАБОТА О ВАС!

Дорогие Ветераны  
Второй Мировой Войны,  
поздравляем вас  
с Великим праздником

# ДНЁМ ПОБЕДЫ!

Желаем вам всем  
здоровья,  
благополучия,  
мирного неба  
и счастья!



8348 Bustleton Ave  
(Bell's Plaza)  
215-745-4010

ЧАСЫ  
РАБОТЫ

Пн.- Ср. 10am - 6pm  
Чт. 10am - 7pm  
Пт. 10am - 5pm  
Сб. 10am - 2pm

# VitaCare Home Health Agency

АГЕНТСТВО ПО УХОДУ ЗА ПОЖИЛЫМИ ЛЮДЬМИ



Поздравляем с Днем Победы!

И пусть никогда грозные тучи войны  
не закроют мирное небо над нашей головой.  
Пусть гремят над нашими городами  
не взрывы бомб и грохот орудий,  
а праздничные салюты.

Мамины глаза

– это зеркала,

в которых отражается счастье их детей,  
потому они всегда должны быть  
прозрачными и не затуманиваться слезами,  
и мы искренне желаем,

чтоб не было поводов для тумана слез,  
и чтобы обязательно был повод

для блеска радости

в ваших материнских глазах.



255 East Street Road,  
Feasterville, PA 19053

# 215-953-9225

**SUNSET**  
Licensed & Insured  
Говорим по-русски

267-343-3317 Миша

**Auto Repair**

STATE INSPECTION  
СКИДКИ для пенсионеров

Full Brake Service  
Computer Diagnostics  
Tires mounting & Balance  
Air Conditioner Service

13440 Damar Dr., Unit E2, Phila., PA 19116

Транспортная компания  
набирает опытных  
водителей

Марко  
267-615-7914

No security deposit hold, \$2000 entry bonus.

Зарплата от 33-35% от общего гросса.

Новые траки и трейлеры!!! Никаких простоев!

Гибкий график, направления по желанию.

Приводи друзей, получай бонусы.

**ДОБРО ПОЖАЛОВАТЬ В САМУЮ БОЛЬШУЮ РУССКУЮ АПТЕКУ!**

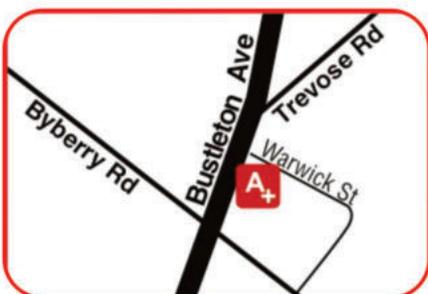
**A+ PHARMACY**

**267-731-6163**  
13023 Bustleton Ave  
Philadelphia, PA 19116

Пн.-Пт. 9am-7pm  
Сб. 10am-2pm

- Большой выбор американских и европейских лекарств, медицинского оборудования, трав, натуральных добавок и витаминов
- Бесплатная доставка лекарств на дом
- В случае необходимости можем привезти пациента в аптеку и доставить обратно или забрать рецепт из вашего дома
- Продукты питания, в том числе молочные продукты, чай
- Лекарственные травы
- Для клиентов аптеки оплата коммунальных услуг и маниордера **БЕСПЛАТНО!**

**Будьте здоровы!**



550 State Road, Suite 113  
Bensalem, PA 19020

215.244.4466

www.dhomehealth.com



**Dynamic**  
HOME HEALTH CARE

## Мы поможем вам с оформлением всех программ Waiver и Option

### БОНУС ДЛЯ НАЧИНАЮЩИХ! ОТЛИЧНЫЕ БЕНЕФИТЫ!

- ВОЗМОЖНОСТЬ ПОЛУЧАТЬ ХОРОШУЮ ЗАРПЛАТУ В ТОТ ЖЕ ДЕНЬ.
- ОПЛАЧИВАЕМЫЙ ОТПУСК И ПЕРСОНАЛЬНЫЕ ДНИ.
- МЕДИЦИНСКАЯ И ЗУБНАЯ СТРАХОВКИ.
- ПЕНСИОННЫЙ ПЛАН 401К.
- БЕСПЛАТНЫЙ LIFE INSURANCE
- ОБУЧАЕМ



## Квалифицированная помощь у вас дома

Иногда мы нуждаемся в помощи, чтобы оставаться в стенах родного дома, окруженными семьей, друзьями и привычными ценностями.

Агентство по уходу за больными на дому Dynamic Home Health Care обеспечивает квалифицированный уход, позволяя людям всех возрастов наслаждаться высоким качеством жизни и сохранять независимость в комфорте собственного дома.

## Personal Assistance Services Program

Ваша работа по уходу за  
родными, нуждающимися  
в помощи, оплачивается.

### Мы принимаем

- Medicare
- Medicaid
- Cigna Health Spring (formerly Bravo)
- Keystone First
- United Healthcare
- Commercial Insurance
- Self Pay

### Требуются

на работу  
**Full/Part time**  
Home Health Aides,  
RN, PT, LPN и OT